



Konec vojne jim ni všeč

SERGIJ PREMUR

Pravijo, da se vojne nikoli ne končajo z mirom, pač pa z dokončnim porazom ene od vojskujočih se strani, in da mir nastopi šele pozneje.

Med Nemčijo in Česko je dokončni mir po drugi svetovni vojni nastopil predvčerajšnjim, ko so na Dunaju podpisali tako imenovano pravno izjavo, s katero so prepustili zgodovini poglavje nacistične okupacije in razkosanja Českoslovaske, ki ga je Hitler izsilil z grožnjo orožja ob strahopetni nenacelnosti velikih demokracij, kakor tudi poznejše poglavje nasilnega izгона vseh sudetskih Nemcev. Obenem sta se sosednji državi odločili za sodelovanje pri izgradnji bodočnosti, ki naj bo boljša za ene in za druge. Češki zunanji minister Zeleniec in njegov nemški kolega Kinkel sta v bistvu potrdila, da dogajanje iz prve polovice 20. stoletja ne smemo pozabiti, v zadnjem obdobju tega stoletja in celo tega tisočletja pa je moramo gledati naprej, v prihodnost.

Zato je sinočnje sporočilo nekdanjega poslanca, sicer pobudnika desničarskih ezulskih organizacij Renza de'Vidovicha združenjem sudetskih Nemcev pravzaprav »fax iz preteklosti«, saj predlaga najtesnejše sodelovanje pri nasprotovanju »politiki, ki jo zagovarja preveč zahodnih vlad in strank.«

Vsem izgnancem, ki so iz kakršnegakoli razloga zapustili svoje domove, svojo zemljo, svoje kraje, gre clovesko razumevanje in sočustvovanje. De'Vidovich in skrajne ezulske organizacije pa niso nikoli javno, nedvoumno in dokončno obsodili fašizma in njegovega imperialističnega širjenja po slovenskih in slovanskih tleh, ki je povzročil ogromno gorja našemu, navsezadnje pa tudi italijanskemu ljudstvu.

Ze res, da vsakega najbolj skelijo lastne in ne sosedove rane. Javno nasprotovanje z glednemu češko-nemškemu dogovoru in apel zadnjim ostankom zagrizene nemške nadutosti jih še enkrat, in tokrat na evropski ravni dokončno postavlja izven sodobnega dogajanja.

BEOGRAD / GONZALES ZAKLJUČIL OBISK

KVSE posreduje med režimom in opozicijo

V Beogradu že 34. dan množičnih demonstracij

BEOGRAD - Sinoči se je zaključil obisk v Srbiji predstavnikov Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi s Felipejem Gonzalesem na čelu. Nekdanji španski premjer je na sestankih z Milosevićem in s predstavniki opozicije zbral gradivo o nedavnih volitvah, ki jih je beograjski režim razveljavil.

Tudi včeraj so bile po beograjskih ulicah in po drugih krajih Srbije množične manifestacije. Incidentov niso zabeležili, napetost med demonstranti in silami javnega reda pa se po 34 dneh vsakodnevnih demonstracij zaostruje (na sliki, telefoto AP).



TRST / IZGUBIL JE RAZSODNOST

Težka družinska tragedija

Brezposelni novinar umoril svakinjo in hudo ranil bivšo ženo



TRST - Brezposelni novinar, 34-letni Graziano Scialpi, je včeraj s pistolo umoril svakinjo ter težko ranil bivšo ženo. Poskusil si je tudi sam vzeti življenje, vendar se pistola ni sprožila, tako da so ga karabinjerji, ki so jih že prej poklicali na pomoč, aretirali in zaprli. Do družinske tragedije je prislo v Miramarskem drevoredu, kamor se je Scialpijeva žena z niti dve leti starim sinčkom preselila po ločitvi.

Na 3. strani

Napake v finančnem zakonu izzvale spor

RIM - Besedilo finančnega zakona je vzbudilo oster spopad med Kartelom svoboscini in Oljko zaradi suma, da so senatorji izglasovali zakon z zgrešeno in nepopolno formulacijo. Vlada je zankala to dejstvo in tudi senat je uradno izjavil, da je besedilo, ki ga je dobila zbornica tisto, ki ga je odobril senat. Uradi palače Chigi pa so naredili nekaj napak v prepisovanju, ki so jih odpravili med glasovanjem v zgornjem domu.

Raiffeisen. Die Bank

Banka iz Celovca s svojim

Cocktailom valut

Vam nudi možnost, da združite sledeče prednosti:

in TRDNO VALUTO VISOKI DONOS

Za vse informacije smo Vam na razpolago tudi v VIDMU

Ulica Uccellis 1 (trg Osoppo) tel. 0432/511814

Skorlavi draguljarna

Trst - UL. Battisti, 2 - Tel. 7606012

Dragulji Zancan

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Nevarnost splošne stavke

Prekinitev pogajanj za obnovo delovne pogodbe kovinarjev bi lahko imela zelo hude posledice in slišijo se že govorice o nevarnosti splošne stavke.

Stran 2

Slovo od Mastroiannija

Spomin na filmskega umetnika so včeraj v Rimu počastili tudi najvišji predstavniki oblasti.

Stran 2

Kmečka banka v Trstu

Zaenkrat je v Ul. Milano le predstavništvo, kmalu pa naj bi goriska banka odprla tudi svojo tržasko agencijo.

Stran 5

Poraz Jadrana po dveh podaljških

Jadranovi košarkarji so v sinočnji tekmi B lige v Thienah sele po dveh podaljških klonili pred mostvom Riva del Garda (98:97).

Stran 18

Odbojkarji uspešni

Sinočnje kolo je bilo za odbojarske drugoligase uspešno. Imsa Kmečka banka in Koimpex sta zmagala s 3:0, združena ekipa Koimpex pa s 3:2.

Stran 19

Bon Bon Chocolate CLUB

Starodavne dobrote, moderna tradicija.

Izbrane cokolade - Visoko mednarodno slašničarstvo. Darilni predmeti v ekskluzivnih kombiniranih konfekcijah.

TRST - V.le XX Settembre, 5/b - Tel. 771064

* ODPRTO TUDI OB NEDELJAH IN PONEDELJKIH *

NOVO Božično zrebanje

Kupuj v trgovinah na OPCINAH (Trst) ki izobesajo ta znak in vprašaj po srečkah NOVEGA Božičnega zrebanja!

DOBIS

insieme a opcin

NOVI VOLKSWAGEN POLO COMFORT 1.4 i

* Zrebanje 10.01.1997

1 SCOOTER SCARABEO APRILIA

8 NAKUPNIH BONOV PO 1 MILLION 1

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO ZADRUŽNA KRASKA BANKA

COOPRATIVO Ul. Ploceatorio, 2 - Opole (Trst) - Tel. 040/21491

Naj ne izgine z našega obzorja



RIM / DELOVNA POGODBA KOVINARJEV

Sindikati zahtevajo hiter poseg vlade

Sergio Cofferati je tudi izjavil, da bodo kovinarji v nasprotnem primeru stavkali oklicali stavko

RIM - Vlada večina je med včerajšnjim zasedanjem poslanske zbornice zahtevala takojšen poseg vlade za rešitev spora glede obnove delovne pogodbe kovinarjev. Podpredsednik Demokracije levice Mauro Guerra je namreč včeraj spomnil, da je poslanska zbornica pred mesecem dni sprejela resolucijo, v kateri je pozvala vlado, da bi se jasno izrekla in zagotovila sklenitev pogodbe, kot sicer predvideva leta 1993 podpisani sporazum. Francu Giordanu, ki je v SKP odgovoren za vprašanja dela pa se zdi naravnost groteskno, da se minister Treu se ni izrazil, ali predlagal kakršnokoli rešitev. Vlada mora zato nujno poseči, ne le posredovati, je dejal, njena stališča pa morajo biti v skladu z zahtevami sindikatov, ki zahtevajo 200.000 lir poviška.

Po besedah podpredsednika vlade Walterja Veltronia pa vlada že nekaj časa dela na »osnutku posredovanja«, katerega vsebina bo verjetno znana že v bližnjih urah. O vsebini osnutka se

ni zelel izreči, vlada pa ga pripravlja z namenom, da bi se pogajanja ne zaostri-la, ampak premaknila s sedanje točke. Stališča med zahtevami sindikatov in Federmeccanice so zelo, zelo oddaljena, je pristavil Veltroni, vlada pa se bo v tem nelahkem položaju ravnala odgovorno.

Očitno je, da se zapleti glede delovne pogodbe kovinarjev odražajo tudi v parlamentu: Enotni komunisti so že napovedali, da se ne bodo udeležili končnega glasovanja o financ-

nem zakonu v primeru, da bi se vlada v poslanski zbornici ne izrekla o delovni pogodbi kovinarjev.

V kolikor pa bo vlada še naprej »molčala« in ne bo posredovala svojega predloga za obnovo pogodbe bodo sindikati kovinarjev oklicali stavko. Tako je včeraj zatrdil generalni tajnik Cgil Sergio Cofferati, ki je tudi potrdil, da sindikati od vlade pričakujejo jasne predloge, ki naj bodo v skladu s sporazumom iz leta 1993.

GRANDE ORIENTE D'ITALIA

Framazonsko odlikovanje papežu Janezu Pavlu II.

RIM - Vodstvo framazonske lože Grande Oriente d'Italia je podelilo papežu Janezu Pavlu II. odlikovanje Galileo Galilei, to je najvišje priznanje, ki ga framazonska organizacija podeljuje nečlanom. V utemeljitvi je rečeno, da mu odlikovanje podeljujejo za prizadevanje za bratstvo med narodi in za mir v svetu, kar sta tudi vrednoti framazonskega gibanja.

V Vatikanu novice uradno niso komentirali. Namestnik ravnatelja vatikanskega tiskovnega urada Ciro benedettini pa je vsekakor dejal, da ni navada, da bi papež sprejemal odlikovanja ali nagrade.

RIM / MNOŽICA NA KAPITOLU

Občuteno slovo od Mastroiannija

Danes opoldne začetek pogrebne svečanosti

RIM - Neprekinjene vrste ljudi so se včeraj popoldne vile pred sobo kapitola, v kateri so uredili zalno vezico s posmrtnimi ostanke priljubljenega igralca Marcella Mastroiannija. Že na rimskem letališču je posmrtne ostanke - Marcello Mastroianni je umrl v Parizu - pričakala manjša množica, v kateri so bili njegovi svojci, prijatelji in kolegi. Od znanega igralca, ki je z drugimi uveljavil v svetu italijanski film, so se včeraj popoldne med prvimi poslovili tudi najvišji predstavniki države, predsednik in podpredsednik vlade Prodi in Veltroni, za njima se predsednik države Scalfaro, ki je govoril o mastroianiju kot o veleposlaniku italijanskega filma in kulture nasploh v svetu. Zalna vezica v Kapitolu bo za občinstvo odprta še danes od 8. do 11. ure, nakar jo bodo zaprli. Pogrebna svečanost se bo začela ob 12. uri. Nekaj minut prej se bo po drugi televizijski mreži RAI začela posebna oddaja, v okviru katere bodo v živo prenasali Mastroiannijev pogreb.



Na premieri filma Evita poklon Mastroianniju

RIM - Z dolgim aplavzom so se udeleženci premiere filma Evita poklonili spominu Marcella Mastroiannija. O velikem italijanskem igralcu je spregovoril vse priljubljenejši španski igralec Antonio Banderas, ki v filmu igra glavno moško vlogo. Banderas, se je tudi opravičil številnim gostom za zamudo Madonne, ki je tokratna filmska Evita. V kinodvorani Etoile in okrog nje se je namreč v petek zvečer

zbrala velika množica ljudi, ki so nestrpnost pričakovali prihod razvpite Madonne. V spremstvu številnih osebnih stražarjev je prišla z veliko zamudo, tako da so nekateri ugledni gostje že odsli. Tudi Madonna je na kratko spregovorila o Mastroianniju, nakar je s svojimi stražarji odsla. Zato pa je v dvorani ostalo veliko drugih bolj ali manj znanih gospa, ki so se za to priložnost preoblekle v Evito.

IZPOSJOJENI KOMENTAR

Manjšina in suverenost države

Zaradi izredne aktualnosti v celoti ponatiskujemo komentar, ki ga je včeraj objavilo ljubljansko Delo na naslovnici Sobotne priloge.

Istrski pisatelj Rakovac je pred časom pripovedoval, da so tržaski Slovenci najboljša obramba samostojnosti Hrvaske.

Slovenska država nemara ni imela dovolj vplivnih svetovalcev ali pa vsaj takih mnenj, ce so bila, z ravni teorije ni spustila na raven prakse. Naso narodno manjšino v Italiji je obravnavala kot enega od mnogih drugih mednarodnih vprašanj, povezano zvečine s potrebami političnih strank in v najboljsem primeru se kot kulturno razsežnost slovenstva.

V resnici gre, se bolj kot v primeru Hrvaske, za problem slovenske države in njene suverenosti v izvirnem pomenu besede. Slovenija z odnosom do te »prednje obrambe« narodovega prostora precej pokaže, ali je gospodar svoje bližnje in srednjeročne usode.

Gre za tisti vidik suverenosti, ki državi narekuje doslednost pri uveljavljanju mednarodnih pogodb. Italijanska vlada se je mednarodno zavezala (v 8. členu Osimske pogodbe iz leta 1975), da bo slovenski manjšini zagotovila tako raven pravic, ki ne bo manjša od onih, ki jih je uživala po Posebnem statutu, priloženem londonski spomenici o soglasju iz leta 1954, ki je dolocal enakopravnost slovenskega in italijanskega jezika v javni rabi. V resnici Slovenci po koncu zavezniške zasedbe nikoli več niso dosegli standardov enakopravnosti. Italijanske oblasti niso izpolnile mednarodnih obveznosti - da jih v Trstu ne bodo, je predstavnikom manjšine nedavno ponovil novi tržaski prefekt - čeprav jih je s svojimi sklepi k temu sililo celo italijansko ustavno sodišče.

Tudi med Slovenci je malo odpora - tu in tam kakšen Samo Pahor, ki z osebnim tveganjem v praksi uveljavlja drobce pravno zagotovljene manjšinske zasluge pri javni rabi slovensčine. Slovenija ne izkoristi mednarodne pristojnosti za poseg prek meddržavnega sodišča, a tudi Sveta Evrope ne zasipa s podatki in ne ustvarja mednarodnega »primera«. Opravičilo je le v tem, da so neposredno prizadeti, torej slovenska manjšina, preveč razdeljeni, da bi uradno in soglasno zahtevali od matične države, naj jih zasluti.

Odrekanje pomembnemu orodju suverenosti v zahtevah po doslednem izpolnjevanju pogodb se nadaljuje s stališčem do italijanske manjšine pri nas. Preden se je naša država začela pogajati o čemer koli, bi morala zahtevati, naj Italija - že po merilih pravičnosti - obravnava slovensko manjšino tako kot mi obravnavamo italijansko. Pojem med-

narodne pravičnosti je ostal neuporabljen.

Naslednji element je odnos do temeljne ustanove gospodarske samoobrambe slovenske manjšine (Tržasko kreditne banke), ki je nastala leta 1954 na podlagi mednarodnega dogovora; ce bi bila samo običajna banka, za ustanovitev ne bi potrebovala priporočil ameriških in britanskih diplomatov. Obe državi bi bili dolžni poseči v delovanje banke - italijanska je imela s pooblastili nacionalne banke v rokah celo neposredne vzvode, a tudi slovenska z osebnimi zvezami ni bila brez možnosti vplivanja - takoj ko so se porodili sumi o dvomljivi strokovnosti vodstva in zametki prestopkov ali celo kaznivih dejanj. Obe državi pa sta le gledali, kako se je slovenska banka počasi sesula. Da italijansko državo to ne boli preveč, je logično; bolj nelogično je, zakaj ne boli slovenske.

Ni videti, da bi koga - zunaj Primorske ali Primorcev, ki živijo drugod po Sloveniji - resno skrbelo, da se je zgodovinski prostor naseljenosti z avtohtonim slovenskim prebivalstvom v Italiji v zadnjega četrta stoletja močno zozil. Skrb zbujajoča možnost, da nemara v nekaj desetletjih slovenske manjšine v mestih sploh ne bo več, v Sloveniji ni sprožila iskanja srednjeročne strategije, ki ne bi bila le privesek dnevnih državnih odnosov z Italijansko republiko.

In vendar ne gre samo za manjšino v Italiji. Protislovenstvo na italijanskih obmejnih območjih ima globoke etnične, tudi rasne korenine. Zakoreninjene predsodke je bilo mogoče, tudi zaradi nepozornosti Slovenije, uporabiti za pridobivanje konsenza za zunanjo politiko Italije kot »majhne velike sile« na Balkanu - nemara v dolgoročni interesni zvezi s Srbijo - ki Sloveniji odmerja v najboljsem primeru vlogo prehodnega ozemlja, v najslabšem pa položaj protektorata. Barva rimske vlade spreminja taktiko in dnevne poudarke, ne dolgoročnih smernic.

Nova slovenska politika je namesto prejšnjega ideološkega stališča do slovenske manjšine sprejela načelo narodove povezanosti, a po petih letih je že videti, da so bile nove povezave zametki nove ideološkosti. Neodvisne osebnosti iz vrst manjšine so sicer prvi Demosovi vladi predlagale, naj se takoj zavzame za razpustitev tekmujočih združenj slovenskih organizacij v Italiji in kadrovskega poci-sti mizo, a tega ni storila. Raje je uporabila napacno taktiko od prej, le da je zdaj privilegirala »svoje«. Rezultat: spremembe v načinu vodenja in organiziranja manjšine se niso niti začele, gospodarska baza pa se je sesula. »Status quo« v vodstvu struktur slovenske manjšine v Italiji ni bil katastrofalen samo zaradi potez, ki jih zdaj vsi raz-

glasajo za napacne; se bolj zaradi vsega tistega, kar bi enotna politika manjšine v petih letih dosegla, pa ni mogla, ker so priložnosti nepovratno zamujene.

Finančna pomoč Jugoslavije manjšini je bila pristranska; v primerih tajnih skladov tudi nedopustno naivna, kot da obvesčevalne službe zanje ne bi bile vedele in da ne bi bile poznale pooblaščenec računov. Je slo za zlorabe? Nesporno. Zvečine so izkoristili tajni denar iz Jugoslavije režimski somisljeniki med Slovenci, a znani so primeri manjšinskih funkcionarjev, ki so vzeli denar, nato pa delovali zoper strukture, ki se jih je držal sloves, da so komunistični podaljski (med njimi zoper TKB).

Pri obravnavi tega vprašanja se vnovic dotaknemo problema slovenske države in razumevanja suverenosti. Poslovanje Tržasko kreditne banke - odobravanje po vseh bancnih merilih spornih kreditov in dajanje jamstev nezanesljivim posojiljem - malcem v bankah v tujini - sodi v strokovno oporečno delo, s tem pa se dotika mejnega področja kaznivih dejanj. V pravnih državah proti takim dejanjem ukrepajo po predvideni sodni poti; utemeljen sum, ovadba tožilcu, preiskava, uvedba postopka, morebitni kazenski proces. V Italiji so uvedli kazensko postopke na podlagi utemeljenega suma zlorabe položajev, korupcije in osebnega okoriščanja; v Sloveniji tega niso naredili, očitno nikomur ni do takega edino pravičnega ugotavljanja odgovornosti. Tudi protikomunistom ne, ki spet iščejo (vnovic s pomočjo ljudi iz manjšine) »sveti gral«, ki naj bi ga bila nekeje skrila »udbomafija«. Ali pa se le pretvarjajo, da ga iščejo in odvracajo pozornost javnosti od tistega, kar je treba storiti, namreč ugotoviti kazensko odgovornost, ki je v pravi lahko samo individualna.

A to, da je treba ugotoviti, ali obstaja kazenska odgovornost posameznikov za uničenje banke kot gospodarske hrbenice manjšine ali ne, ne spreminja pogodbenih dolžnosti dveh držav. Dolžni sta rešiti ustanovo. Slovenija mora misliti tudi na državne interese Slovenije, ki so povezani z ekonomskimi manjšinskimi ustanovami v Italiji. Najbolje bi bilo, da bi vsi ljudje v manjšinskih institucijah v Italiji, ki so vede ali nevede prispevali k razdiralni napetosti, odstopile s položajev. Ustanovi naj se forum »super partes« (nad interesi posameznih strani), v katerem bi morali biti tisti, ki so ohranili verodostojnost in niso povezani z delnimi interesi kogar koli.

Je razdrobljena in za celoto nezainteresirana zunanja politika posledica dejstva, da povprečje Slovencev v Sloveniji ne občuti »usodne soodvisno-

sti« naroda, o kateri nam, narobe, pripovedujejo Slovenci v Italiji in jo cutijo Primorci na obeh straneh meje?

Nedavno objavljena raziskava statistične ustanove iz Trsta je pokazala precejšnjo stopnjo dejanske povezanosti med Slovenci na obeh straneh meje, naj gre za sorodstvene, poslovne ali prijateljske vezi. Kot da meje ne bi bilo, so ugotovili raziskovalci.

Med vzroki je najbrž ta, da so razdrobljeni politični interesi in zdrahe v obeh političnih sistemih podobno poslabšali kakovost življenja ljudi na eni in drugi strani. Oboji se zato želijo usmeriti k najpomembnejšemu, k izboru ciljev gospodarskega in družbenega razvoja. Izobraževanje, komunikacije, znanje jezikov, postdiplomski studij, centri znanja, razvijanje temeljnih in uporabnih znanosti, kakovost bančnega sistema - to so teme, ki so enako pomembne za Slovence na obeh straneh.

Politične strukture slovenske manjšine, ne le na levici, pa so v neproduktivnih medsebojnih prepirih oslabele. Spopad dveh konceptov - kompaktne zastopstva manjšine ali integriranosti v politične stranke večine - izvira na Trzaskem se iz obdobja po londonski spomenici o soglasju leta 1954. Razdeljenost bi slovenska manjšina v Italiji nemara lahko premagala s preusmeritvijo na kakšno drugo pot.

Ena od možnosti je, da na volitvah zamenja stara vodstva, nove voditelje pa izvoli na podlagi programov. Slovenski »lobi« bi nato - vedno od primera do primera in na podlagi obljub italijanskih strank, kaj bodo ukrenile za manjšino - sklenil, kam bo usmeril slovenske volilne glasove na italijanskih parlamentarnih in lokalnih volitvah. Poznavalci menijo, da ne bi bilo težko zbrati od 10.000 do 20.000 glasov, ki bi bili odločilni za skupno politično ravnotežje na lokalnih in deželnih ravneh. Slovenska manjšina bi postala »dejavnik«, kar zdaj, razdeljena in sprta, ni.

Po ameriških socioloških izkusnjah je uspeh spoja dveh ali več subjektov odvisen od podobnosti kulture partnerjev. Bi nemara sociologi kulture ugotovili, da so načini misljenja in življenja po pokrajinah v Sloveniji (zgodovinsko oblikovanih dezelah) preveč različni, da bi v kratkem obdobju po neodvisnosti države že postali državotvorni, in se zato ne moremo sporazumeti o prednostnih nacionalnih interesih?

Mojca Drtar-Murko



DRUŽINSKA TRAGEDIJA / BREZPOSELNI NOVINAR

S pištolo umoril svakinjo in težko ranil bivšo ženo

Ženo so zadeli trije streli v glavo - Morilca so aretirali karabinjerji

Stanovanje je bilo pozno popoldne osvetljeno, luči so bile prižgane, eno od oken, ki gledajo na notranje dvorišče, je bilo priprto, v stanovanju pa ni bilo opaziti nikogar. Tudi na stopnicah ni bilo zive duše. Na vratih je visel okrasek, kot je običaj ob blizajočih se praznikih. Nič ni dajalo slutiti, da se je malo pred tem dogodila tragedija. Edini zunanji znak je bilo nekaj madežev, ki so bili opazni na zavesi za enim od oken: bili so madeži krvi. To je bilo vse. Tragedija se je tedaj nadaljevala drugje, v katarinški bolnišnici, kjer so operirali preživel zrtve, 29-letno Fernanda Flamigni. Zdravniki so si pridržali prognozo, zadeli so jo trije streli, v oko, v usta ter v vrat. Njeni sestre, 24-letni Giovanni Flamigni, ni mogel nihče pomagati, bila je pri prici mrtva, krogla jo je zadela v glavo ter v desno roko. Morilca, 34-letnega Grazianija Scialpija, brezposelnega novinarja, so po zaslisanju pri namestniku državnega pravdnika Frezzi odpeljali se v karabinjersko kasarno pri Sv. Jakobu in zatem v koronejski zapor. Čeprav je ostal nepoškodovan, pa bo tragedija verjetno za vedno zaznamovala življenje tudi Scialpijevega sinu, niti dve leti staremu Umbertu.

Do streljanja je prislo v poslopju na Miramarskem drevoredu 23, v 3. nadstropju, kamor se je Flamigni jeva preselila po ločitvi. Tam je živela njena mati. Scialpi je prišel okrog 11.30, odnosi med bivšima zakoncema so bili napeti, takoj se je vnel prepir. V stanovanju je bila tedaj se Giovanna Flamigni (v družini je pet sester, njihov oče, bivši admiral, je umrl lani) ter neka prijateljica in mali Umberto. Fernanda je zaprosila sestro, naj pokliče na pomoč, zavrtela je 113, kmalu zatem so prisli karabinjerji. Ko so vstopili v stanovanje, je Scialpi pištolo pomeril vanje, nakar je ženski porinil v shrambo in začel vanjo streljati. Zatem je orožje obrnil proti sebi, vendar se ni sprožilo, karabinjerji so ga po krajšem prerivanju uklenili.

Kaže, da je Scialpi že večkrat grozil ženi. Imel je sicer regularen orožni list, vendar so mu orožje svojčas zaplenili. Pištolo, s katero je bil včeraj oborožen, naj bi bil skrivaj vzel očetu. Scialpi je bil doma iz Codroipa, v Trstu je bil zaradi študija, vpisal se je na filozofsko fakulteto. V letih 1988-1989 je začel pisovati za Meridiano,

leta 1990 se je skupaj z drugimi kolegi Meridiana zaposlil pri dnevniku Trieste Oggi, kjer je postal profesionalni, sledil je sindikalni in zatem črni kroniki. Trieste Oggi so zaprli čez tri leta, sledila je ustanovitev zadruge, ki je februarja 1994 začela izdajati La Cronaco: 20. decembra 1996 so izdali zadnjo številko, imeli so pripravljeno tudi za naslednji dan, imela je naslov »Izdani. Kot Trieste«, vendar ni zagledala luči. Za vse urednike in drugo osebje se je začelo težko obdobje brezposelnosti. Prejemali so sicer doklado za brezposelnost, ki pa se prav te dni izteka. Scialpi je bil po značaju razdražljiv, vedno je kaj kritiziral, a po srcu je bil doberčina, saj je bil med tistimi, ki so celo svoje stanovanje zastavili v korist zadruge. Pred leti je imel tudi težko prometno nesrečo, baje je bil nekaj časa tudi v globoki nezvesti, tisti, ki so ga poznali, so vedeli povedati, da mu je pustila posledice. Potem ko je izgubil delo, se je oddaljil od kroga svojih bivših kolegov, locil se je od žene, poskus sprave je spodletel. Vseskozi je iskal zaposlitev, vendar zaman. Težave, ki so se mu nagrmadile, so verjetno nacele njegovo ravnotežje in mu povsem zameglile um, sicer bi ga vsaj misel na otroka ustavila. Sinčka je po tragediji ena od sester odpeljala iz stanovanja, verjetno ga bo imela pri sebi doma.



Graziano Scialpi



Fernanda Flamigni



Giovanna Flamigni



Uslužbenci občinske mrtvaške službe so odnesli krsto s truplom žrtve s prizorišča tragedije (f.KROMA)

DIJAŠKI DOM / TRADICIONALNI VEČER

Prijetno srečanje v domu

Poslovili so se od dolgoletnega ravnatelja E. Švaba



Tradicionalni domski dan je kot vsako leto privabil v prostore Dijaškega doma Srečo Kosovel starše, gojence, goste in seveda domsko osebje.

Predsednik združenja Dijaski dom prof. Dušan Krizman je orisal razvejane dejavnosti, ki se odvijajo v domu, in napovedal skorajšnji začetek obnavljanja in delnega povečanja prostorov, ter se zahvalil sodelavcem, ki odhajajo v pokoj. To so gospodinjini Bruna Obad in Jelka Poro-

pat ter Edvin Svab, ki je nastopil kot ravnatelj doma davnega leta 1971, in ki je simbolično predal domski dnevnik in matično knjigo, v kateri so imena skoraj 3.000 gojencev, novi pedagoški vodji Sonji Babić.

V domačem in prijetnem vzdušju je sledil kulturni program. Nastopili so mladi pevci italijanske osnovne sole iz Izole, Nediški Puobi iz Podbošesca in folklorna skupina Stu Ledi, za katero je dal pobudo pred 25 leti ravno Edvin Svab.

PISMA UREDNIŠTVU

SKGZ In krah Kreditne banke

Padeč TKB in njegove posledice je SKGZ doživela kot najbolj dramatično obdobje v življenju nase skupnosti, pri katerem je bila tudi sama najbolj prizadeta zaradi dejstva, da je v gospodarskih dejavnostih - tudi v banki - bilo na odgovornih mestih več njenih ljudi.

Zato je izvršni odbor naše organizacije ponudil svoj odstop, njen odnos do gospodarskih dejavnosti pa je bil ocenjen tudi na obnem zboru kot ena ključnih tem, ki jih je treba na novo definirati.

Do tu dogovornost in povezava med SKGZ in dramatičnimi dogodki, pri čemer ostaja dejstvo, da je bilo, kot mora biti, gospodarstvo avtonomno v svojem delovanju in zato tudi direktno odgovorno za uspeh ali neuspeh svojih gospodarskih izbir.

Odmisliti to avtonomijo in enostavno razširiti odgovornosti za padeč banke na SKGZ, kot si v svojem pismu, ki ste ga objavili včeraj, privoščijo g. Igor Svab, ni sprejemljivo, ker ni prav, da bi za poslovanje banke odgovarjali ljudje, ki se s tem niso ukvarjali.

Klavdij Palčić

ACEGA / OBČINSKI SVET

Jutri verjetno dokončni sklep o privatizaciji

Stališči Jacopa Veniera (SKP) in Igorja Dolenca (DSL)

Ceprav je petkovo zasedanje občinskega sveta trajalo do 2. ure ponoči, niso končali postopka za privatizacijo podjetja za vodo, elektriko in plin Acega. Čeprav se niso zaključili z izglasovanjem sklepa o privatizaciji, je svetu vseeno uspelo, da so obdelali - in v glavnem zavrnili - izredno veliko število pravnih opozicij. Ker so spravi z dnevnega reda predloge o spremembah postopka in vsebine privatizacije, bo ponedeljkova seja posvečena izključno glasovalnim izjavam in glasovanju, tako da bi morali konkretno stopiti pot, ki bo privela do ustanovitve novega podjetja, delniške družbe Acegas. Seveda če ne bo se enkrat uspelo nekaterim predstavnikom, da spet zavlečejo sejo do onemoglosti.

V zvezi s predsednično sejo občinskega sveta je Jacopo Venier (Stranka komunistične prenov) poudaril pomen treh pravnih opozicij, ki so jih vnesli v sklep o privatizaciji družbe Acega na predlog SKP. Predvsem ne bo koncesija za javne storitve novi delniški družbi brezplačna, kot je bilo predvideno v prvotnem predlogu, pač pa bodo morali odsteti občinski upravi 7,5 milijard lir letno. S temi sredstvi, ugotavlja svetovalec Venier, bo tržaska občina n.p.r. lahko uredila olimpijski plavalni bazen, ki ga Trst pričakuje že dolgo let. Nadalje se bodo občani lahko prizvali na brezplačno arbitražo v primeru sporov z novo zasebno družbo za javne storitve. Končno je SKP dosegla, da bo župan zahteval od novega podjetja načrt za zagotovitev

varnosti pri delu uslužbencev nin za njihovo profesionalno usposobitev.

Jacopo Venier ugotavlja v svojem tiskovnem sporočilu tudi, da je njegova stranka dosegla tudi izboljšanje drugih postavk občinskega sklepa za privatizacijo podjetja Acega, med drugim tudi ugodnejše tarife za socialno sibijske sloje in javni vpogled v vse akte nove družbe. Kljub vsemu temu pa Venier potrjuje svojo negativno oceno privatizacije iz vsebinskih razlogov, saj se občina odprave najpomembnejšemu občinskemu podjetju, pa tudi ker bo v novi zasebni družbi javna uprava zastopana z deležem 305 milijard lir, zasebna stran pa s 300 tisoč lirami. SKP, zaključuje Venier, je skušala prispevati k izboljšanju sklepa o privatizaciji, zal pa je pri tem naletela na najostrejšo strogo nasprotovanje prav s strani Demokratične stranke levice.

Zvečer je te očitke ostro zavrnili občinski svetovalec DSL Igor Dolenc, ki je med drugim naglasil, da ni bilo nobene načelne nasprotovanja predlogom SKP, saj so jih več tudi sprejeli, kot priznava sam Venier, potem ko so o njegovih predlogih izredno dolgo časa razpravljali v občinskem svetu. Niso pa mogli sprejeti gledanja SKP na celotno vprašanje privatizacije, ker je po mnenju večine koristna ločitev med nivojem, na katerem odločajo o operativni (in to bo preslo na zasebno podjetje) od nivoja, na katerem sprejemajo strateške smernice (in to bo ostalo v javni domeni).

NOVICE

Zborovski koncert v bazovski cerkvi

V bazovski cerkvi je bilo sinoči pravo predbožično vzdušje, ki sta ga pričarala mešana pevski zbor iz Bazovice, ki ga vodi prof. Tamara Razem in pevski zbor Skala iz Gropade pod vodstvom Anastazije Puric; nastopila pa je tudi mladinska pevka skupina iz Bazovice, ki vadi le nekaj mesecev pod mentorstvom prof. Ksenije Brass. Mesani pevski zbor iz Bazovice sta na klavir spremljala Lara Komar in Stefan Grgić.

Literarni natečaj Mladike

Revija Mladika opozarja, da bo 31. decembra zapadel rok za predstavitev del za XXV. nagradni natečaj za izvirno in se neobjavljeno crtico, novelo ali ciklus pesmi. Rokopise je treba poslati v dveh pretipanih izvodih na naslov Mladika, Ul. Donizzetti 3 v Trstu. Nagrade za crtice ali novele so v znesku 400, 300 in 200 tisoč lir, za pesem ali ciklus pesmi pa 200, 150 in 100 tisoč lir.

Božičnica v cerkvi sv. Jemeja na Opčinah

Božic je tu. Tudi otroci Srednje sole Srečka Kosovela na Opčinah so pripravili božičnico, ki se je letos odvijala v cerkvi Sv. Jemeja.

Učenci so pri likovni vzgoji za sceno pripravili stiri velike lepljenke iz blaga, ki so zadobile obliko bander; po svetopisemskem besedilu so odigrali oznanjenje Mariji in Jožetu, recitali svoje pesmi o begunstvu, ter prebrali nekaj priloznostnih misli in želja.

Po stari slovenski navadi so odpeli tudi kolednico. Prisrčna zahvala gre prav vsem, ki so s svojim trudom pripomogli k tako lepi božičnici.

NOVICE

Urnik slovenskih polnočnic

Letos bodo slovenske polnočnice 24. decembra potekale ob sledečih urnikah: v cerkvi sv. Antona novega ob 21. uri, v Barkovljah, Rojanu, Skednju in cerkvi Sv. Vincencija ob 22. uri, pri Sv. Jakobu ob 22.15, pri Korošcih ob 22.30, pri Sv. Ivanu v stari cerkvi in v okoliskih vaseh pa opolnoči.

Urniki trgovin med prazniki

Trzaska občina obvešča, da bodo trgovine in javni obrati ob skorajšnjih božičnih praznikih odprti po naslednjih urnikih: v sredo 25. (na dan božica), v četrtek 26. (na dan sv. Stefana) in v nedeljo 29. bodo trgovine zaprte z naslednjimi izjemami: cvečnicarne bodo lahko odprte dopoldne do 14. ure; prodajalne pečen, slaščičarne in prodajalne gastronomskih specialitet bodo lahko odprte ves dan; v nedeljo 29. bodo pekarnice lahko odprte od 9. do 14. ure (le za prodajo slaščic); v dneh 24. in 31. bodo trgovine lahko odprte z neprekinjenim urnikom.

Javni obrati imajo možnost, da v decembru ne spoštujejo obveznega tedenskega zaprtja. Vso noč pa bodo lahko odprti med 24. in 25., med 25. in 26. ter med 31. decembrom in 1. januarjem.

Urniki muzejev

Mestni muzeji bodo ob bližnjih praznikih odprti z naslednjimi urniki:

Muzej zgodovine in umetnosti in Rizarna pri Sv. Soboti: ob ponedeljkih, na božic in novo leto zaprti, v ostalih dneh pa odprti od 9. do 13. ure. Muzej na Gradu sv. Justa: zaprt bo ob ponedeljkih, na božic, Stefanovo, za novo leto in 6. januarja; v ostalih dneh je odprt od 9. do 13. ure. Muzej Sartorio: razstava Tiepola bo odprta do 12.1.97, ob delavnikih in praznikih pa je muzej odprt od 9. do 13. ter od 16. do 19. ure; zaprt bo ob ponedeljkih, na božic ter v popoldanskih urah dne 31. 12. in na dan novega leta.

Muzej preporoda, muzej Murgurgo in gledališki muzej C. Schmidl bodo do 1.7.1997 odprti samo z rezervacijami.

Vodeni obisk po razstavi Tiepola

V mestnem muzeju Sartorio na Trgu Papa Giovannini 1 bo danes ob 11. uri vodeni obisk po razstavi Tiepola; obisk bo vodila dr. Laura Vasselli.

Božičnica pri Domju

Konec prejšnjega tedna so se v predprazničnem vzdušju zbrali tudi pri Domju: že tradicionalno božičnico so oblikovali vsi delujoči društveni odseki KD Fran Venturini. Na prireditvi, ki je bila snoci v kulturnem centru Antona Ukmarja - Mira so nastopili vsi pevci: najmlajši člani otroškega pevskega zbora, ki ga vodi Suzana Zerjal in pri klavirju spremlja Vesna Zuppin, do novonastale dekliske pevske skupine, ki jo je pod okriljem društva začel voditi Walter Lo Nigro, obenem zborovodja tudi lani rojenega mešanega pevskega zbora. Poleg pevcev so se občinstvu predstavili in z nastopom voščili tudi harmonikarji: godci na frajtonarce iz razreda Denisa Novata in pa gojenci klasične harmonike v razredu Suzane Zerjal. (dam)

V Lonjerju danes ves dan Otroški direndaj

Kot je bilo napovedano ob nedavnem Mi-klavzevanju in knjižnem sejmju, se bo danes, 22. decembra v Lonjerju spet odvijala pobuda namenjena otrokom v prireditvi KD Lonjer-Katina-ra. Gre namreč za Otroški direndaj, ki ga aktivni člani lonjerskega kulturnega društva že več let prirejajo. Otroški direndaj predstavlja dan posvečen otrokom, njihovi zabavi in novim spoznanjem. Otroci od treh pa do enajstih let starosti so vabljeni na sedež lonjerskega kulturnega društva ob 10. uri, stari pa naj pridejo po njih ob 18. uri. Med tem časom bo seveda poskrbljeno za lačne trebuške udeležencev. Predbožično otroško srečanje med drugim ponuja malčkom eno izmed zadnjih priložnosti, da se skupno pozabavajo v letu, ki se zaključuje. (JPC)

SSG / DANES

Papirati junaki gledališča Papilù

Začetek igre ob 11. uri

Lutkovno gledališče Papilù s svojimi junaki iz papirja bo danes gost Slovenskega stalnega gledališča. S predstavo Kdo bo danes šel z nami v gozdiček? se zacena letošnja ponudba SSG za najmlajše gledalce, katerim bo skušalo pripraviti se kakšno veselje. Lanskoletni odziv tako malih gledalcev kot tudi njihovih odraslih spremljevalcev je bil namreč izredno zadovoljiv, zato si vodstvo SSG nadeja, da bo tudi danes - začetek predstave ob 11. uri - foyer balkona Kulturnega doma polno in živo zaseden.

IZOBRAŽEVANJE / NA POBUDO SSG

Učna ura o gledališču na zavodu J. Stefana

Boris Kobal je skupno z igralci prikazal razvoj gledališča



V petek, 20. decembra, je na našem zavodu gostovalo SSG s prvo od treh gledaliških predstav s skupnim naslovom Gledališče skozi čas. Gre za zanimivo zamisel Borisa Kobala, ki je režiser in obenem avtor veznega teksta, da bi v obliki neke vrste »učne ure« prikazali dijakom nastanek in razvoj evropskega gledališča od antike do danes.

Zanimivo je to, da govorjeni del predstave dopolnjujejo tudi gledališki prizori iz znanih del evropske dramatike. Zamisel ima kot receno tri dele: prvi predstavlja nastanek, razvoj in značilnosti antičnega grškega in rimskega gledališča, drugi obravnava renesančno, tretji pa moderno in sodobno gledališče.

Tako so se našim dijakom na odru (preprosto, vendar učinkovito sceno je pripravil Marjan Kravos, kostume je izdelala Marija Vidau) predstavili Barbara Cerar, Nina Valic, Vojko Belsak in Ales Kolar, vsi igralci SSG, ki so podali odlomke iz Evripidove tragedije Bakhe, Ajshilove Sedmerice proti Tebam, iz Sofoklejevih tragedij Kralj Oidip in Antigona, svoj nastop pa učinkovito končali z razgibanim odlomkom iz Aristofanove komedije Lizistrata. Odrsko uprizoritev je lepo in smiselno povezoval Boris Kobal, ki je med drugim tudi poudaril, da je SSG izbralo zavod J. Stefana zaradi publike, ki nima izrazito humanistične priprave. To pa zato, ker bi zeleti gledališko umetnost približati čim širšemu krogu gledalcev. Povedal je se, da je v načrtu se 4. del, ki bo prikazal razvoj slovenskega gledališča.

V razgovoru, ki je sledil gledališki predstavi, se je Kobal najprej zahvalil ravnatelju Rudežu in profesorjem, ki so omogočili izpeljavo te zamisli, in pohvalil dijake, ki so z veliko pozornostjo sledili tej nenavadni učni uri. Dodal je se, da je ta pobuda SSG namenjena vsem slovenskim visjim srednjim solam na Trzaskem in Goriskem.

Za zaključek naj navedemo se nekaj vtisov, ki so jih od predstave odnesli naši dijaki. Lekciji so sledili z veliko pozornostjo, čeprav so priznali, da so bili prizori dokaj zahtevni in da je bilo potrebno veliko koncentracije za razumevanje besedil samih. Prizadeli jih je predvsem prizor iz Kralja Oidipa, prisceno pa so se nasmejali odlomku iz Aristofanovega dela. Vseč jim je bila odrska postavitve, pa tudi igra in podajanje povezav.

Lahko torej rečemo, da je bila učna ura o gledališču učinkovita in da prav gotovo velja nadaljevati po tej poti.

Mara Zerjal

UNIVERZA / PO NJEM SO POIMENOVALI ŠTIPENDIJO

Počastitev spomina Flavia Diminicha

Štipendijo so podelili doktorju bioloških ved Giorgiu Baldiniju - Govor prof. Perca



»Ni postal velik človek, bil pa je nenadomestljiv fant«. S temi besedami je profesor Perco končal svoj kratek govor ob podelitvi štipendije v spomin na Flavia Diminicha, ki je potekalo v soboto v veliki dvorani biološke fakultete na trzaski univerzi. Štipendijo je prejel Giorgio Badini (foto Kroma), doktor bioloških ved z naravovarstveno usmeritvijo. Na kratki svečanosti ob prisotnosti številnih profesorjev in staršev nesrečnega Flavie, je Perco orisal značaj fanta in dodal, da je smrt nedvomno negativna, taka počastitev spomina Flavie pa je pozitiven. (E.B.)

TRŽAŠKA OBČINA / NA SODNIJI SPORNI ILLYJEV ODLOK

Odlok s samo načelno pravico do dvojezičnosti

Vprašanja, ki si jih je slovenska javnost postavljala pred 11 meseci, so še vedno brez odgovora

Odredba trzaskega župana Illyja o slovenskih dopisih je menda priromala na sodnijo, kjer bodo morali ugotoviti, ali je sklep zakonit. Gre za znamenito in protislovno odredbo, s katero je januarja letos župan priznal, da imajo Slovenci pravico do rabe maternega jezika v odnosu do trzaskih občinskih uprav, ker pa je prevajalska služba nezadostna, se pripadniki manjšine ne smejo posluževati te pravice. Dokument je torej v bistvu presenetljiv, saj je načelno priznal Slovencem pravico, v isti sapi pa je praktično zanikal izvajanje te osnovne pravice.

V odloku z dne 22. januarja 1996 se namreč župan sklicuje na vrsto italijanskih zakonov in razsodb Dezelnega upravnega in Ustavnega sodišča, pa tudi dogovorov mednarodnega značaja, od Londonškega memoranduma do Osimskih sporazumov, od Konvencije Evropskega sveta do Helsinske konference, iz katerih nedvomno izhaja pravica pripadnikov manjšine do rabe slovenske v odnosih z javno upra-

vo. Ker pa je osebje občinskega prevajalskega urada zaradi finančnega pomanjkanja nezadostno za praktično izvajanje teh pravic, je župan odredil, da bo občinska uprava sprejela slovenske dopise samo v primeru, da se ne nanašajo na upravne postopke. Ali drugače povedano: voščila in čestitke trzaski občini lahko pišemo v slovenscini, uradnih dopisov in prizivov pa ne!

Županovi odredbi je med drugim botrovalo dejstvo, da po novi zakonodaji morajo javne uprave odgovoriti na vsako pisno zahtevo občanov v roku 30 dni, sicer pa pomanjkanje odgovora velja kot pritrdilni odgovor po principu, ki mu pravijo »silenzio assenso«. Brez primerne prevajalske službe bi se zgodilo, da ne bi občinska uprava mogla pravočasno preverjati upravnih postopkov, ki so jih sprožili občani slovenske narodnosti, in ti bi avtomatično pridobili privoljenje za vsa zahtevana dovoljenja, je menil župan Illy!

Kmalu bo minilo leto dni, od kar je župan podpisal odre-

dbo, ki jo bo prej ali slej verjetno preverilo trzasko sodstvo. Medtem pa ostajajo brez vsakršnega odgovora številna vprašanja, ki si jih je slovenska javnost postavila ob odobritvi nesprejemljivega odloka. V prvi vrsti je naslednje vprašanje: če občina res ne premore sredstev za prevajalsko službo, zakaj ne poišče potrebnih sredstev pri drugih pristojnih organih? Res je, da je trzaska občina prvič odstopila od nacelnega protislovenskega stališča, ki je pred tem bil vedno povod za zanikanje vsake rešitve, obenem pa je občina zavrnila odgovornost za praktično izvajanje te pravice, češ da je v državi in deželni pristojnosti.

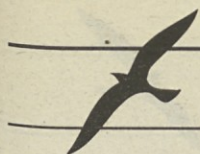
Vprašanje smo pred časom postavili dvema slovenskima občinskima svetovalcema.

Igor Dolenc (DSL) je takrat najprej poudaril, da »ne smemo mimo dejstva, da je s to odredbo župan eksplicitno priznal pravico manjšine do zanjamcne rabe materiščine v stikih z občinsko upravo in to je trzaska občina prvič zapisala črno na belem,« kar je nedvo-

mno res. Obenem pa je Dolenc takrat izrazil mnenje, da bi morala vprašanje urediti deželna uprava s primernim prispevkom, da bi občina lahko izvajala pravico, ki ni več sporna: »S tem odlokom bomo lahko nastopili - in moja stranka bo to prav gotovo storila - pri deželni upravi in zahtevali, naj nam dajo sredstva, da lahko praktično uveljavimo to pravico.«

Tudi občinski svetovalec SSK Andrej Berdon je povedal svoje mnenje o odloku: »Očitno ne moremo sprejeti županovega stališča: ker ni denarja za prevajalce, ne bomo prevajali! Ni mogoče tako utemeljevati omejevanja pravic... Če lahko staknejo denar za marsikaj drugega, naj ga dobijo tudi za prevajalce!«

Minilo je enajst mesecev, denarja pa se niso »staknili«. Vprašanje, ki bi ga bilo treba pojasniti naši javnosti, je, če so sploh iskali sredstva za prevajalsko službo, kakšne odgovore so dobili, oz. kdo je zavrnil morebitno zahtevo po dodelitvi sredstev trzaski občini za prevajalsko službo.



BANKE / PREDSTAVNIŠTVO JE V UL. MILANO

V Trstu izpostava Kmečke banke

Kljub vstopu grupacije CAER iz Bologne, je goriška banka ohranila svoj slovenski značaj

Goriška Kmečka banka ima svoje predstavništvo tudi v Trstu. To je prva izpostava, ki jo slovenski denarni zavod odpira izven goriške pokrajine in tako uresničuje strategijo novega vodstva s predsednikom Petrom Sanzinom na čelu, ki predvideva razširitev komercialnega omrežja banke z namenom, da se bolj utrdi vezi s krajevnim socialnim in gospodarskim tkivom.

Novi uradi banke so v ulici Milano št. 25, kjer bo v prvih mesecih prihodnjega leta in po prejemu ustreznih dovolenj, urejena podružnica s popolno operativno. Temu bo nato sledilo tudi odprtje novih okenc na poslo-

vnem območju banke.

Da bi omogočili ta kakovostni skok, so člani banke odobrili spremembo zavoda v delniško družbo in vstop v družbino sestavo grupacije CAER iz Bologne, ki je prevzela 35% delež. CAER je eden od pomembnejših italijanskih bančnih holdingov v katerem ima vidnejšo participacijo zavod Cassa di Risparmio in Bologna - Carisbo.

Pripadnost tako ugledni bančni grupaciji pa nikakor ne pomeni izgube avtonomije odločanja ali odpo-vedi svoji specifičnosti, saj je Kmečka banka vedno predstavljala referenčno točko za Slovence tostran in on-

stran meje. Posebno pozornost do slovenske stvarnosti je banka dokazala tudi v prejšnjih dneh, ko je z denarnim prispevkom omogočila izdajo ene številke Primorskega dnevnika.

Sodelovanje s Carisbo in z drugimi družbami grupacije CAER ter s tem povezane operativne sinergije omogočajo posodobitev bančnih storitev ter obogatitev delovanja z novimi servisi in tehnološko sodobnimi uslugami. Na tej osnovi ima Kmečka banka vse možnosti, da bo v kratkem dosegla ponovno rast in ojačila svojo prisotnost na vedno bolj konkurenčnem tržišču.

UL. CALVOLA / OBJEKT TUDI ZA MEDNARODNE TEKME

Slovesno odprtje nove športne palače

Palača za 1200 gledalcev je stala 5 milijard lir



Včeraj je bilo uradno odprtje nove športne palače v Ul. Calvola; športni objekt bo upravljalo društvo Ginnastica Triestina Cividin, v njem pa se bodo lahko odvijala tudi mednarodna športna tekmovanja, kar pa ni bilo možno v carboljski športni palači. Prav zato so trzaska športna društva z veliko nestrpnostjo pričakovala izgradnjo novega objekta, v katerem se bodo odslej lahko odvijala razna mednarodna rokometna, odbojarska, kosarska in gimnastična tekmovanja, poleg teh pa seveda tudi tekme raznih italijanskih prvenstev.

V športni palači je 1200 sedežev in 300 stojisc, stala pa je pet milijard lir; odprli so jo včeraj z gimnastično revijo, prvo uradno tekmo pa bodo v njej odigrali rokometasi društva Il Principio, ko bodo 5. januarja imeli v gosteh madžarsko ekipo v tekmovanju Champions league.

Včerajšnjega uradnega odprtja - tradicionalni trak je prerezala predsednica trzaskе sekcije združenja italijanskih »azzurro« Marcella Skabar - so se udeležili predstavniki najvišjih mestnih političnih in športnih oblasti, med katerimi župan Riccardo Illy, predsednik Pokrajine Renzo Codarin, vsedržavni podpredsednik CONI Bruno Grandi, deželni in pokrajinski predsednik CONI Emilio Felluga in Stelio Borri, goste pa je v palači nagovoril predsednik društva Ginnastica Triestina Matteo Bartoli.

VARNOST PRI DELU / DOLOČILA ZAKONSKEGA ODLOKA 626

Izvezeta so družinska kmetijska podjetja

Ministrska okrožnica z operativnimi navodili - Poziv Kmečke zveze svojim članom

Konec leta bo zapadel rok, v katerem se morajo podjetja prilagoditi predpisom, ki jih določa zakonski odlok št. 626 o varnosti pri delu. Novi predpisi so dokaj razčlenjeni ter predvidevajo vrsto specifičnih ukrepov glede delovnega okolja in glede osebne varnosti na delovnem mestu. Določila odloka so enaka za vsakogar; spostovati in izvajati jih morajo vsa podjetja, tako javna kot zasebna. Veljala bodo v industrijskem, obrtniškem in kmetijskem sektorju, poleg tega pa tudi v trgo-

vinskem in v sektorju storitev.

Glede izvajanja preventivnih ukrepov, ki jih odlok predvideva, so izključena družinska vodena kmetijska podjetja, ki ne najemajo delovne sile. Tako je sklenilo ministrstvo za delo in za socialno skrbstvo v odgovoru na vprašanje, ki mu ga je v zvezi s tem vprašanjem zastavilo Združenje neposrednih obdelovalcev (Coldiretti).

Ministrstvo za delo je glede tega problema pripravilo posebno okrožnico z operativnimi na-

vodili, da bi na tak način olajšalo enotno spoštovanje nove ureditve v kmetijskem sektorju.

Ministrska okrožnica poleg tega vsebuje tudi odgovor na vprašanje, ki ga je zastavilo Združenje neposrednih obdelovalcev. Vprašanje zadeva značaj oprostitive glede obveznosti obiskovanja izobraževalnih tečajev za delodajalce, ki bodo do 31. decembra sprejeli na svoja ramena naloge preventivne in zaščitne službe za varnost pri delu. Glede tega vprašanja je bilo potrjeno, da delodajalcem, ki

prevzamejo te naloge, ni potrebno, da sodelujejo na usposobljenostnih tečajih o varnosti pri delu, kot sicer predvideva 10. člen zakonskega odloka št. 626; priznava se jim namreč potrebno sposobnost za opravljanje preventivnih nalog na osnovi pridobljenih poklicnih sposobnosti.

Tajništvo Kmečke zveze ob vsem tem vabi svoje člane, da se zgledajo v uradih organizacije (V Trstu in Gorici), kjer bodo prejeli vsa pojasnila glede izvajanja predpisov, ki jih nalaga zakonski odlok.

Pozitiven obračun letošnjega festivala Sodobnega Trsta

Trst dobro spremlja Sodobni Trst. Istoimenski odbor, ki organizira festival sodobne umetnosti oz. izraznosti, je pozitivno ocenil letosnjo izvedbo festivala. Ocena se nanasa tako na posamezne pobude kot na celotno izvedbo. V jesenskem delu letošnjega festivala je bila najbolj odmevna pobuda prikaz polstoletne tradicije češkega animiranega filma. Razstavo, ki so jo uredili v palači glavne trzaskе poste, si je ogledalo nad 15 tisoč oseb. Se posebej spodbudno je dejstvo, da si je razstavo ogledalo veliko sol. Dober obisk pa je zabeležil tudi filmski program, posebno del namenjen najmlajšim in solski mladini.

Na tokratnem natečaju za mlade oblikovalce sta se uveljavili dve ženski, organizatorji pa opozarjajo, da bodo tretjega razpisali leta '98. Veliko zanimanje je pozel glasbeni del zaradi nekoliko neobičajnega sporeda. Za naslednjo izvedbo festivala pa organizacijski odbor namerava razširiti sodelovanje se na druge države, ki so bile na prvih izvedbah manj prisotne.

OBLETNICE / KNJIGA O ČEZALPSKI ŽELEZNICI

Železniška proga za tri narode

Pri pripravi zajetne monografije, ki jo bodo predstavili jutri, je sodelovalo veliko avtorjev

Slavnostni vlak nadvojvode Franca Ferdinanda je 19. julija 1906 prisopihal z Jesenic po Baski grapi in Soski dolini do Gorice, nato nadaljeval pot po Krasu in pozno popoldne dospel na novo trzasko postajo pri Sv. Andreju. Tistega dne je bila izročena namenu 2. železniška povezava osrednje Avstrije s Trstom, ki je bila tri leta kasneje izpopolnjena s Turško progo. Ta je Trst neposredno povezovala z industrijsko bogatimi regijami Cesko, Solnograsko in Bavarsko. Po zaslugi te proge je trzasko pristanišče doseglo izjemen razcvet in leta 1913 doseglo rekord v prometu. Tako uspešnega poslovanja Trst ni dosegel nikdar več. Z novo progo so bili se zlasti zadovoljni Slovenci, ki so živeli v Gornjem Posočju in na Krasu.

Nova proga je bila nekaj izrednega. Zaradi nje-



nih ostrih ovinkov je bilo treba zgraditi posebne lokomotive. Solkanski most je bil s svojim lo-

kom svetovno čudo. Trzaska postaja pri Sv. Andreju je bila na zemljišču, ki je bilo iztrgano morju

po zaslugi slovenskega podjetja Martelancev.

V Gorici se je letos osnoval odbor za počastitev te 90-letnice. Prva pobuda je bila izdaja zajetne knjige s 360 stranmi in nad 300 fotografijami. Nekateri prispevki v njej so pisani tudi v slovenskem in nemškem jeziku, za druge so objavljeni izčrpani izvlečki. V knjigi sodeluje 17 avtorjev iz Italije, Slovenije in Avstrije. Med njimi je kar precej Tržčanov, v glavnem sodelavcev tukajšnjega Železniškega muzeja.

Knjigo so že predstavili v Gorici. V ponedeljek, 23. decembra, ob 18. uri, bo predstavitev knjige tudi v Trstu, in sicer v muzeju Revoltella v ulici Diaz 27. Uvodne besede bo spregovorila ravnateljica muzeja dr. Maria Masau Dan, za njo bodo govorili se nekateri od prirediteljev.

Marko Waltritsch

NOVICE

Danes v Boljuncu koncert Pihalnega orkestra Breg

Danes bo s celovečernim koncertom zaključil letošnjo sezono tudi Pihalni orkester Breg iz Doline: pod vodstvom kapelnika Renza Muscovija bo nastopil v dvorani občinskega gledališča France Preseren v Boljuncu. Koncert, ki se bo začel ob 17. uri, pa bodo oblikovali tudi gojenci glasbene sole, ki že drugo leto uspešno deluje pod okriljem dolinske godbe in v sodelovanju z ZSKD in Glasbeno matico. Gojenci, ki vadijo pod mentorstvom Toma Hmeljaka, Aljose Starca in Zorana Lupinca, so pred občinstvom že nastopili, ceprav se glasbe sele ucijo. Preteklega junija so zaigrali na koncertu, ki ga je godba priredila na dolinski K'luži, prejšnji teden pa so skupaj z gojenci rícmanske glasbene sole ustvarili Dobrodelni božični koncert.

Koncertni spored, ki ga napoveduje vabilo Pihalnega orkestra Breg, je dovolj vabljev, predvsem pa je raznolik: obeta se torej spet nov prijeten dogodek, ki ga spremljajo tudi voscila za božične in novoletne praznike. (dam)

»Pri nas doma« o občnih zbiorih SKGZ in SSO

»Ob dveh prelomnih občnih zbiorih SKGZ in SSO« je podnaslov nove TV oddaje iz niza Pri nas doma, ki bo na sporedu v nedeljo, 22. decembra s pricetkom ob 20.50 uri. Poleg predstavnikov SKGZ in SSO bosta v studiju prisotna se državni sekretar v zunanjem Ministrstvu, oziroma vodja urada za Slovence po svetu dr. Peter Vencelj in univerzitetni profesor in zgodovinar dr. Jože Pirjevec. Debatu bo vodil Ivan Peterlin, režija pa bo tudi tokrat zaupana Sergeju Vercu.

Na Opčinah pripravljajo »regato v novo leto«

Leto 1996 se izteka, prihaja novo, o katerem vsi želijo, da bi bilo veliko srečnejše in ugodnejše.

Vечно mladi in navdušeni prosvetni delavci z Opčin so se odločili, da bodo letoz ozivili veselo silvestrovanje, ki bo potekalo v znamenju oznake »Barčica po brdini plava alias fin che la barca va«.

Geslo se sklicuje na dejstvo, da so si Openci od nekdaj zeleli pogled na morje, vendar jim ga je preprečeval hrib Seljivc. V nadomestilo in tolažbo jim je bila mlaka Brdina (danes je ni več). Zato tudi vabilo na namisljeno plovbo po Brdini.

Zato bo silvestrovanje »regata v novo leto« ob zvokih priljubljenega in uveljavljenega ansambla Adria kvintet.

Prireditelji želijo srečno vožnjo vsem gostom Prosvetnega doma.

RMV / LEP IZLET ASFALTIRANI POTI NAVZLIC

Taborniki na Sabotinu tokrat skupaj s starši

Meseca oktobra smo se taborniki Rodu Modrega Vala odpravili na jesenski, zdaj že skoraj tradicionalni izlet na Sabotin. Izlet namenoma ni bil samo taborniški, saj so se nam poleg plavih in oranžnih rut pridružili se starši in prijatelji.

Zbrali smo se na gozdem Travniku in od tu krenili do vznožja Sabotina, od koder smo se podali po italijanski poti do vrha (na fotografiji). Pot ni bila napačna, žal pa - v nasprotju s taborniškim naceli - asfaltirana. Se pred poldnevom je zivobarvna človeška ko-

lona prispela do vrha in tako smo si končno lahko privoščili zaslužen sendvič in si pogasili žejo. Srečali smo veliko planincev, saj je bila prav tisto jutro meja odprta in poleg nas tabornikov so Sabotin obiskali se mnogi drugi, med temi tudi slovenska televizija. Po kosilu in kratkem počitku smo se spustili v dolino, a s tem izleta se ni bilo konec.

Z osebnimi vozili smo se popeljali do Soškega parka. Po spreho- du ob Soči smo se na zelenem travniku razigrali in se spomnili raznih iger. Nasi najmlaj-

si, medvedki in čebeli- ce, so se pomerili v igri med dvema ognjema in v vlečenju vrvi. Tudi staršem ni bilo prizanešeno in tako so se mešane ekipe (taborniki in starši) preizkusile v vlečenju vrvi ter med dvema ognjema.

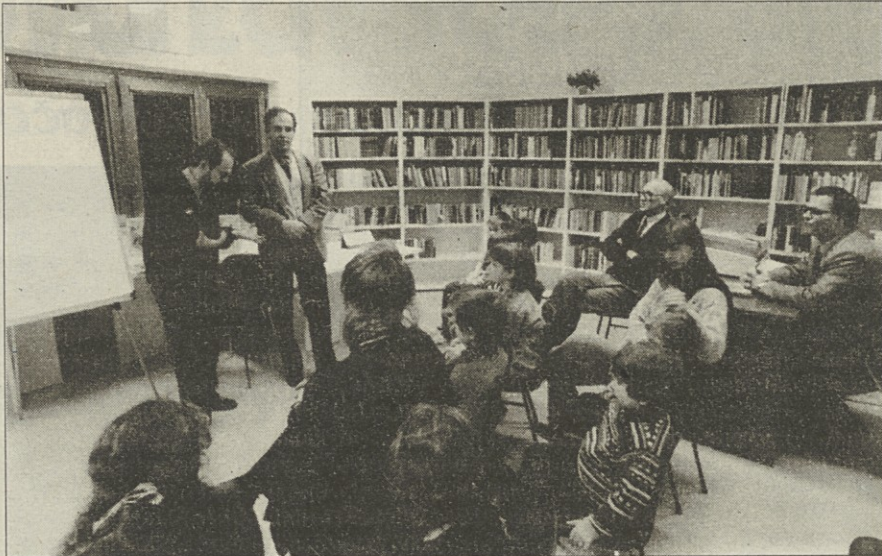
Veseli in trudni smo se v poznih popoldanskih urah pozdravili in si zaželeli, da bi - po lanskem več kot uspešnem izletu na Kojnik in letošnjem sprehodu na Sabotin - tak jesenski izlet res postal tradicionalna akcija v programu RMV. Nasvidenje prihodnjo jesen!

Irina Čebulec-Vidra



BOLJUNEC / OTROŠKA URICA

Malčki v svetu knjige in ilustracije



V občinski knjižnici v Boljuncu je bila v petek, v veliko veselje najmlajših, prva otroška urica (Foto KROMA). Po besedah župana Borisa Pangerca, ki je uvedel petkovo srečanje z malčki, naj bi se take pobude še nadaljevale. Gosta popoldneva sta bila Marko Kravos in Klavdij Palčić, ki sta z besedo in ilustracijami popeljala malčke v očarljivi svet knjige; predstavila sta zadnji dve svoji knjigi »Hudič iz kravjega jaj-

ca« in »Ko je zemlja se rasla«. Malčki so z veliko pozornostjo sledili Marku Kravosu, ki je prebral in tudi improviziral nekaj svojih pravljic, Klavdij Palčić pa jih je sproti ilustriral ter risal zivalice in razne prizore iz pravljič. Otroci so bili petkovega popoldneva, katerega se je udeležil tudi občinski odbornik za kulturo prof. Aldo Stefančič, prav veseli, z njimi pa tudi mami- ce, ki so jih spremljale.

Iščemo kandidate za 18. kraško ohcet

V nedeljo, 31. avgusta prihodnjega leta, se bo v repentaborski občini odvijala 18. Kraška ohcet, ki jo prireja zadru- ga »Naš Kras« in domače prosvetno društvo »Kraški dom«.

Vse, ki bi se radi poročili na Kraški oh- ceti vabimo, da se prijavijo do 7. jan- uarja '97 v uradu turistične agencije »Aurora« v Ul. Milano 20.

KINO

ARISTON - 16.00, 18.10, 20.20, 22.30 »Sono pazzo di Iris Blond«, r.i. Carlo Verdone, Claudia Gerini.

EXCELSIOR - 17.15, 19.45, 22.15 »Michael Collins«, i. Neil Jordan, i. Liam Neeson.

EXCELSIOR AZZUR- RA - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Una promessa è una promessa«, i. Arnold Schwarzenegger.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Il gobbo di Notre Dame«, prod. Walt Dis- ney

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Spiri- ti nelle tenebre«, i. Mi- chael Douglas, Val Kilmer.

NAZIONALE 2 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Day- light - Trappola nel tun- nel«, i. Sylvester Stallone.

NAZIONALE 3 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Solu- zioni estreme«, i. Hugh Grant, Gene Hackman.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.20 »Fantomzi - il ritorno«, i. Paolo Villaggio.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Tutta una vita anale senza limiti«, pre- povedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.15, 20.20, 22.10 »A spasso nel tempo«, i. Ch- ristian De Sica, Massimo Boldi.

ALCIONE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.10 »Kan- sas City«, r. Robert Alt- man, i. Jennifer Jason Lei- gh, Miranda Richardson.

LUMIERE - 16.45, 18.30, 20.20, 22.15 »Cra- sh«, r. Davide Cronen- berg. Prepovedan mladini pod 18. letom.

OBVESTILA

KD LONJER - KATI- NARA prireja danes, 22. t. m. od 10. do 18. ure OTROSKI DIRENDAJ za otroke od 3. do 11. leta starosti. Za informacije in prijave sta na razpolago Jana (tel. st. 910178) in Vesna (tel. st. 910858).

+

Ob zavirljivi starosti 96 let je mirno zaspala naša draga mama, nona in pranova

Marija Baučer vd. Vidoni

Zalostno vest sporočajo hčeri Amelia in Ines z možem Borivojem, snaha Mari, sestra Slava z družino, vsi vnuki ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v petek, 27. t. m., ob 12. uri iz mrtvaš- nice v Ul. Costalunga na- ravnost v kriško cerkev.

Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene

Kriz, Barkovlje, 22.12.1996

Zadnji poljubček noli bis

Ambroz, Matija in Urška

Ob izgubi Marije Baučer izrekajo globoko sozalne sorodnikom

Josko, Lidija, Maks in Tiziana

Ob smrti drage none Marije izrazamo Robiju Vidoniju in svojem isk- reno sozaljje

sodelavci pri Eurosavi

+

Dalec od rojstne vasi nas je zapustila draga

Zora Hrovatin por. Coccozza (KOGLJEVA)

Zalostno vest sporočajo svojci

Opcine, Brindisi, 22.12.1996

+

Mirno je zaspala

Marija Štrajn vd. Lepore

Zalostno vest sporočajo sin Adriano z Ilono, hči Klavdija z Marinotom, vnuki Maurizio, William, Carol, David, Ivo, pravnuhinja Mariah ter ostalo sorodstvo.

Dan in uro pogreba bo- mo sporočili naknadno.

Dolina, Avstralija, 21.12.1996

ZAHVALA

Svojci

Viktorja Carli

se iskreno zahvaljujejo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Boršt, 22.12.1996

22.12.1986 - 22.12.1996
Ob 10. obletnici smrti naše drage tete

Marije Čufar

se je spominjajo nečakinji Marica in Marta z družinami.

Opcine, Firenze, 22.12.1996

Božič v podjetju FERRUCCI

z avtomobiloma DEDRA in DEDRA S.W. 1.6 LS
Opremljena z: klima napravo, servo volanom, platiščem iz zlitine, me- glenkama, brisalcema luči, lancia code, control system, air bag.

izberi darilo

Lahko izbereš **4.000.000** za super ocenitev rabljenega avtomobila

22 MILIJONOV FINANSIRANJA PO OBRETNOSTI MERI 0

4.000.000 za vaš RABLJEN AVTO za odpad

LEASING PO OBRETNOSTI MERI 0



FERRUCCI

TRST
Ul. Flavia
Tel. 040/381010

* REGISTRACIJA AVTOMOBILA TUDI JANUARJA '97

* PONUDBA VELJA DO 31. 12. '96 ZA AVTOMOBILE, KI SO NA RAZPOLAGO

Zimovanje dijaškega doma

V petek bodo od- potovali mladi, ki so se vpisali za zimske počitnice, ki jih vsa- ko leto prireja Di- jaški dom S. Kosove- la, v Kranjsko go- ro. Tu bodo ostali do 3. januarja in docakali v prijetnem razpolo- ženju novo leto.

Vzgojitelj Gorazd Pucnik bo voditelj zimovanja, ki se ga bo udeležilo 66 mla- dih, od 6 do 18 leta starosti. »Tokrat bo- mo preživeli zimske počitnice v bivšem hotelu »Kranjska go- ra«, v katerem delu- je Dom centra sol- skih in obsolskih de- javnosti CSOD ter je v neposredni bližini smučiste, torej na pravi točki za izlete, solo v naravi in smučanje.«

Odhod udeleženc- cev bo 27. t.m. ob 8. uri s Fernitecev.

»Vodstvo centra nam je obljubilo, da nam daje na razpo- lago se dva svoja vzgojitelja, ki nas bosta lahko bolje se- znanila s posebnos- tmi narave in okolja, med temi s pozna- vanjem dreves in ka- menin, ki so na tem območju še posebno bogate.« (NL)



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
Lutkovno gledališče Papilu
MAJA in BRANE SOLCE
KDO BO Z NAMI ŠEL V GOZDIČEK
Danes, 22. t. m., ob 11. uri
— OTROSKA MATINEJA! —

Koordinacijska komisija SKGZ,

izvoljena
na občnem zboru,

se sestane jutri, 23. t. m., ob 18.30 na go-riškem sedežu (Ul. Malta 2)

GODBENO DRUŠTVO PROSEK
prireja

TRADICIONALNI KONCERT NA ŠTEFANOVO

26. decembra 1996,
ob 17. uri v kulturnem domu na Proseku



Tržaška knjigarna
vošči vsem
Vesel Božič

Ce zelite se kaksno božično darilo,
smo Vam na razpolago
tudi danes in jutri z običajnim urnikom

VČERAJ-DANES

8.43 - Luna vzide ob 15.03 in
zatone ob 5.01.

Jutri, **PONEDELJEK**,
23. decembra 1996

VIKA

VREME VČERAJ OB 12.

URI: temperatura zraka 10,4
stopinje, zračni tlak 1012 mb,

Danes, **NEDELJA**,
22. decembra 1996

MITJA

Sonce vzide ob 7.42 in za-
tone ob 16.25 - Dolžina dneva



Ul. Cicerone 8

Tel. Fax: 634301

**Voščimo vesele praznike vsem
klijentom in prijateljem**

brezplačne cenitve, nasveti za nepremičnine,
kupoprodajna in najeminska posredovanja

LA PIUMA D'ORO

- PRENOVA STARIH PERNIC
- PREŠITE ODEJE • BLAZINE
- PUHOVKE • PREGRINJALA
- VOLNENE PROTIREVMATIČNE ODEJE
- VELIKA IZBIRA IN MONTAŽA SONČNIH IN SOBNIH ZAVES
- ŠIROKA IZBIRA RUT IN PASIC

TRST - Ulica Piccardi 11 - Tel. 040/775092



Lampsport

PRODAJA:

**LESTENCEV IN SVETIL ZA NOTRANJE
PROSTORE IN ZUNANJO RAZSVETLJAVO**

Villa Vicentina (UD) - Ulica Trieste 11
Tel. in fax: 0432/970313

Odprto ob nedeljah popoldne in ob ponedeljkih



ERDIESEL ECO — 30
vodno hlajenje

MEHANIČNA DELAVNICA

SERGIO CESARATTO

PRODAJA IN POPRAVILA NOVIH
IN RABLJENIH POLTOVORNJAKOV
IN TOVORNIH MOTOCIKLOV

TRST - Ulica Matteotti 24/b - Tel. (040) 632576

PD MACKOLJE

vabi danes, 22. t. m.
na predbožično
prireditve



NASTOPATA: Tržaški dekliski pevski zbor
MePZ Mackolje

Priloznostno misel bo podal župnik g. RAJKO SLEJKO
Pricetek ob 17. uri v Srenjski hiši v Mackoljah.

Prispevki večera so namenjeni dobrodelnim ustanovam

GODBENO DRUŠTVO
V. PARMA
iz Trebč vabi na

Božični koncert

danes, 22. t.m.,
ob 17. uri v Ljudskem
domu v Trebach

narasca, veter 5 km na uro ju-
govzhodnik, vlaga 81-odstot-
na, nebo oblačno, morje mir-
no, temperatura morja 11,9
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Nada de
Walderstein, Marco Bazan,
Vanessa Dose, Masa Vodopi-
vec, Massimiliano Valeri, Sa-
ra Zerdani, Caterina Rosso,
Christian Scarel, Tommaso
Iesu, Mattia Occhipinti, Fede-
rico Michelcich, Sabrina Ur-
bano, Daniele Vocino, Anna
Calci, margherita Avvisati.

UMRLI SO: 27-letni Stefa-
no Marizza, 69-letni Giorda-
no Sabadin, 90-letna Maria
Fogolin, 87-letna Anna Iesu-
rum, 65-letna Liliana Savron,
87-letna Anna Maria Jurca,
64-letni Dino Zago, 64-letna
Vera Nerina Koscic, 69-letni
Emilio Virginio, 83-letni Al-
do Cumin, 100-letna Lucia
Demitri, 86-letna Anita Stor-
mi, 83-letni Baldassarre Ricci.

Marsich Prefabbricati
A. Marsich

cementni izdelki
material
za gradbeništvo

TRST - Drž. cesta 202 - III. km
Rocol (Callaia) anagr. št. 1683
Tel. 910806 - Fax 910924

ZEGA DENIS



SERVIS
ANTEN
TV - SAT
DIGITALNI
TELE
+1 +2 +3

STIVAN
Tel. 040/208912

Anuška

velika izbira daril
za prijeten božič

vsem odjemalcem
voščimo vesele
praznike

Nabrežina 149
tel. 040-200082

PIHALNI ORKESTER
BREG
in GLASBENA SOLA
vabita na

KONCERT
OB ZAKLJUČKU
LETA

danes, 22. t. m., ob
17. uri v občinskem
gledališču F. Prešeren
v Boljuncu

V Skedenjski cerkvi
bo danes, 22. t. m., ob
15.30 nastopil

TRŽAŠKI
OKTET

Na sporedu bodo
božične pesmi

TELEVITA

Urad za informacije KZE-
USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8.
ure, tel. 118, predpraznična
od 14. do 20. ure in prazni-
na od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-
USL: 399-1111.

PRIREDITVE

SKD VIGRED prireja
BOŽICNI SEJEM KNJIG IN
ROČNIH DEL v društvenih
prostorih v Sempolaju danes,
22. (tudi od 11. do 12. ure) in
jutri, 23. decembra od 18. do
20. ure.

TRZASKI OKTET bo na-
stopil v skedenjski cerkvi da-
nes, 22. t.m., ob 15.30. Na
sporedu bodo BOŽICNE PE-
SMI.

SKD J. RAPOTEC prireja
BOŽICNICO, ki bo danes,
22. t. m., ob 17. uri v dvora-
ni srenjske hiše v Prebene-
gu. Nastopata dekliska pev-
ska skupina V. Vodnik pod
vodstvom Tatjane Jercog in
otroška dramska skupina
SKD J. Rapotec s pravljico
igro Andreja Rozmana - Ro-
ze "Cepica sreče" v režiji
Suzi Bandi in z glasbo
Tatjane Jercog. Vljudno va-
bljeni!

KD SLOVAN prireja
BOŽICNICO v padriški cerk-
vi danes, 22. t. m., ob 17.30.
Nastopili bodo pevski zbor
Slovan, mlada kitarista Bojan
Kuret in Paolo Bembi. Nastop
mladih padričanov. Vabljeni!
MLADINSKI KROŽEK
BAZOVICA prireja BOŽIC-
NO PRIREDITVE, ki bo da-
nes, 22. t. m., ob 17. uri v ki-
nodvorani. Večer bo obogatil
mladinski pevski zbor in
priljubljeni venderigoli
Vanka in Tonca

KD F. GRBEC - Skedenj-
ska ul. 124 vabi svoje člane
in prijatelje na PREDILVE-
STROVANJE v četrtek, 26. t.
m., ob 17. uri v društveni
dvorani. Za zabavo bo poskr-
bel trio I muli de una volta -
Mara, Neva in Cesare. Vljud-
no vabljeni!

SKD JOZE RAPOTEC pri-
reja BOŽICNICO, ki bo da-

Loterija

21. novembra 1993

BARI	50	72	62	85	30
CAGLIARI	29	90	8	59	41
FIRENCE	76	67	90	79	62
GENOVA	17	20	50	66	10
MILANO	4	78	65	26	29
NEAPELJ	61	25	14	70	85
PALERMO	19	38	74	46	32
RIM	58	19	27	10	42
TURIN	84	21	38	35	47
BENETKE	42	55	72	50	64

ENALOTTO

X 1 2 1 1 2 1 X 2 X 1 1

KVOTE

12	57.186.900.-
11	2.114.300.-
10	194.400.-

DRUSTVO SLOVENSKIH
IZOBRAZENECV

Božično srečanje s
koprskim škofom

Metodom
Pirihom

v Peterlinovi dvo-
rani jutri, 23. t. m.,
ob 20.30. Vabljeni!

KRUT

v imenu vseh organizacij
prireditelj
TRADICIONALNE NOVO-
LETNE DRUZABNOSTI
sporoča vsem članom, da
niso več na razpolago vabi-
la za srečanje.

Opravičujemo se vsem
članom, ki so izostali.
Zal, kot smo že predhod-
no obvestili, je letos stvelo
mest omejeno.

Obenem obveščamo vse
udeležence, ki se bodo oko-
ristili prevoza z avtobu-
som, da je odhod v petek,
27. decembra 1996, ob 16.
uri iz Trsta, trga Oberdan
(Dezelna palača), ob 16.15
iz Opčin (pri tramvajski
postaji) in ob 16.35 iz Pro-
seka.

nes, 22. t.m., ob 17. uri v dvo-
rani srenjske hiše v Prebene-
gu. Nastopata Dekliska pev-
ska skupina Valentin Vodnik
pod vodstvom Tatjane Jercog
in Otroška dramska skupina
SKD J. Rapotec s pravljico
igro Andreja Rozmana-Roze
»Cepica sreče« v režiji Suzi
Bandi in z glasbo Tatjane Jer-
cog. Vljudno vabljeni!

ČESTITKE

KD Primorsko - Mackolje
zeli svojim članom in vsem
kulturnim društvom **vesel**
božič ter srečno in uspešno
ново 1997.

V Doberdobu praznuje
danes 80 let moj nono **KAR-**
LO CERNIC. Vse najboljše
mu zeli Zora iz Kriza in mu
posilja kos poljubckov.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

AGRO - ITTICA
GLINSCICA iz Boljunca ima
vedno za Vas kanadske loso-
se in salmerine. Odprta je
vsak dan od 20. decembra
1996 do 1. januarja 1997, ra-
zen ob praznikih, in vsak pe-
tek in soboto ob 8. do 13. ure.
Tel. st. 228297.

PRODAM ROVER 213 SE
v dobrem stanju. Tel.
229483.

Y 10 FIRE LXIE, novem-
ber '91, zelen metaliziran, v
odličnem stanju prodam za 7
milijonov. Tel. st. 214309.

PRODAM Ford Scorpio,
2.000 I.E. Ghia s klimo ter
ABS, letnik '91 po ugodni ce-
ni. Tel. st. 040/251234.

PRODAM polzasto sto-
pnisce visoko 3,30 m, zelez-
na vrtna vrata 3 mx 2,20 m,
macesnova vrata 2,20
mx0,81. Tel. na s.
040/422836.

PRODAJAMO drva za
kurjavo. Tel. st. 0481/884161
v večernih urah.

PRODAM kravo s te-
lickom. Tel. st. 281110.

PRODAM nove ženske
smučarske čevlje Salomon st.
41/41,5. Tel. st. 040/229234
od 18. do 21. ure.

PRODAM po ugodni ceni
zaradi končanega poslovanja
dvometrski hladilnik z izloz-
bo za trgovinsko dejavnost,
tehtnico do 150 kg, tehtnico
avtomatično "geet" 15 kg in
elektronsko blagajno. Tel. st.
410335.

ISCEM delo kot hisna po-
mocnica v Trstu ali okolici.
Tel. st. 0038667/85391.

DIPLOMIRANA medicins-
ka sestra z izkušnjami nudi
nego na domu. Tel. st.
309790 v večernih urah.

CECILIA ima v Boljuncu
ženski in moški frizerski sa-
lon. Urnik: vsak dan, razen
ob sredah od 9. do 17. ure, v
torek, 24. in 31. t. m. odprto

ODBOR ZA OHRANITEV
STADIONA 1. MAJ

prireja

SILVESTROVANJE

- * večerja,
- * ples,
- * srečolov,
- * tombola,
- * nagrajevanje najboljše torte

REZERVACIJE

na telefon številka:
416948

V našem zboru kar
mrgoli **novopečenih**
doktorjev. Tokrat je po-
stal inženir

Tomaž Petaros

Iskrene čestitke!

zbor Jacobus
Gallus

Na fakulteti za gradbe-
no inženirstvo je 18. t. m.
z odliko diplomiral nas

Peter Sterni

Prisrčno mu čestita-
mo in voscimo se obilo
uspehov

tata, mama in brat
Ales

Novopečeni ekonom-
ski izvedenec

Marko Uršič

je te dni uspešno opravil
maturo na izolski eko-
nomski soli P.Coppo.

Ob tej priliki mu ce-
stitajo
vsi njegovi, posebno
pa Monika.

od 8. do 19.30.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak v Sa-
matorci st. 22.

OSMICO je v Borstu odprl
Danjel Glavina. Vabljeni!

OSMICO sta odprla
Cvetka in Mirko Briscek iz
Brisce.

AGROTURIZEM
Ostrouška - Zagradec 1 je od-
prt do 22. t. m.

OSMICO je odprla Mavri-
ca Radetič, Medja vas st. 10.
Vabljeni!

OSMICO imata odprto se
danes, 22. t.m. Slavko in
Magda Skerlj v Zgoniku
15/A. Vabljeni!

PIVNICA III. Generazio-
ne v Boljuncu obvešča, da bo
med božičnimi prazniki od-
prta.

Kam po bencin

Danes bodo na
Trzaskem obratovalne na-
slednje crpalke:

AGIP

P.zza Caduti per la libertà
(Milje)
Largo Piave
Drevored Campi Elisi 59
Largo Sonnino 10
Trg Sansovino 6
SESLJAN drz.c. 14 (Devin-
Nabrezina)

MONTESHELL

Rotonda del Boschetto
Ul. Baiamonti 4
Riva N. Sauro 6/1
Miramarski drev. 233/1
Istrska ulica 212

ESSO

Largo Roiano 3/5
Općine (cesta 202 -
krizišce)
Ul. Giulia 2

IP

Riva O. Avgusta 2
Trg Libertà 3

ERG PETROLI

Ul. Piccardi 46

API

Ul. Baiamonti 48

TAMOI

Ul. F. Severo 2/3

NOCNE CRPALKE

(self service)

TAMOI - Ul. F. Severo

2/3

ESSO - Trg Valmaura 4

AGIP - Istrska ulica

AGIP - Miramarski drev.

49

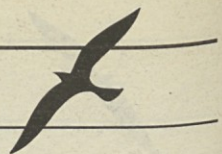
NA AVTOCESTAH

(odprte 24 ur)

AGIP

Devin (sever)

Devin (jug)



SOVODNJE / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Nova parkirišča in nogometno igrišče

To je v načrtu uprave - Po seji voščilo ob praznikih in razdelitev prispevkov društvom



V torek se je zadnjič pred prazniki sestel sovođenski občinski svet. Upravitelji in svetovalci, ki so se zasedanja udeležili polnostevilno, so poleg raznih tekočih upravnih zadev odločali tudi o drugih pomembnih vprašanjih. Po odobritvi treh odborovih sklepov, ki se nanašajo na letošnji proračun, so preverili se aktivne in pasivne ostanke, zatem pa je svet soglasno pooblastil upravo za začasno poslovanje za leto 1997. To bo veljalo do odobritve proračuna, ki ga mora občina pripraviti in sprejeti najkasneje do konca februarja. O vseh teh vprašanjih je poročal odbornik za finance Zdravko Kuštrini, ki je nato spregovoril se o sporazumu z deželno FJK za informatizacijo določenih služb. S tem v zvezi je Kuštrini dejal, da uprave nimajo nobene proste izbire, saj gre za že določeno besedilo, ki ga občine praktično lahko le potrdijo.

Občinski svet se je nato zaustavil na problemu parkirišč na Prvomajski ulici. O tem vprašanju je poročal zupan Igor Petljan, ki je svetovalcem orisal načrt, za katerega je bil zadolžen inženir Sivilotto. Občinski svet je že na prejšnjih zasedanjih bil seznanjen z namenom uprave, da se to pereče vprašanje cimprej uredi: odborova odločitev je pri svetovalcih zela splošno odobravanje, saj je cesta v sedanjih razmerah kaotična in nevarna. Uprava se je morala sicer stalno posvetovati s Pokrajino, ker je cesta pač pokrajinska in torej tudi ta načrt, ki ga je občinski svet v torek soglasno sprejel, bo morala Pokrajina pregledati in odobriti. Glede tega sicer ne bi smelo biti težav, saj je bil načrt izdelan na podlagi dogovarjanja med obema upravama.

Sledila so sporočila zupana, ki je seznanil občinski svet z raznimi pobudami, ki jih je uprava izpeljala v zadnjem mesecu. Poleg srečanja z občino Rezija je omenil

se srečanje obmejnih občin, ki je bilo 12. decembra v Bovcu in je po njegovem mnenju bilo zelo pozitivno. Nato je stekla beseda o sodelovanju občine z osnovnim solama Sovodnje in Vrh, o čemer smo poročali pred dnevi. Zupan je dejal, da bo gradivo, ki je sedaj razstavljeno na oglasnih deskah, kasneje zbrala in shranila knjižničarka Adriana Devetti, v prihodnosti pa naj bi te izdelke, če bodo pač na voljo sredstva, objavili v publikaciji. Sicer pa naj povemo, da so vrhovski osnovnosolci s pomočjo učiteljc svoje spise in risbice ze pridno zvezali v licno brosurico, ki je na ogled v atriju sovođenskega zupanstva. Zupan je ob koncu se najavil, da je Dežela nakazala prispevek za ureditev novega nogometnega igrišča. Uprava se nagiba k tej resitvi, ker bi popravilo

obstoječega objekta povzročilo vrsto birokratskih težav (pas igrisča, ki je nad avtocesto je namrec deželna last). Pod točko razno je svetovalec Julko Ozbol poročal o sestanku odbora za letališče, ki preučuje razne možnosti ovrednotenja tega objekta. S tem problemom se bodo morali sovođenski upravitelji in svetovalci v prihodnosti vsekakor soočati, saj je del letališča na občinskem teritoriju. S tem je bilo uradno zasedanje zaključeno, večer pa se je nadaljeval na Vrh (na sliki - foto Bumbaca) kjer so si upravitelji, uslužbenci in predstavniki raznih skupin ter organizacij izmenjali voscila, zupan pa je kot običajno razdelil prispevke društvom, ki so v roku vložila prošnjo. Za prihodnje leto morajo biti prošnje poslane do 31. januarja 1997.

GOSPODARSKO ZDRUŽENJE

Zunanja trgovina se mora usmeriti na nova tržišča

Občni zbor članov sekcije

Na sedzu Slovenskega gospodarskega združenja v Gorici je bil v prejšnjih dneh občni zbor zunanjetrgovinske sekcije, s katerim se je sklenil niz občnih zborov starih sekcij. Zasedanja se je udeležil tudi komercialist Sergio Mogorovich, ki je slovenske zunanjetrgovinske operaterje seznanil s predpisi glede izvoznih operacij. V zadnjem času se na tem področju pojavljajo dokajšnji problemi zaradi poostrenih carinskih pregledov.

Kar zadeva delovanje sekcije in probleme njenih približno sedemdesetih članov, se je razprava osredotocila predvsem na spremembe v poslovanju, saj se morajo podjetja prilagajati novim mednarod-

nim razmeram. Neka danjega jugoslovanskega trga namrec ni več, zato se pač morajo podjetja opremiti za poslovanje na različnih trgih vzhodne Evrope. Clani so prisli do zaključka, da bo v bodoče koristno prirepati več predavanj in informativnih srečanj, na katerih naj bi pridobili potrebne strokovne informacije.

Nazadnje so na obcnem zboru izvolili nov odbor. Za predsednika zunanjetrgovinske sekcije je bil potrjen Igor Cernic, medtem ko je prislo do nekaterih zamenjav v odboru, ki ga sedaj sestavljajo Igor Pahor, Bernard Soban, Ivan Plešničar, Aleks Pintar, Bogdan Butković, Ivan Miklus in Hadrijan Corsi.

Fotografska razstava Skupine 75

V krajšem obdobju dveh, oziroma treh mesecev, so clani Skupine 75 priredili ze drugo pobudo. Ob prehodu starega v novo leto, so pripravili kolektivno fotografsko razstavo v Kulturnem domu. Odprli jo bodo jutri, 23. t.m. ob 18. uri, na ogled pa bo do 15. januarja prihodnjega leta. K sodelovanju so tokrat pritegnili enajst amaterskih fotografv, ki se bodo predstavili s po tremi deli. V glavnem gre za že znane avtorje, nekaj pa je tudi "novih" Razstavljali bodo Zdenko Vogric, Silvan Pittoli, Vilko Fajt, Flavio Mosetti, Valter Nanut, Dimetri Florenin, Marko Butković, Vlado Klemse, Robert Velusček, Klavdij Komjanc in Igor Pahor.

Skupina 75 pripravlja v novem letu nekaj novih pobud. Mimo prirejanja razstav in sodelovanja na raznih natecajih, nameravajo precej pozornosti nameniti strkovnim, oziroma tehničnim vprašanjem fotografije.

GORIŠKI DECEMBER / GLASBENI VEČERI PO GOSTILNAH

"Zuf de žur" in "Teatro dell' ingenuo"

Igrali bodo jutri pri Transalpini - Danes v gostilni Primožič prvi koncert ciganske glasbe

Sinoci se je sklenil niz desetih gledaliskih improvizacij z naslovom Zlocini v gostilnah, ki jih je priredilo občinsko odborništvo za kulturo v okviru Goriskega decembra. Niz srečanj v javnih lokalih se bo v prihodnjih dneh nadaljeval z glasbenimi večeri. Prvi bo že danes ob 18. uri v gostilni Primožič v Drevoredu 20. septembra, kjer bosta violinist Alessandro Simonetto in harmonikar Roberto Daris izvajala "cigansko" glasbo. Podobna srečanja z istima izvajalcema se bodo zvrstila tudi v prihodnjih dneh in sicer v torek ob 18. uri v gostilni Pri luni v Ul. Oberdan, v petek ob 18. uri v Rosenbaru v Ul. Duca d' Aosta, v soboto ob 18. uri v gostilni Da Sandra na Kornu in v nedeljo ob 21. uri v gostilni "Al ponte del Calvario" v Grojni.

Se posebno pozornost pa zasluži jutrišnji večer



v restavraciji Transalpina v Ul. Caprin. Na njem bo nastopil ze znani in priljubljeni ansambel "Zuf de žur" (na sliki) tokrat v sodelovanju s skupino "Teatro dell' ingenuo", ki jo sestavlja klovna in kabaretista Fer-

ruccio Cainero in Giovanni De Lucia. Oba sta po rodu iz Vidma, ze dvajset let se uspešno posvečata tej dejavnosti zlasti v Nemčiji, Svici in drugod po Evropi. Jutri bomo imeli redko priložnost videti ju v Gorici, ob njiju

pa bo večer ponudil izbor "multietnične" glasbe skupine "Zuf de žur", ki povezuje slovenska, furlanska in italijanska besedila z balkanskimi in drugimi zvoki iz glasbenega izročila našega večnarodnega prostora.

ČRPALKE

Danes so dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
MONTEHELL - Ul. Trieste, 22
 IP - Ul. don Bosco, 108
 AGIP - Ul. Aquileia, 60
 FINA - Korzo Italia, 103
TRZIC
MONTEHELL - Ul. Matteotti, 23
 ESSO - Ul. 1. Maggio, 59
 IP - Ul. Boito, 57
 FINA - Ul. Cosulich, 21
KRMIN
MONTEHELL - na državni cesti stev. 56
GRADISCE
 AGIP - na cesti proti Marjanu
RONKE
 ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
 AGIP - Ul. Redipuglia
ROMANS
 API - Trg Candussi
FOSSALON
MONTEHELL - Fossalon

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 14. do 20. decembra 1996
RODILI SO SE: Beatrice Fornarelli, Beatrice Russo, Eduardo Stefano Roffi, Jas Bensa.

UMRLI SO: 89-letna gospodinja Anna Battiggi, 87-letna gospodinja Caterina Vidic vd. Valentincic, 84-letni upokojenec Giovanni Adotti, 85-letna upokojenka Caterina Hojak vd. Candotti, 44-letni upokojenec Mario Zonca, 86-letni upokojenec Albino Figar, 86-letna upokojenka Vittoria Colausig, 73-letni upokojenec Otello Sedran, 82-letna upokojenka Maria Araldo, 97-letni upokojenec Umberto Valenti, 77-letna upokojenka Amelia Andrian vd. Nonis, 45-letni uslužbenec Roberto Blaserna, 74-letna upokojenka Maria Rigo vd. Novel, 85-letna gospodinja Maria Di Biagio vd. Eremondi, 90-letna upokojenka Adele Rebolica vd. Riavi, 93-letna upokojenka Giuseppina Ceme vd. Cecchetti, 89-letna upokojenka Giuseppina Persoglia, 85-letni upokojenec Umberto Zannier, 92-letna upokojenka Teresa Marchio vd. Zorzin.

OKLICI: upokojenec Amleto Ceccherini in upokojenka Primina Angiolini, delavec Claudio Ferro in delavka Anna Rosa Manieri.

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Milke Vuk darujeta Vilma in Miran 40 tisoč lir za KD Sovodnje.

V spomin Milke Vuk daruje družina Danilo Cotič 50 tisoč lir za KD Sovodnje.

Namesto cvetja na grob ob smrti dragih sorodnikov Rozalije Cotič in Ivana (Ninkota) Cernica daruje Vida Cotič z Ronk 100 tisoč lir za KSD Danica na Vrh.

Namesto cvetja na grob tete Rozalije Cotič z Vrha darujeta Ludvik in Cilka Cotič 50 tisoč lir za sekcijo zveze borcev za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Vrh.

RAZSTAVE

ARS GALERIJA vabi na ogled razstave del slikarja Klavdija Tutte. Galerija je odprta ob urniku odprtja Katoliške knjigarne.

V POKRAJINSKIH MUZEJIH na goriskem gradu je na ogled razstava Gemme Verzeznassi, ki jo prirejajo v okviru pregleda dela slikark v Gorici in deželi od konca prejšnjega do začetka tega stoletja. Ogled je do 19. januarja vsak dan razen ponedeljka med 10. in 18. uro.

V PALACI TORRIANI V GRADISCU razstavlja Nane Zavagna. Razstava je na ogled do 31. januarja vse dni razen ponedeljka med 10.30-12.30 in 15.00-18.30.

PRIREDITVE

KULTURNI CENTER "LOJZE BRATUŽ" prireja v sodelovanju s SKPD "Mirko Filej" - ODER 90, SCGV E. Komel in MoPZ Mirko Filej božičnico "OD ZORE DO ZARJE" danes, 22. decembra, ob 17. uri v Kulturnem centru "Lojze Bratuž" v Gorici.

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV sporoča urnik avtobusov za silvestrovanje v Gaglianu, 28. decembra: prvi avtobus odpelje ob 15.15 iz Podgore (spomenik NOB) s postankoma pred gostilno Primožič in v Ul. Cadorna (vogal z Drevoredom 20. septembra); drugi avtobus odpelje ob 15.30 iz Sovodnj (pri cerkvi) s postankom v Standrežu.

IZLETI

SPDG - Smučarski odsek priredi 19. januarja avtobusni smučarski izlet na Zoncolan. Prijave do 10. januarja na sedzu društva.

OBVESTILA

FEIGLOVA KNJIZNICA je zaprta do 8. januarja.

OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH je do 5. januarja 1997 zaprta.

DRŽAVNA IN MESTNA KNJIZNICA V GORICI obvesča, da bo od 23. decembra do 4. januarja 1997 odprta za občinstvo samo med 8.30 in 13.30.

KINO

GORICA
CORSO 16.00-18.00-20.00-22.00»A spasso nel tempo«

TRZIC
COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00»La frontiera«. Rez. Franco Giraldi, igrajo Raul Bova, Giancarlo Giannini, Vesna Tomnanc.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

S. NICOLO' (Olivetti), Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

Jutri, ob 10. uri, Giovanni Pausic, iz splosne bolnišnice v cerkev v Strazičah in na glavno pokopališče.



PRVENSTVENA NALOGA V LETU 1997

Kako ustaviti beg pacientov

Preko kakovostnih storitev in angažiranja zdravnikov

Med številnimi težavami javne zdravstvene službe na Goriskem sodi beg pacientov med teže resljiva vprašanja. Po zdravniško in predvsem specialistično pomoč "na tuje" se zateka že vsak četrti pacient. Bega se ne da preprečiti po administrativni poti, recimo s prepovedjo, ker imajo pacienti možnost izbire, vendar pa je zadobil pojav v zadnjih letih zaskrbljujočo dimenzijo, kar se pozna predvsem na bilanci Zdravstvene ustanove. Pacienti, ki se poslužujejo zdravstvenih uslug izven pokrajine "stanejo" letno okrog 36 milijard lir. To je denar, ki se oddaja in ga torej ni mogoče uporabiti doma. Manjša razpoložljivost denarja pa se nujno odraža tudi na kakovosti uslug. Prednostna naloga v novem letu bo zato usmerjena prav v cilj omejevanja bega pacientov, poudarja odgovorni za zdravstvene službe dr. Davi-

de Furlanis. Paciente naj bi zadržali doma predvsem z zagotavljanjem zmeraj višje kakovosti storitev, s krajsanjem rokov za specialistične preglede (glavni cilj v prihodnjem letu), z večjim sodelovanjem družinskih zdravnikov, ki imajo precejšnjo možnost vpliva na odločitve in drugega osebja. Vzrokov za "nezaupanje" v domače strukture je več, ugotavljajo vodilni pri Zdravstveni ustanovi, prav zato pa je treba ukrepati na različnih področjih.

KRONIKA

Poškodbe so bile usodne

V videmski bolnišnici je včeraj ponoči umrla 50-letna Simonetta Mannucci iz Trzica, ulica Timavo 70. V petek zgodaj jutraj jo je prav v ulici Timavo, v bližini vhoda v podjetje Adriplast, z avtom povozil 46-letni Bruno Marchi iz Trzica. Mannucci je bila pes in se je menda nenadoma premaknila na sredino ceste, da bi se ognila globoki mlaki na cesti, kjer ni plovnikov, cestnice pa je skrajno zanemarjeno.

RONKE / PRIDOBITEV JVVC

Fotografski arhiv tržaškega založnika Adriana Cadela

300 negativov na steklu

Javno večnamensko kulturno središče v Ronkah je pred kratkim prevzelo zapuščino tržaškega fotografa in založnika razglednic Adriana Cadela (1891-1958). Gre za preko 300 negativov na steklu, ki jih je Cadel, ki se je s fotografijo ukvarjal v Trstu in tudi v Milanu, posnel v tridesetih in štiridesetih letih in neposredno po drugi svetovni vojni in ki se nanašajo na številne kraje na Goriskem.

Gre vecidel za posnetke, ki se niso bili objavljeni, saj je bilo le nekaj uporabljenih za tisk razglednic. Preko sto posnetkov se nanasa na Trzic in okolico, okrog osemdeset na Gorico, po nekaj posnetkov pa je iz raznih drugih krajev na Goriskem, zlasti na desni strani Soce. Z ozirom, da gre za šestdeset in več let stare posnetke, imajo le ti posebno dokumentarno vrednost. Ze cez mesec dni bodo v galeriji Alle antiche mura priredili prvo razstavo, kjer bodo prikazali le del zanimivega gradiva, v jeseni pa bodo javnosti predstavili celotno zbirko.

Pobudo je omogocila Zadrzna kreditna banka v Starancanu, v sodelovanju z zadrugo Coop Consumatori Nordest.

PODPISI

Zakon za izvolitev ustavodajne skupščine

Tudi na Goriskem se je pricela, tako kot drugod po drzavi, pobuda zbiranja podpisov potrebnih za predlozitev zakona na ljudsko pobudo, za izvolitev ustavodajne skupscine, ki naj izvede nujno potrebne ustavne reforme. Pobudo je v vsedravnem merilu dal poslanec Segni, podprle pa so jo razne stranke in gibanja. Pobudo so predstavili na srecanju v Palace hotelu pokrajinski predsednik zdruzenja COBAC Cravich, predstavnik istega zdruzenja za Trzic Santoro ter pokrajinski koordinator Zappala. Podpisati je mogoce na vseh zupanstvih, v prihodnjih dneh pa bodo podpise zbiral tudi na, oziroma pred sedezem gibanja Naprej Italija.

NOVICE

TV Primorka : danes oddaja o občnem zboru SKGZ

Prejšnjo nedeljo je v Trstu potekal 20. občni zbor Slovenske kulturno-gospodarske zveze. Kljub okrogli obletnici, vzdušje na kongresu ni bilo slavnostno, saj so dogodki zadnjih mesecev, v prvi vrsti zlom Trzaskre kreditne banke, tako ali drugače močno zaznamovali tudi samo SKGZ. Kako se bo nadaljevalo delo, začeto na občnem zboru, in kaksne so perspektive te laično-demokratske organiziranosti, bo tekla beseda v oddaji "Med Sočo in Nadižo", ki jo boste lahko gledali danes zvečer nekaj po 21. uri na televiziji Primorka (ponovitev bo jutri, v ponedeljek, ob 18.30). Gostje v studiu bodo člani začasnega 25-članskega odbora Karlo Devetak, Branko Jazbec in Igor Gabrovec.

Glasbena komedija "Gigi" z Ernestom Calindrijem

Na odru Kulturnega doma bo jutri, 23. t.m. ob 20.30, nastopil Ernesto Calindri, večno mladi protagonist italijanskega teatra in to v glasbeni komediji "Gigi" francoske avtorice Colette. Calindri, ki nastopa že okroglih sedemdeset let, bo igral v vlogi Honoreja in v družbi z znanimi imeni italijanskega teatra, Liliano Feldman in Iso Barzizza ter Lauro Baccarini in Gianluco Guidijem. Režiser predstave je Zappala. Predstava (predviden je samo nastop v ponedeljek) je v okviru abonmajske sezone in je, kakor poročajo organizatorji, že povsem razprodana.

Kulturno in družabno srečanje v Štinvtru

Na pobudo rajonskega sveta in v sodelovanju s KD Sabotin bo jutri, 23. t.m. ob 20. uri vsakoletno kulturno in družabno srečanje. Nastopila bosta pevska zbor iz Steverjana in Štinvtru. Večer bodo popestrili s predvajanjem diapozitivov pa tudi z nastopi domačih instrumentalnih izvajalcev. Prireditve bo v prostorih nekdanje osnovne šole v Štinvtru.

Delfin je nasedel na plaži

Neobičajen dogodek se je včeraj jutraj pripetil na glavni plaži v Gradezu, kjer je nasedel približno 2,5 metra dolg delfin, znan pod imenom "grampo". Velika riba iz družine morskih sesalcev, ki bolj poredkoma zaide v Severni Jadran, je bila ranjena. Trije uslužbenci letovišcarske ustanove so, tudi ob pomoči strokovnjakov iz Trsta, živali pomagali, ji odstranili velik trnek in ji pomagali na odprto morje.

Trgovine odprte tudi danes

Združenje trgovcev ASCOM sporoča, da bodo vse trgovine danes, jutri in v torek odprte. V sredo bodo vse trgovine zaprte, z izjemo cvetlicarn, ki bodo lahko obratovali v dopoldanskem času. Zupan pa je izdal odlok, ki dovoljuje, da so frizerski saloni jutri, 23. t.m. in 30. t.m. lahko odprti.

Nezgodna kronika

Mesec dni se bo moral zdraviti 27-letni kolesar Claudio Bulfoni iz Starancana. Z avtomobilom ga je zadel 70-letni Renato Defendi. Nesreca se je zgodila v ulici Redipuglia.

PRIREDITVE / PRED NASTOPOM BOŽIČNIH IN NOVOLETNIH POČITNIC

Tudi tokrat zares praznično vzdušje na šolah in v vrtcih



V sredo 18. decembra se je v centru Danica odvijala božicnica v prireditvi osnovne šole Vrh sv. Mihaela in vrtca iz Rupe. Stevilni prisotni so bili prijetno preseščeni. Po nastopu malčkov iz vrtca, ki so kot mali mojstri ubrano zapeli in recitali, so učenci osnovne šole podali lepo, izvirno, s petjem prepleto igrico Mavrična ribica, ki so jo spisal in pripravili učitelji sami. Po zaključni točki - skupno petje pesmi Sveta noč, je bil pripravljen izredno bogat srečolov. Organizatorji se zahvaljujejo vsem tvrdkam, trgovinam in posameznikom, ki so k temu prispevali in se priporočajo za naprej. Sledila je se zakuska, ki so jo pripravili požrtvovalni starši. Med zakusko je bilo se

nagrajevanje otrok, ki so sodelovali na solskem sahovskem turnirju - najboljsega Manuela Visintina pa je gospa ravnateljica, po kratkem pozdravnem govoru, nagradila z zlato kolajno.

Otroci osnovne šole in vrtca iz Sovodenj so svoj božični praznik priredili v petek. V prostorih osnovne šole so kot prvi nastopili

malčki iz vrtca in pokazali, da pod vodstvom pridnih vzgojiteljic znajo prav lepo zapeti in recitirati (prizorček o pomenu Jezusovega rojstva). Bolj izkušeni osnovnosolci so prisotne raznežili s skrbno pripravljenimi recitacijami in lepo podanim prizorčkom o živalicah, ki isčejo božično smrecico. Odhajajoči peti razred pa je s pomočjo

orf-instrumentov in prijetno uglasenim petjem zadnjič pozdravil Božic v domaci soli. Božicnico je zaključilo skupno petje Svete noči.

Sicer pa so te dni, tik pred začetkom božičnih in novoletnih počitnic, skoraj v vseh solah in vrtcih priredili priloznostne kulturne prireditve. Posebej so se potrudili v osnovni soli v

Romjanu, kjer so v akvariju postavili jaslice izdelane iz školjk in lupin morskih sadežev (slika zgoraj levo) in priredili veselje tudi družini rdečih ribic. Lepo praznično prireditev pa so pripravili, seveda ob pomoči vzgojiteljic, tudi malčki v vrtcu v Standrežu, (slika zgoraj desno), ki jih je v objektu ujel naš fotoreporter Bumbaca.

MAURI MOTO

MOTOCIKLI - NADOMESTNI DELI
OPREMA - SPECIALIZIRANA DELAVNICA

SEDEZ IN DELAVNICA:
Ulica Udine 43
LOCNIK (GO)
Tel. - Fax: 0481/391725

FILIALA V GORICI:
Ulica Carducci 36
Tel. - Fax: 0481/536895

PROMOCIJSKA PRODAJA ZA VSE ARTIKLE
OD 10% DO 50%
POSEBNO DARILLO Z ODREZKOM TEGA OGLASA

BETONPRESS

FARRA D'ISONZO - Ul. Gorizia 146
(ob državni cesti Gorica - Gradisca) - Tel. 0481-888027

ploščice - sanitarije - kadi za hidromasažo - armature - kopalniška oprema - vrtna oprema - ter kamini

in peči
CAMINETTI MONTEGRAPPA

RASTLINJAK ORLANDO

cvetlične konfekcije za darila

Sovodnje (GO)
Ul. Case sparse 71/A (nasproti letališča)
Tel. 0481/20075

STEFANO VANCE

96 NEON

1ST FLOOR DISCO MUSIC
DJ MIKI M.
D. J LUCA DEMARCHI

2ST FLOOR LIVE MUSIC
HAPPY DAYS
JUKE BOX

OB 21. URI
DEVIN - EX NEPENTES

URARNA - ZLATARNA
DRAGULJARNA

Giovanni Fuchs

Ul. Rastello 26 - GORICA
Tel. 530020



SLOVENIJA / STRANKE

SLS ne spreminja svojih stališč ZLSD za pogovore o programu vlade

BLED, POSTOJNA - Slovenska ljudska stranka (SLS) ne spreminja svojih stališč, tako da bodo programska izhodišča, sprejeta ob njeni ustanovitvi leta 1988, vodila za delovanje tudi v naprej, je poudaril Janez Podobnik v predstavitvi poročila o delu programskega sveta stranke na petem kongresu SLS danes na Bledu, Franc Zagožen pa je v oceni dela poslanske skupine menil, da so dosegli vse, kar so kot opozicijska stranka mogli. Predsednik programskega sveta Janez Podobnik je spregovoril o vlogi programskega sveta, ki sprejema odločitve o prihodnjem delovanju stranke.

V Postojni pa je včeraj konferenca Združene liste socialnih demokratov sklenila, da ZLSD vstopa v pogajanja o izvolitvi mandatarja in koalicijski sestavi vlade kot enakopraven partner, ki se ne odreka nobeni možni vlogi za naslednje stiri letno obdobje. S svojimi stališči v pogajanjih bo prispevala k izoblikovanju trdne in politično uravnotežene vlade. V programu pa postavlja zahtevo po izključitvi kakršnekoli ekonomske politike, ki bi temeljila na zamrzitvi plač ali drugih omejitvah in se zavzema za pogajanja v socialnem partnerstvu in za podpisovanje kolektivnih pogodb. Terjajo tudi neokrnjenost pravic za manjšine, udeležence NOB, upokojece in invalide.

V zvezi z koalicio in pogoji, ki jih ZL daje možnim koalicijskim partnerjem je že v uvodnem govoru predsednik Kocijancić poudaril, da je devet poslancev ZLSD v državnem zboru pripravljeno podpreti za mandatarja dr. Janeza Drnovska, če jim bo jasno predstavil sestavo koalicije, njen temeljni program in se s stranko dogovoril o pogojih za njihovo podporo. Enak pristop velja, o Kocijancićevih besedah, tudi za vse druge morebitne mandatarje. Kocijancićevo opredelitev je sprejela tudi konferenca ceprav s sedmimi vzdržanimi glasovi. Namreč Borut Pahor in Aurelio Jurij sta opozorila, da ne bi bilo dobro že v naprej omejevati dialogov in pogojev pri pogovorih z možnim mandatarjem in zato se je nekaj delegatov konference pridružilo njenemu mnenju ter se vzdržalo pri glasovanju.

PERU / KRIZA S TALCI NA JAPONSKEM VELEPOSLANIŠTVU

Kljub izpustitvi 38 talcev napetost še ni pojenjala

Vodja gverilcev pozno zvečer napovedal izpustitev talcev za torek

LIMA - Perujska vlada in levčarsko Osvobodilno gibanje Tupac Amaru (MRTA) se tudi po starih dneh krize s talci v japonskem veleposlaništvu ni sta niti za korak približala rešitvi. Čeprav so ugrabitelji včeraj ponoči izpustili 38 talcev, jih zadržujejo še najmanj 340, in vztrajajo v svojih zahtevah po izpustitvi vseh zaprtih tovaršev.

Vlado so obtžili tudi izvajanja represije, ker jim je odklopila telefone, elektriko in vodo. Ugrabitelji so celo obljubili, da bodo izpustili še več talcev, če jim dovolijo telefonsko zvezo z zaprtimi tovariši, vendar ne bodo izpustili nikogar, ki je »povezan z vlad-

no politiko«. Perujski časopisi so včeraj poročali, da se predsednik Alberto Fujimori ne misli pogajati. Vlada je zavrnila možnost izpustitve zaprtih pripadnikov MRTA, zaenkrat pa tudi ni odgovorila na zahtevo po telefonskih zvezah z zapori. Okrog japonskega veleposlanstva je namesčenih okrog 900 policistov in specialcev. Zahteve ugrabiteljev in talcev, ki so vladi naslovili celo posebno skupno prošnjo po vodi in elektriki, pa ostajajo neuslišane. Med talci so visoki vladni in varnostni uradniki, trije ministri, razni diplomati, od tega osem veleposlanikov, ter okrog 40 japonskih poslovnežev.

Izpuščeni talci so takoj naslovili

prošnjo perujski vladi, naj omili svoja trda stališča. »Odklapanje vode, elektrike in telefona pripadnikov MRTA sploh ne prizadene, saj so navajeni odrekanja. Edini, ki so zaradi tega prizadeti, so talci,« je dejal izpuščeni zupan Calloa Alex Kouri in med drugim povedal, da je vse, kar je »prebivalcem« veleposlanstva ostalo od hrane, nekaj kosov kruha in sira. Izpuščeni talci so se dodali, da je teroristov 22, talce pa so razdelili v dve skupini.

Predsednik Fujimori je znan po svoji odločnosti in brezkompromisnosti, zato je bolj verjetno, da bo skušal talce osvoboditi s silo, kot s kompromisom. Veleposlanstvo pa šteje kot ozemlje japon-

ske, zato bi moral po mednarodnih pravilih najprej zaprositi za dovoljenje japonske vlade. Japonci se že pripravljajo, da v Limo pošljejo zdravstveno ekipo, ki bi pomagala talcem.

Zadnja vest

Vodja gverilske skupine Nestor Cerpa Cartolini je pozno zvečer napovedal, da bodo talci osvobojeni v torek, 24. decembra.

Z mikrovonov postaje Radio-programas del Peru je se povedal, da bo njegova skupina odložila orožje. Ali je to lahko uvod v razplet zadeve?

HONGKONG / PROTI VOLJI LONDONA IN WASHINGTONA

Izvolitev začasnega parlamenta



HONGKONG - Včeraj je bil izvoljen začasni zakonodajni svet Hong Konga, to je kontroverzni parlament, ki ga je hotel Peking in ki bo opravljal svoje naloge do 30. junija 1997; proti temu organizmu sta se sicer že izrekli tako londonska kot washingtonska vlada. Dne 1. julija 1997, ko se bo britanska kolonija vrnila pod kitajsko suverenost kot dežela s posebno upravo, bo oblikovan prvi upravni svet dežele. Sestdeset članov tega sveta (kolikor jih sestavlja sedanji parlament) je volil 400-članski volilni odbor, ki ga v glavnem sestavljajo na Peking tesno vezani poslovneži iz Hong Konga; isti odbor je pred desetimi dnevi izvolil lastnika ladij Tung Chee-Hwaja za predsednika izvršnega odbora. Med 60 novoizvoljenimi (izbrani so bili med 130 kandidati) je 33 sedanjih parlamentarcev, 11 pa je tujih ali kitajskih državljanov s pravico do bivanja v tujih državah. Britanska vlada je že včeraj izročila noto kitajskemu ambasadorju v Londonu, v kateri opozarja Peking naj se ne vmešuje v demokracijo Hong Konga, predvsem pa naj ne ustanavlja vzporednega parlamenta, ki je bil pravkar imenovan.

PALESTINA / ZARADI ZAOSTRITVE Z IZRAELOM

V Betlehemu brez božičnega navala

Za Turke je Miklavž bil ... muslimanski derviš

BETLEHEM - Letos so le za silo okrasili Trg Jaslic pred baziliko Kristusovega rojstva, turistov in romarjev je neprimerno manj kot prejšnja leta in pričakovanje božične noči poteka v manj radostnem vzdušju kot doselej. Veliko ljudsko veselje je prevladovalo se zlasti lani, ko so v Betlehemu z božičem praznovali tudi skorajšnji odhod izraelske vojske in nastanek palestinske države. V zadnjem času pa so se odnosi z Izraelom skvarili in so jeruzalemske oblasti prepovedale prehod meje tisočem palestinskih delavcev. Gospodarska kriza se je v Betlehemu se stopnjevala, ker ni bilo običajnega turističnega navala ob božičnih praznikih, saj so se turistične agencije iz varnostnih razlogov tokrat odpovedale obisku tega mesta.

Elias Freji je betlehemski zupan že od leta 1971, ob nastanku palestinske države pa je postal minister za turizem. Freji je prepričan, da bodo zadnje dni pred božičem vendarle zabeležili večji pritek turistov, se zlasti iz Evrope in Severne Amerike: »Vabim vse ljudi dobre volje, da pridejo k nam za božiča, ker je božično praznovanje v Betlehemu nekaj povsem drugega, kot kjerkoli drugje po svetu, saj se je Jezus rodil pri nas in je po mojem mnenju Betlehem za božiča glavno mesto vsega krščanstva.« Arafat je betlehemskega županstvu dodelil nekaj finančnih sredstev, da so praznično razsvetili mesto, sam pa

lestinski voditelj pa je zagotovil, da se bo udeležil polnočnice s svojo ženo Suho, ki pripada orientalski krščanski veroizpovedi.

Na božična praznovanja se seveda vento pripravljajo vsepovsod po svetu. Na Norveškem bo tudi letos Božiček oz. Santa Claus moral nositi darila pes ne pa kot v ostalih skandinavskih državah na saneh, ki jih vlečejo severni jeleni. Pri Norvežanih je namreč navada, da za božiča severnega jelena - spečejo in pojed! Najbolj priljubljena sta jelenova gnjat in file v omaki.

Na Danskem pa se pripravljajo na božič že štiri nedelje tako, da sredi jedilnice postavijo venec iz smrekovih vejic s stirim prizganimi rdečimi svecami. Združenje danskih zavarovalnic predvideva, da bo zaradi tega nastalo letos približno 7 tisoč požarov, kar je približno desetkrat več kot v ostalih mesecih leta.

O Božicku, Santa Clausu, Miklavzu in Sv. Nikolaju imajo svoje mnenje tudi v Turciji. Dnevnik Daly News je objavil analizo predsednika tamkajšnje fundacije, ki se ukvarja z zgodovino Sv. Nikolaja: Muammar Karabulut meni, da je pravi Nikolaj bil muslimanski derviš in spodbija dosedanja prepričanja, po katerih naj bi svetnik umrl 6. decembra leta 333, potem ko se udeležil nicejskega koncila, posmrtno ostanke pa naj bi prepeljali v Bari, kjer se je razvilo čaščenje svetnika, ki ob praznikih obdari pridne otroke.

Pri nas je že božič!

Pod božičnim drevescem...
skupaj z nami je lažje izbirati darila!

Kakovost, ugodnost in varčnost so ti na razpolago.
Pisan in prazničen božič med "panettoni" in penečim se vinom, košarami, paketi in med tolikimi darili... med katerimi je pravo darilo tudi zate!

Široka ponudba za vse potrebe in za različne namene.

Vesele praznike vošči tvojim klientom, da se te spomnijo;
tvojim prijateljem in sorodnikom, da jih presenetiš in razveseliš...
v tvojem Cash and Carry-u, ki mu zaupaš!

GROSISTIČNI SELF SERVICE ZA ŽIVILA IN DRUGE PROIZVODE



- Podaljšani urniki v mesecu decembru
- Priprava božičnih košar po naročilu
- Posebne darilne konfekcije za podjetja, kliente in uslužbence

• MONFALCONE (TRŽIČ) - GO •
Ulica Schiavetti, 8 - Tel. 0481. 71 13 80

- Popolna in prestižna izbira
- Točna in skrbna postrežba
- Cene in kakovost velikih priložnosti
- Nove ideje za darila

• UDINE (VIDEM) •
Ulica Verona, 26 - lat. V.le Palmanova - Tel. 0432. 52 16 30

Nedeljske teme

P O L I K V I D A C I J I T K B

Piše se konec, začetka pa ni

BOJAN BREZIGAR

Z napovedjo, da bo Banca Antoniana iz Padove ustanovila novo banko, ki bo prevzela dedščino Trzasko kreditne banke, se izteka žalostno poglavje, ki je poleg podobe našega gospodarstva spremenilo tudi organizacijo in ustroj slovenske manjsine v Italiji, da je iz zelo organizirane in gospodarsko trdne manjsine postala krhka narodna skupnost in tvega, da se spremeni v jezikovno skupnost, kakršnih je mnogo po Evropi in jih sicer označujemo z besedo »folklor«, ki ji za to priloznost dodajamo omalovaževalni prizvok.

V tej začetni oceni je tudi povedano bistvo sprememb, ki smo jih doživeli v zadnjih dveh mesecih. Spremembe so travmatične in njihovih posledic ne bo mogoče kar tako odpraviti. Dejstvo, da bo na pogoriscu TKB v kratkem nastala nova banka, pa je le grenka tolažba.

Dejansko bo nova banka resila samo enega od številnih problemov, ki jih je odprla likvidacija TKB. Gre za problem uslužbencev, katerih plače se bodo sicer znižale, vendar bodo ohranili delovno mesto. Tega dejstva nikakor ni mogoče podcenjevati, saj gre za skoraj 200 uslužbencev in prav toliko družin. Za manjsino je tudi to vprašanje, se zlasti v času, ko se zapirajo številna podjetja in se bodo znasle na desetine, če ne na stotine ljudi na cesti, zelo pomembno. Vendar to vprašanje samo po sebi se ne ohranja slovenske banke.

To smo sicer okusili že dvakrat: prvič v goriski Kmečki banki, katero vodi ravnatelj, ki ne pozna slovenskega jezika in kjer seje upravnega sveta sedaj potekajo v italijanskini, prav tako pa se tudi klient ne more z ravnateljem pogovarjati v slovenskem jeziku, drugič pa v sami TKB, kjer je postal po vstopu banke iz Brescie pogovorni jezik na sejah upravnega sveta italijanska, sliši pa se tudi, da so nekateri predstavniki banke iz Brescie celo godrnjali, češ da slovenski pogovorni jezik v banki razburja italijanske kliente.

Sedaj pa bomo daleč od tega stanja, kajti Nova TKB - ali kakor se bo pac imenovala - bo italijanska banka. Veliko večino kapitala bo imela v njej Banca Antoniana. Delničarjev iz vrst manjsine ne bo, slovenske in hrvaske banke pa bodo imele skupaj 20 ali največ 30-odstotni delež. To je le participacija brez vsakršne možnosti odločanja.

Banca Antoniana bo s to operacijo ogromno pridobila. Predvsem si bo lahko iz zapuščine TKB izbrala samo dobre kliente; podjetja, ki jih bo ocenila kot slaba, bo očitno pustila likvidacijskima upraviteljema, ki bo sta sprožila stečajne postopke. Antoniana pa bo dobrim klientom ponudila strokovnost in vpeljanost, ki jo bo podedovala od TKB. Tudi kadre bo poceni kupila, saj bodo imeli uslužbenci nižje plače kot doslej in verjetno bo minilo kar nekaj let, preden se bodo njihovi osební dohodki vrnili na sedanjo raven. Poleg tega bo, če so govorice zadnjih dni resnične, Banca Antoniana za isto ceno prejela še nekaj okenc v Sloveniji in na Hrvaškem, kar si številne druge italijanske banke zaman prizadevajo doseči že nekaj let. Skratka, vsaka druga banka bi morala za vse to ods-

teti kar nekajkrat visjo ceno, kot jo bo odstela Banca Antoniana.

Kaj bo od tega imale manjsina? Nic, razen ohranitve delovnega mesta uslužbencev. Dobra podjetja bodo sicer lahko poslovala tudi z novo banko, vendar bi to lahko počela s katerokoli banko, saj dobra podjetja nimajo velikih težav s pridobivanjem potrebnih kreditov. Rizicnim podjetjem pa preti stečaj, saj bodo vključena v likvidacijski postopek in jih nobena druga banka ne bo hotela reševati. Tako bodo razpadla tudi podjetja, ki so sicer zdrava in uspešna, vendar so se znasla v težavah iz raznih razlogov: zaradi razmer na tržiscu, kot je na primer razpad jugoslovanskega trga, ali zaradi potrebe po kreditih, ki presegajo možnosti, ki izhajajo iz glavnice in premoženja podjetja, ali pa zaradi drugih razlogov. Morda se bo znal v težavah tudi marsikateri posameznik, ki bo moral predčasno vracati dolgeve za nakup nepremičnin ali pa kredite na tekočih računih. Vprašanje zase pa so kulturne ustanove in institucije slovenske manjsine, ki so imele kredite v TKB: danes nihče ne ve povedati, kako bo s temi krediti, čeprav bodo verjetno likvidacijski upravitelji vsaj v nekaterih primerih reprogramirali dolgeve, če bodo ugotovili, da s sprožitvijo stečajnega postopka izgubijo vse, z reprogramiranjem pa lahko iztržijo vsaj nekaj.

Ob vsem tem pa je jasno, da Nova TKB ne bo več slovenska banka in bo v njej slovenscina v začetku se prisotna predvsem zaradi velike večine slovenskih uslužbencev - nekaj jih bo seveda poslala iz Padove Banca Antoniana, kot je to lansko leto naredila Ljudska banka iz Brescie - ali pa zaradi volje novih lastnikov. Scasoma bo prisotnost slovenscine odvisna predvsem od števil slovenskih klientov, vendar ni mogoče pričakovati, da bo to stavilo zelo veliko. Številni Slovenci so se namreč medtem že preusmerili v kako drugo slovensko banko, predvsem v Krasko zadružno banko, ne gre pa pozabiti, da v teh dneh odpirajo svoje predstavništvo v Trstu tudi goriska Kmečka banka, končno pa vse kaže, da se uresničuje tudi načrt slovenske vlade, napovedan v sporocilu za tisk pred nekaj več kot letom dni, da bo namreč ena izmed slovenskih bank, baje Ljubljanska banka, v kratkem odprla svojo agencijo v Trstu, kjer ima sedaj samo predstavništvo. Slovenski klienti se bodo zato verjetno odlocali predvsem za slovenske bančne zavode, to pa tudi pomeni da bo z generacijsko zamenjavo kadrov slovenscina v Novi TKB počasi usihala.

O tem, da bi bila nova banka že od vsega začetka ustanovljena kot dvojezična banka, zaenkrat nihče ne govori. Iz Trsta so v Rim sicer prihajale take zahteve, prav tako so bile take zahteve iz Ljubljane, ven-

dar je to vprašanje - tako vsaj kaže - tonilo v pozabo in sedaj o tem nihče več ne govori.

Tako so se razblinila upanja, da bomo Slovenci v Trstu lahko spet to, kar smo bili, preden nas je strl fasizem. Londonski Memorandum je tudi v tem ostal neuresničena obljuba, čeprav verjetno obstajajo možnosti, da se manjsina temu upre, saj osimski sporazum določa, da raven zascite ne sme biti nižja od ravni, uresničene na osnovi Londonskega Memoranduma.

Seveda že vemo, na kakšne ugovore bomo naleteli. Tisti, ki s takim tolmačenjem ne soglasajo, bodo namreč trdili, da je manjsina sama zapravila banko zaradi slabega upravljanja in sodne preiskave naj bi bile dokaz, da je bilo tako.

Na tem mestu ne nameravamo ponavljati tega, kar smo o sodnih preiskavah že večkrat napisali. Naj pač gredo svojo pot in potem bomo izvedeli, kaj se je dogajalo. Pravzaprav, morda bomo izvedeli, kajti italijansko sodstvo se v povojnih letih ni odlikovalo po jasnih stališčih, se zlasti ko je raziskovalo kocljliva vprašanja, med katere sodijo tudi bančne zadeve, pa naj je slo za Sindono, za Calvija ali za koga drugega.

Tudi tokrat se pojavljajo prvi znaki, da je tako. Aretacija mesetarja Danila Ervasa in dogodki, ki so ji sledili, kažejo na negotove in sele začetne korake preiskovalcev. Vprašanje je, ali gredo v pravo smer. Kajti za zgodbo o Trzaski kreditni banki se verjetno skriva marsikaj drugega, saj so se v Trstu od nekdanj prepletali različni interesi. Morda tokrat ne gre samo za člen v dolgi verigi, katere osnovni namen je poudarjati italijansko Trsta in potisniti Slovence na rob mesta, če ne cez rob. Zgodba o zaroti, o kateri v zadnjem času intenzivno govorijo ljudje, ki so bili akterji in žrtve dejavnosti okoli TKB, sega namreč mnogo dlje od trzaskih liberalnacionalnih krogov. Morda sta tu dve različni zgodbi, ena »udbomafijska« in ena »liberalnacionalna«, ki se prepletata z vsemi interesi in posledicami, žrtve teh zgodb pa bi utegnili biti prav slovenska manjsina.

Povrnimo se k Ervasu. To je bil clovek, ki je imel mnogo zvez. Sprva je bil obtožen, da je po nalogu vodstva TKB podkupil funkcionarja INPS ter s tem omogocil banki, da si je zagotovila zakup izplacil jugoslovanskih pokojnin. Potem se je, kot kaže, obtožba spremenila: Ervas naj bi vtaknil 200 milijonov lir v svoj zep in naj bi ne podkupil nikogar, TKB pa je prejele pokojnine samo zaradi svoje sposobnosti, ker je bila edina banka, ki je dajala zadostna jamstva ustanovi INPS. Preiskava se torej iz Trsta ne bo preselila v Rim.

Prav tako je bilo vse v najlepšem redu z inspekcijami, ki jih je Banca d'Italia opravila v TKB in pri katerih

ni do zadnjega ugotovila nepravilnosti, in dejstvo, da je nekdanji direktor trzasko izpostave osrednje državne banke, ki je bil znan tudi po tem, da se je naravnost bratsko družil z nekdanjim ravnateljem TKB - tudi "coram populo" na novoletnih koncertih slovenskih bank - nenadoma prosil za upokožitev, je zgolj naključno.

Skratka, postavlja se vprašanje, ali se je morda sodnik Tito prestrašil, ali pa se se ni dokopal do vse resnice, tako da so zaenkrat žrtve velikih iger okoli TKB samo njeni bivši voditelji, delničarji in varčevalci ter posredno slovenska manjsina v Italiji. Ali pa je morda - tvegana, vendar ne neverjetna hipoteza - tudi sedanja prijava proti Titu, ces da se je med svojim službovanjem v Pordenonu zaradi intimnih stikov s preiskovalno sodnico pregresil proti osnovnim nacelom ureditve sodstva, predvsem svarilo, naj se trzaski sodnik omeji samo na »slovenski« del preiskave in naj ne išče dalje, oziroma poskus, da se z njegovo premostitvijo Titu odvzame to preiskavo, ker bi sicer lahko zasla predalec.

Kje je to »predalec« je seveda vprašanje, na katerega nimamo odgovora. Vendar pa je splet dogajanj okoli TKB mlo receno nenavaden in videti je, kot da bi nekateri ljudje leta vedeli, kaj se dogaja in samo tiho čakali, kdaj bo vodstvo TKB napolnilo toliko napak (recimo, da so bile samo napake!), da za banko ne bo nobene rešitve več.

Če je torej res, da so banko pahnili v prepad njeni voditelji, da je bilo upravljanje vse prej kot v skladu z naceli dobrega gospodarjenja in da voditelji slovenskega družbenega gospodarstva dolgo sploh niso razumeli sprememb, ki jih je padec berlinskega zidu prinesel tudi med Slovence v Italiji, je pa seveda tudi res, da se je v zadnjih starih letih pojavil v Sloveniji in med Slovenci v Italiji širok krog ljudi, ki so s kriminaliziranjem vsega slovenskega gospodarstva - tudi njegovega zdravega dela - bistveno pripomogli, da je do sedanjega stanja prislo. Ta tekna enih v slabem gospodarjenju in drugih v kriminaliziranju se je končala z razpadom sistema, ki je manjsini dolga leta jamcil lagodno in skoraj brezskrbno življenje.

Nekateri »pomagaci« pri tem svojem delu niso izbirali sredstev. Tako je ricmanjski Boris Gombac v svojem casopisu in v svojih nastopih na slovenski televiziji (kjer so mu se v tem tednu "podarili" oddajo skupaj z bivsim podpredsednikom jugoslovanske vlade in bivsim podpredsednikom slovenske vlade!) s samim navajanjem seznamov delničarjev in upraviteljev ter z nekaj dobro usmerjenimi pridevniki oblatil vse, kar se je oblatiti dalo, sam pa seveda ni napisal, odkod mu sredstva za to pocetje; po drugi strani je bil "neodvisni analitik" Paolo Parovel natančnejši in v svojem pisanju na ljubljan-

skem Delu je objavljaj tudi podatke, ki jih ni mogoče dobiti v zbirki podatkov podjetij na trzaskem sodiscu, ki je bila očitno glavni Gombacev vir. Med drugim je Parovel baje v zadnjih casih pogosto zahajal tudi na trzasko sodisce in menda celo k sodniku Titu, sicer pa njegovi konfliktualni odnosi s TKB niso novost, saj o njih najdemo sled že v letu 1993,

ko mu je vodstvo banke zaradi neizterljivosti odpisalo dolg v visini 85.288.407 lir, kot izhaja iz knjige zapisnikov sej upravnega sveta TKB (seja dne 1.6.1993, stran 100). K vsemu temu so tudi pripomogli slovenski mediji, tako ljubljanska televizija, kjer je Gombac se vedno stalni gost, kot tudi Delo, sprva s clanki novinarja Igorja Guzolja, ki je sedaj zaposlen v urednistvu revije Mag, kasneje pa s Parovelovimi "analizami", pri cemer je treba Delu priznati, da je zacelo v zadnjem casu obravnavati manjsinska vprašanja bolj drzavnisko, kar dokazuje tudi zanimiv in poglobljen komentar novinarke Mojce Drcar-Murko v včerajšnji Sobotni prilogi.

Na italijanski strani meje, kjer nosi medijski monopol trzaski Il Piccolo, je prav tako prislo do gonje proti slovenskemu gospodarstvu in slovenski manjsini. »Luknja« v TKB je na straneh tega casopisa narascala iz dneva v dan, objavljeni so bili celo sezname upnikov, ki dolgujejo banki manj kot milijon lir (!) in Piccolo je kar nekaj tednov namenjal aferi TKB prvo trzasko stran, z osnovno poanto kriminaliziranja vse slovenske manjsine. V trenutku, ko je bila banka likvidirana in ko je zacel sodnik Tito brskati izven krogov slovenske manjsine, pa je zanimanje Piccola pojenjalo in nato skoraj povsem upadlo. Umetna je domneva, da so bili medtem ze dosezeni zastavljeni cilji: kateri cilji in kdo si jih je zastavil, sta vprašanja, na kateri danes se nimamo odgovora.

Vse to seveda ne opravičuje pocetja vodstva banke, vendar celotno zadevo uokvirja v sirsí kontekst. Konec zgodbe smo napisali že v začetku, ko smo napovedali nastanek nove banke. Tudi tu je usoda pristavila nekaj svoje ironije, saj je bila TKB levicarska, Banca Antoniana iz Padove pa je izrazito katoliška (nekoc bi rekli demokristjanska, a sedaj to ni vec v modi). Nekateri tudi namigujejo, da bo od slovenskih bank z novo banko v navezi Krekova banka iz Ljubljane, ki je prav tako katoliška. To bi ne bilo nenavadno in ne bi bilo presenetljivo. Če je tako, pa se tudi tu odpira nov sklop cudnih okoliscin. Vendar je bilo danes namigovanja dovolj in zato o tem mogoče kdaj drugic.

Zgodba o TKB je očitno koncana. Zacela se je z Memorandumom, bila je lepa, vendar kratkotrajna. S koncem te zgodbe je tudi manjsina sibkejsa in revnejša. Zapirajo se podjetja, brezposlenih je vec iz dneva v dan, iz predora ne vidimo izhoda. Ljudje bi hoteli vedeti, zakaj se je to zgodilo. Sodstvo nam bo verjetno postreglo s koncnimi dejavniki verige odgovornosti, zacetka te verige pa verjetno zal ne bomo videli nikoli; tako kot pri drugih italijanskih - in ne samo italijanskib - sodnih zgodbah. Tako se tudi tokrat pise konec, začetka pa ne poznamo.



Slovenska pesem za rojake v daljni Avstraliji (2)

**S TRŽAŠKIM
OKTETOM
PO DEŽELI
KENGURUJEV**

Sobotni dan, 9. novembra, je Tržaski oktet na turneji po Avstraliji, sklenil v Istrskem-avstralskem klubu »Istra« v mestnem predelu Campbelfield. Že ob vhodu nas je pozdravila hrupna glasba plesnega ansambla, saj so slavili jubilej svojega društva. Oktet je sprejel in pozdravil predsednik Danilo Mikac v anglesčini in lepi slovenščini, čeprav je po rodu iz Buzeta. Predstavil je društvo, ki v zglednem sožitju povezuje Istrane slovenske, hrvaške in italijanske narodnosti, pa tudi druge Slovence, ki živijo v okraju.

Umetniški vodja Danilo Ca-dež je za nastop nekoliko spremenil temeljni dvoranski spored in mu dal bolj mednarodni poudarek. Tako so fantje zapeli 16 pesmi v šestih jezikih z nepogresljivo avstralsko »skoraj himno« Waltzing Matilda, največ aplavzov pa so pozeli za slavonsko Kolo, za Rudijeve Kraguljčke in za francosko-kanadsko Vive l'amour. Čeprav ob omizjih, so bili poslušalci ves čas pozorni tako, da je med sporedom vlada-la vzorna tišina. Po koncertu se je razvila prijetna družabnost, ko sta Alfred in Dario zaigrala se na harmoniko in kitaro. Bila je že precej pozna ura, ko smo se polni narocil za pozdrave doma, s Simonovim kombijem vračali v naso bazo v Kew.

Prvi nedeljski dan

Prvo nedeljo na turneji, 10. novembra, je Oktet čakal naporen dan, saj sta bili na programu dve spremljavi mas in dva popolna koncerta po njih. Borisa Pangerca, Ladija Komarja in mene je že zelo zgodaj pater Bazilij odpeljal s svojim avtom v mestno središče na sedež državne radijske postaje, kjer smo imeli z urednico slovenske oddaje, Elico Rizmal, oddajo v živo za slovenske poslušalce iz Melbourne in Sydneya. Po oddaji brž nazaj, saj je bila ob 10. uri peta masa v župni cerkvi sv. Cirila in Metoda v »nasem« Kewu in pevci so se morali prej še malo upeti. Po masi, ki jo je Oktet spremljal v veliko zadovoljstvo vernikov, je bil koncert v prostorni dvorani pod cerkvijo. Ljudi je bilo res veliko in bili so izjemno pozorni. Danilo je dal sporedu bolj domoljubni poudarek, kar je poslušalce še toliko bolj ogrelo da ploskanja kar ni hotelo biti konec. Sicer pa je za to poskrbel tudi Danilo, zdaj v vlogi napovedovalca.

V popoldanskih urah se je zgodba ponovila le da v drugem mestnem predelu, v St. Albansu. Maso v cerkvi verskega središča je daroval »nas« pater Bazilij, ki je tudi zelo lepo spregovoril o Oktetu, po masi pa smo se podali v tamkajšnje Slovensko sportsko društvo »Veseli lovci«, kjer so pravkar slavili 15-letnico odprtja dvorane in balinista in je tudi zato vladalo v lepo okrašeni dvorani praznično vzdušje. Od predsednika društva Slavka Blatnika smo zvedeli, da živi na tem sirsem območju se kakih 250 Slovencev, bilo pa jih je tudi že več, a so mešani zakoni že naredili svoje. Njihov jubilej je Oktet pozdravil z napitnico Slavljencev današnji, glede na razpoloženje pa je Danilo sestavil nekoliko skrajsan in lažji spored. Tako so fantje zapeli Triglav moj dom, Slovenec sem, Pobratimijo, Planinsko rožo, Domovini, Bratci veseli, Kolo in Zabe in Ladi je za svojo regljanje seveda pozel navdušen aplavz in smeh. Dodati je bilo treba se makedonsko Rum, dum, dum, crnsko za Ivanov bas in pa seveda, zdaj že skoraj povsod obvezno, Matildo. Vmes sva z Danilom se našla trenutek za posnet razgovor za lokalni radio.

Ta dan je bil z nami tudi predsednik Slovenskega narodnega sveta za državo Victoria, Stefan Merzel, zdaj farmar s posestvom kakih 100 km iz Melbourne. Opravičeval se je, da nas ni mogel pričakati na letališču, ker se mu je prav takrat telilo nekaj krav in je moram »asistirati«. Ves čas je pridno skrbel za naše dobro počutje.

Sem in tja po Melbourne

Ponedeljek in torek sta bila za pevce brez obveznosti in zato namenjena ogledu mestnih zanimivosti in okolice. Predno pa smo se strpali v Simonov kombi, je Oktet opravil še eno lepo humano gesto. Obiskal je oskrbovalke v Slovenskem domu počitka v sklopu verskega centra v Kewu in ganjenim ženicam zapel nekaj starih slovenskih narodnih: N'mav čez izaro, Teče mi vodica, Večerni zvon, Pa se sliš in Zabe. Ganljivo je bilo videti solze v očeh, zazrtih v neznano skrivnost in kdo ve kakšni spomini na mladost v rodni kraj, so jim presinjale misli.

V mestu smo sli najprej na »biznis«, kot pravijo v Avstraliji vsemu kar zadeva denar. Za kovičke, ki jih je letalska družba Quantas »pozabila« v Frankfurtu, nam je namreč Cvetko Falez izposloval odškodnino. Na sedežu družbe so nam brez ugovora izplačali po 100 ameriških dolarjev za vsak kovček, kar je še kako prav prislo za oktetovo skupno blagajno.

Melbourne s svojim sorazmerno omejenim središčem in v nebo strlecimi nebotičniki, pa prav tako z ožjo in siršo okolico, naredi na obiskovalca izredno lep vtis. Povsod čistota in skrbno negovani parki in zelenice z bujnim rastlinjem, ki ga v tem času se ni načela najhujša vročina. Melbourne ima namreč med vsemi avstralskimi vlemesti največ zelenja in v njegovo sirše državno območje sodi kar tretjina vseh naravnih parkov v Avstraliji. Arhitektura mestnega središča je dokaj neenotna od znamenitih prvih zgradb iz pionirske viktorijske dobe tja do najmodernejših nebotičnikov. Mnogi imajo Melbourne za avstralski Pariz, na katerega rahlo spominja Victoria Art Center s svojim na Tour Eiffel spominjajočim stolpom. Pa tudi sicer velja Melbourne za kulturno mesto v nasprotju z mnogo večjim Sydneyem, ki je bolj industrijsko in pristaniško mesto.

Clovek bi kar naprej blodil po centralnih avenijah s prekrasnimi trgovinami, toda Simon je priganjal. Zapeljali smo iz mesta na vzpetino Shrine of Remembrance ne samo zato, ker je z nje lep panoramski pogled, pač pa tudi zato, ker stoji na vrhu monumentalnega spomenika padlim avstralskim vojakom v prvi svetovni vojni. Bil je ravno 11. november - dan obletnice miru. Na sredini prostorne hale spominkega kompleksa v temnem marmorju, je napis »Večje ljubezni nima clovek« in točno ob 11. uri žarek svetlobe skozi odprtino v kupoli obsije ta napis.

Na stopnišču pred vhodom v »sveti« prostor, smo se lahko slikali s prijaznimi vojaki na častni straži. Fantje so hoteli tudi zapeti zalostinko v notranjosti, pa jim dežurni skrbnik tega ni dovolil čes da to prepoveduje strogi pravilnik.

Tudi vsaj beznega ogleda znamenitega botaničnega vrta Royal Botanical Gardens, nismo smeli izpustiti. Res pravi cvetoci paradiz na 38 hektarjih. Nas poklicni vrtnar Walter se kar ni mogel odtrgati od te prelesti z bridko ugotovitvijo, da pri nas vsaj za kaj približno podobnega ni ne denarja, ne ljudi in predvsem ni kulture.

Obisk gledališč

Hitro nazaj v mesto skozi National Gallery of Victoria pa brz v koncertno dvorano Melbourne Concert Hall, ogromno zgradbo in dvorano za 2000 ljudi. K sreči je bila prosta in prijazna vodica je fantom dovolila, da so z galerije takoj nad odrom, zapeli. V akustičnem prostoru je Improperia prekrasno zadonela in čeprav jo Oktet na splošno vedno zelo lepo zapoje, se mi je tokrat zdela kot muzika z nebesnih višin. Tako so jo sprejeli tudi drugi turistični obiskovalci v dvorani, ki so fantom navdušeno zaploskali. Potem smo si ogledali še dramsko-operno gledališče s 6 nivoji

pod zemljo, kjer so na odru pravkar vadili baletniki za predstavo West Side Story. Dvorana lahko sprejme 2400 gledalcev.

Zdaj se je tudi soferju Simonu zazdelo, da preveč hodimo in premalo skrbimo za želodec. Zapeljal nas je v neko prav zakotno ulico v restavracijo v nemškem slogu, last njegovih prijateljev. Slo je le za prigrizek in ko so si fantje privezali dušo in namočili grla, so na Simonovo željo zapeli nekaj primernih za okolje in spet doživeli aplavz drugih prisotnih gostov.

Cas je že bil, da se vrnemo v naso bazo v Kew, predsedniku Slovenskega narodnega sveta za Victorio, Stefanu Merzelu, pa se le ni tako mudilo, da nas ne bi, pa čeprav že precej pozno, zaplejal se v bližnjo italijansko gostilno na pizzo in spet ni bilo kaj, da ne bi vsaj eno zapeli, lastnikom na čast seveda italijansko.

Na Mount Dandenong

Za torek, 12. novembra, je bil predviden izlet v Phillip Island na ogled koal in pingvinov, pa so gostitelji odločili drugače. Odpravili smo se v kakih 100 km oddaljeni naravni park grčevnatega in gozdnatega območja Mount Dandenonga. Spotjo nas je Simon brez pojasnila zapeljal se v ogromen nakupovalni center East Center, pa ne za nakupe

marveč na obisk k njegovi ženi, ki je v centru šef administracije. Boris ne bi bil galantnez, kot je, že ne bi brž kupil cvetočo lončnico in jo v imenu Okteta poklonil prijazni gospej, Avstralki, ki pa rada pomaga v slovenskih društvih. Fantje so ji seveda tudi zapeli Ko dan zazori, potem pa so se postavili okrog božičnega drevesa in zapeli že latinsko božično Adeste fideles. Pesem je takoj privabila na desetine uslužbenk, ki so bile neverjetno navdušene nad to pevsko improvizacijo.

Pot nas je potem vodila vedno globlje v pravcati eukaliptusov pragozd. Za nekaj minut smo se ustavili na urejeni pocivalniški točki, predvsem zaradi vrescecih modrikastih papir, ki so očitno že vajene ljudi in ti pridejo zobat kar iz roke, potem pa vozili polozno navkreber prav na 800 m visoko točko, s katere je enkrat pogled na vinorodno dolino reke Yarre in na melbournsko planjavo z zalivom v daljavi. V gostišču nas je prijetno presenetil prvi pravi avstralski naliv, k sreči le kratek, da smo se lahko kmalu spustili nazaj v dolino proti znamenitemu Williams Ricketts Sanctuaryju v osrčju gozda, ki ga je v tridesetih letih ustanovil antropolog, naturalist, slikar in kipar Rickett. Moz, ki je umrl pred nekaj leti, je mnogo

let preživel med avstralskimi domorodci tega območja in spoznaval navade in življenje tega ljudstva prastarega malajsko-indonezijskega izvora. V tem svestišču je zapustil celo vrsto in trda eukaliptusova debela in korenine vdolbene podobe domorodcev (aborigenov, kot jim privjo tukaj) z značilnimi potezami njihovih obrazov. Nekaj velicastnega in skrivnostnega je v teh skulpturah, kot je se danes nekaj skrivnostnega v predstavnikih tega vse bolj izginjajočega rodu, predvsem po krivdi prvih belih osvajalcev kontinenta.

Med kenguriji in koalami

Na povratku smo se ustavili se v zivalskem vrtu, kjer smo prvič v Avstraliji videli kengurije in koale, pa tudi redkega »hudica s Tasmanije«. Zivali živijo sicer v razsežnih ogradah, a dovolj proste. Kenguriji so že vaje-ni ljudi in se v svoji flegmatičnosti pustijo pobožati, koale pa po ure in ure precepijo na drevesnih vejah in žulijo eukaliptusove liste. Cloveka opazujejo nekam brezbrizno, vendar z očmi, ki imajo v sebi nekaj milega, na moč simpatičnega. Morda pa je tako le zato, ker so vendarle omejene v svoji naravni svobodi.

Na poti v Kew nas je Simon zapeljal se na svoj dom v predmestju, lepo urejen in opremljen s stereofonijo za poslušanje slovenskih pesmi. Medtem ko se je »stara skatlja«, kot je pravil svojemu kombiju, ohladila, so mu fantje zapeli Triglav moj dom in Zdravljico in moz je bil res ganjen.

Že v mestu smo si na izrecno Ladijevo željo ogledali se rodno hiso kapitana Cooka, plovca in vojaka, ki je leta 1770 osvajal avstralsko celino in na njej prvi zasadi britansko zastavo. Hišo so na kraj, kjer stoji, pripeljali iz njegove rodne Anglije.

Slovo s piknikom

Večer smo spet koncali v Baragovem domu v Kewu, kjer so nam gostitelji države Victoria s Stefanom Merzelom na čelu, priredili poslovinlo srečanje s piknikom. Prisli so praktično vsi, s katerimi smo delili teh pet melbournskih dni, od Iva in Helene Leber, Simona Spacapana iz Mira pri Gorici, ki mi je mimogrede zaupal, da je iz njegove in Budinove tiskarne v Miru sel v partizane prvi tiskarski stroj »tigel«, menda v tiskarno »Doberdob«. Prisla je tudi urednica slovenskega radia, Elica Rizmal, prvič pa smo si lahko segli v roke s predsednikom Slovenskega narodnega sveta za Avstralijo Cvetkom Falezem, ki bo poslej nas spremljevalec in voznik po avstralskih daljavah. Eno obzalo vanje ob slovesu pa le moram izraziti. Ni bilo dano, da bi Tržaski oktet nastopil tudi v Primorskem klubu Jadran, ki je prav v času našega bivanja v Avstraliji slavil 25-letnico obstoja. O tej možnosti in obojestranski želji smo se sicer dogovarjali po faxih in smo vedeli za nekatere »tezave«, a smo upali, da jih bodo strpno premostili. Žal se to ni zgodilo. Vedeli pa smo, da so v tem klubu tudi mnogi tržaski Slovenci in Slovenci neposredno z onstran meje, in Tržaski oktet bi jim srčno rad prinesel svoj pevski pozdrav.

(se nadaljuje)

Jože Koren



Oktetovci med eukaliptusovimi velikani na območju Mount Dandenonga

Doberdobski učenci so obiskali županstvo

NAŠI
OTROCI
RIŠEJO
IN
PIŠEJO

V sredo, 27. novembra smo učenci tretjega, četrtega in petega razreda osnovne šole »Prežihovega Voranca« obiskali doberdobsko občino. Sprejel nas je podžupan Janko Gergolet, ki je zelo vljudno odgovoril na vsa naša vprašanja.

Kateroga leta je bila ustanovljena doberdobska občina?

Točnih podatkov nimamo; pisane dokumente pa hranijo od leta 1924.

Koliko odbornikov in svetovalcev ima naša občina?

Naša občina ima dva odbornika in dva najst svetovalcev.

Koliko prebivalcev ima naša občina?

Ima približno 1340 prebivalcev.

Nekatere občine v Italiji imajo tudi župana - otroka, ki se ukvarja s problemi otrok. Ali bo to mogoče tudi v Doberdobu?

Morali bi pisati županu pismo, v katerem izrazite to prošnjo.

Koliko uradov je na občini?

V pritličju so: matični in sprejemni urad, socialno skrbništvo, tehnični in občinski redar in obhodnik. V prvem nadstropju so: tajništvo, tajnik, občinski odbor, župan in sejna dvorana. V kleti pa je še arhiv.

Zakaj hodijo občani na županstvo?

Odvizno je od potrebe. V matični in sprejemni urad pridejo po razne dokumente (rojstni list, potrdilo o državljanstvu, družinski list, potrdilo o bivanju in poročni list) ali najavijo rojstvo otroka, pravičev in pšikov. V tehnični urad predložijo prošnje za spremembo nactov his. K občinskemu redarju in obhodniku pridejo zato, da dobijo dovoljenja za odpiranje gostiln in osmic ter dovoljenje za pripravo vaske šagre. V sejno dvorano pa pridejo na poroko ali na razpoko.

Koliko uslužbencev dela na občini?

Na občini dela trinajst uslužbencev.

Katera je razlika med občinskim svetom in med občinskim odborom?

Občinski svet sestavljajo župan in odborniki. Občinski odbor pa župan, odborniki in svetovalci.

Koliko ur tedensko delajo občinski uslužbenci?

Tedensko deljo 36 ur.

Kdo je doberdobski župan, koliko let traja njegova mandatna doba in katere so njegove dolžnosti?

Župan je Marjo Lavrencic in njegova mandatna doba traja ze 12 let. Vsaka mandatna doba pa traja 4 leta. Župan ukazuje, vendar se mora držati zakonov.

Kolikokrat se sestaja občinski svet?

Po potrebi: dvakrat letno ali enkrat mesečno.

Kdo je lahko izvoljen za župana?

Vsak občan, ki je dopolnil osemnajsto leto starosti in ima volilno pravico.

Kje hranijo važne dokumente na občini? Hranijo jih v arhivu.

Kdaj je bila občina prenovljena? In kdaj zgrajena?

Prenovljena je bila 23. marca 1995 in zgrajena pred 32-timi leti.

Ali tudi na občini imajo zakladnice?

Na občini držijo samo denar, ki je dnevno potreben. Drugi denaj pa hranijo v banki v Trzinu.

Koliko občinskih delavcev ima občina?

Občinskih delavcev je 36.

Koliko županov je bilo izvoljenih do sedaj in kdo je bil prvi?

Županov je bilo 7 in prvi je bil Miha Mihacev.

Koliko občanov pride dnevno na občino?

Odvizno od njihovih potreb.

Kdo je doberdobski tajnik in katera ja njegova vloga?

Doberdobski tajnik je Mariagrazia de Rosa iz Salerna in njena vloga je, da preveri ali se je župan res držal zakonov.

Zakaj občina Doberdob nima spodobne telovadnice?

Nact sicer je ze pripravljen, toda ni dovolj denarja zato, da bi ga uresnicili. Isto velja tudi za centralno nabiranje umazane vode.

S katerimi sosednjimi občinami sodeluje naša občina?

Naša občina sodeluje z občinami Sovodnje, Steverjan in Sela na Krasu.

Katere so zanimivosti naše občine?

Zanimivosti naše občine so: presihajoče Doberdobsko jezero, zapučen kamnolom. Poleg tega je naša občina znana tudi zato, ker so se na tem ozemlju med prvo svetovno vojno odvijali hudi boji.

Kdo da občini denar za splošno vzdrževanje?

Občini dajo denar občani s tem, da plačujejo davke.

Kdo voli občinski svet?

Volijo ga občani.

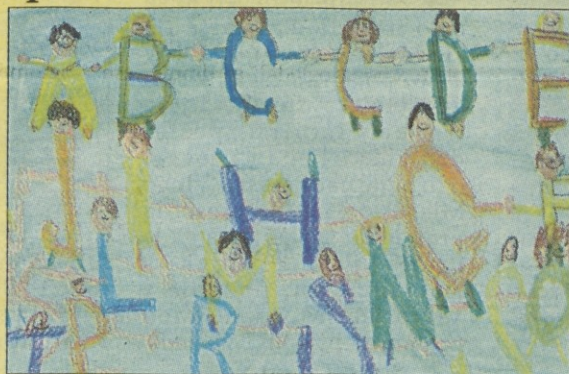
Kdo je tajnica v doberdobskem matičnem in sprejemnem uradu in koliko let je v službi?

Tajnica je Severina Peric in je v službi ze dolgih 30 let.

Učenci četrtega razreda osnovna šola »Prežihov Voranc« Doberdob



27. novembra smo v prvem razredu praznovali, ker smo spoznali vse črke.



Patrick

Povabili smo otroke iz vrtca. Prišli so tisti, ki bodo drugo leto hodili v prvi razred. Bilo jih je dosti.



Peter

Prinesli so nam piškote in dosti drugih sladkarij. Piškoti so imeli oblike črk in števil.



David

Peli smo pesem Dežela črkarija in jim brali uganke.



Jannick

Otroci iz vrtca so nam zapeli pesmice. Igrali smo tombolo.



Daniela

Bilo je zelo lepo.



Alan





Čuk odletel, Bevk pa v zapor

V tržaški publicistiki sta odigrala pomembno vlogo Učiteljski list in Novi rod

V prvem desetletju pod Italijo, ko je izhajalo slovensko časopisje se ilegalno, sta bila Trst in Gorica dokaj povezana in sta imela mnoge skupne liste. Trst je imel takoj po vojni poleg Edinosti dva nova politična lista. Najprej je začelo izhajati Delo (1920 - 1926), komunistično glasilo, ki sta ga kot tednik urejala Ivan Regent in Jože Pertot ob sodelovanju Jožeta Pahorja in Vladimirja Martelanca.

Tednik Mali list (1923 - 1929) je bil glasilo kršćanske socialne struje in bojevitvo napadal zlasti Edinost. Ker je bil na primorskem podedelju zelo razširjen, so narodnjaki ustanovili Novice (1924 - 1927) z namenom, da bi omejili njen vpliv in odmevnost. Poleg političnih in politično-novinarskih časopisov je v Trstu pod Italijo nastalo mnogo različnih revij. Dve med njimi (Novi rod in Zenski svet) sta dosegli vi-

no ustvarjanje, so učitelji dobivali pozitivna izhodišča v narodnoprubudnem in svetovno-nazorskem pogledu. Poleg poslanstva za primorski mladi rod je bila zasluga Novega roda uveljavitev nacela, da naj ustvarjajo za mladino najboljši slovstveni in likovni kritiki. Zato seveda ne preseneca, da se je med sodelavci Novega roda zvrstilo lepo število tedanjih najboljših slovenskih pesnikov, pisateljev in

slikarjev. Nasploh je bil Novi rod v svojem času priznan za najboljši jugoslovanski list. Oba lista sta redno izhajala do sredine leta 1926, ko je bila Zveza slovenskih učiteljskih društev po črki zakona ukinjena.

Leta 1921 je začel izhajati list Jadranka (do 1923) s podnaslovom »glasilo naprednega ženstva« oziroma kot »glasilo ženskih društev za Julijsko krajino«, ki sta ga uspešno »krmarili« glavna urednica Pavla Hočvar in urednica modne priloge Milka Martelanec. Leta 1928 se je ta list preselil na jugoslovansko stran meje, kjer je pridobil se nove številne bralce. Med domačimi pesniki zasledimo med sodelavci F. Bevka, A. Gradnika, S. Kosovela, L. Faturjevo, K. Kocjancica, A. Sirok idr., med pisci biografij velikih žena (rubrika Obrazi in duše) pa prav tako znamenita imena prozaistov, npr. I. Prijatelj, J. Glonar, A. Res, U. Urbani itd.

Galerija domačih »mojstrov peresa«

V zadnjih letih, ko je se bilo dovoljeno izhajanje slovenskih listov, se je v Trstu pojavil mesečnik Nas glas (1925 - 1928), ki je v tretjem letniku postal družinski list in prevzel oziroma nadomestil vlogo, Mladike, ki se je preselila prek meje. Nekaj časa ga je urejal France Bevk s Kocjancicem, pozneje z Viktorjem Kjudrom. Med proznimi prispevi zasledi-



mo znane primorske avtorje F. Bevka, D. Feigla, A. Budala, I. Vouka in L. Kraigherja, pesmi pa so

je v drugem in tretjem letniku pritegnil k sodelovanju domala vse pomembnejše domače pa tudi

Srečko Kosovel. Izmed likovnih umetnikov pa velja kot sodelavce omeniti Vena Piona, Spacapana in Fr. Kralja.

Ustanovitev Goriske Mohorjeve družbe

Mladika je v tretjem letniku izdajala tudi prilogo Kulturni vestnik (1922). Njegov naslednik je postal Nas colnic (1923-1929), ki ga je urejeval Filip Terčelj, sprva kot izrazito prosvetno glasilo. V zadnjem letniku so prozne sestavke prispevali Ivan Pregelj, Bogomir Magajna in Narte Velikonja. V povojnih letih je imela Goriska tudi dva kmečko gospodarska lista, in sicer Gospodarski list (1922 - 1928) ter Gospodarski vestnik (1923 - 1928), ki sta na svojem strokovnem področju prav tako odigrala pomembno vlogo. Za primorsko publicistiko je bila izjemnega pomena ustanovitev Goriske Mohorjeve družbe (1924), ki je svoje »rojstvo« potrdila z izdajo koledarja za leto 1925, stiriimi knjigami in seznamom članov. Iz teh začetkov se je razvil bogato in plodno sodelovanje, ki traja se danes. O razvoju in delovanju te izjemno pomembne družbe, o zgodovinskem okviru in osebnostih, ki so jo oblikovale, podrobno seznanja Zgodovina Goriske Mohorjeve družbe (1967), ki jo je napisal Rudolf Klinec, pomembna pa sta tudi zbornik ob 50-letnici GMD, ki ga je v Koledarju za leto 1975 objavila Nadja Pahor Verri. V času najhujšega raznarodovanja, ko je prislo do na-

Naši Zapiski

Socialistična revija

VSEBINA:

ALJOŽ HREŠČAK, Lohar, UČITELJ, PROLETAREC, OUTLAW, Sarajevski, DELAVSKI PROBLEMI IN ORGANIZACIJE, JOSIP MARICA, Nedeljski ORGANIZACIJA DELAVCEV S KAMNOM, H. PAJER, France, OBRKO DIJASTVO, KARL SLANG, Novorodni, IZSELJEV, SLOVENCEV, DRAG, LONČAR, Učitelj, O DOMOVINI IN NA SELJEVANJU JUŽNIH SLOVANOV, RAV. FLER, Lohar, Sin, REVENČI, PRILIVOGNEM DELU V BOLI IN DOMA, H. TUMA, Gorica, BEK, BURELNI PROBLEM, RUDOLF GOLOUH, Trst, PROMETEL, PREDLED.

Urednik in izdajatelj:

Dr. Henrik Tuma

Kustoski:

Konsorcijski Naši Zapiski

V Trstu 1914

Tiskovni »Goriška Tiskarna« A. Gabrijel

Leto

V Trstu 31. oktobra 1911.

Št. 9.

STAVBINSKI DELAVEC

Uredništvo in upravnništvo
Trst, ul. Boschetto šte. 5
Telefon šte. 1570

Glasilo zveze zidarjev in sorodnih strok v Avstriji.

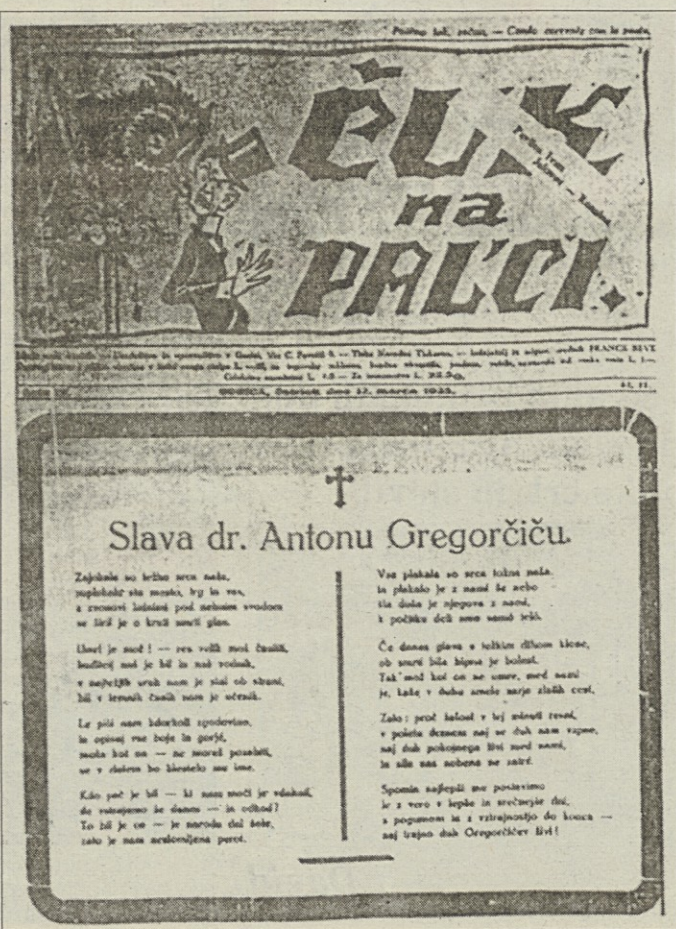
Izhaj v Trstu vsak drugi četrtek.

Posamezna številka 8 vin

Naročnina za načlane
za leto 1911
za 6 mesecev
inozemstvo vsi poštnina

soko raven in zaradi velike priljubljenosti med bralci nadaljevali z izhajanjem na jugoslovanski ravni, na katero so scasoma prihajali uredniki in sodelavci. Z visoko kakovostjo se je odlikovala Njiva s podnaslovom »kulturni vestnik«, ustanovljena leta 1919, ki pa je zal svojo kratko življenjsko pot zaključila ze s 17. številko. Odgovorni urednik je bil »neumicljivi« Ivan Regent, glavni urednik Ferdo Kleinmayr, urednik za leposlovje pa znani primorski publicist in pisatelj Jože Pahor. Sirok krog kakovostnih sodelavcev je tej reviji omogočil visoko umetniško in poljudnoznanstveno raven.

V tržaški publicistiki sta odigrala pomembno vlogo tudi 14-dnevnik Učiteljski list (1920 - 1926) in mladinski list Novi rod (1921 - 1926). Oba sta imela iste urednike (Janko Samec, Jože Pahor itd.) in zelo sorodno poslanstvo. Učiteljski list je usmerjal in izobraževal slovensko pa tudi istrsko hrvasko učiteljstvo. S stanovskimi, splošno družbenimi in strokovnimi članki, ki so dokazovali napredne poglede na slovstveno, glasbeno in likov-



prispevali St. Kosovel, S. Slavec in K. Sirok. V prvem desetletju po vojni so izhajali v Gorici trije časniki. Tednik Goriska straža (1918 - 1928) je bil kot skupno glasilo goriskih Slovencev zelo razširjen po Goriski in Vipavskem. Leta 1921 je nekaj časa izhajal tednik Proletarec, »glasilo socialistične zveze v Julijski Benaciji in splosne strokovne zveze v Italiji«. Posebej velja omeniti stitirajstnevnik Čuk na pal'ci (1922 - 1926), edini humoristično satirični list za vso Primorsko. Ta list z visoko naklado je bil zelo priljubljen tako med meščani kot tudi med deželani, njegov urednik France Bevk pa je moral ob zaključku izhajanja nekaj časa presedi v zaporu. Goriska družinska revija Mladika (1920 - 1923) je bila ustanovljena kot krščanskovzgojni in zabavni družinski list. Ze v drugem letniku se je razvila v leposlovni in poljudnoznanstveni polmesečnik, pozneje mesečnik. Urednik F. Bevk

Ze proti koncu leta 1928 bi Primorska ostala brez glasil, ce ne bi poslanec Engelbert Besednjak z osebnim posredovanjem pri nacelniku vlade izposloval dovoljenja za izhajanje ene slovenske revije oziroma enega slovenskega in hrvaskega casnika. Kljub temu da je bilo dovoljenje veljavno le poldrugo leto sta bila oba slovenska lista, mesečnik Družina in tednik Novi list, med bralci sprejeta z navdušenjem. Izjemoma je nekaj časa izhajal nabožni list Svetogorska kraljica (1938 - 1939). Dovoljenje zanj so dobili italijanski redovniki na Sveti gori, ki so sicer ob 400-letnici te božje poti izdajali v italijanscini mesečnik La madonna di Monte Santo. Z izjemo treh omenjenih izjem je bil prehod iz leta 1928 v 1929 zadnja meja, ko so bili dokončno ukinjeni vsi preostali slovenski listi.

druge slovenske književnike. V Mladiki so se pogosto oglašali domači »mojstri peresa«: F. Bevk., I. Pregelj, D. Feigl (pseudonim L. Keber), J. Lovrencić, J. Pahor, N. Velikonja, A. Remec in J. Ribčić. Aktivno so sodelovali tudi takratni primorski pesniki, zlasti Stane in

padov na slovenski tisk in do njegove ukinitve, do aretacij urednikov, razdejanja uredništva, cenzure itd., se je Goriska Mohorjeva družba reševala, ker je bila ustanovljena kot cerkvena bratovščina in bila pod pokroviteljstvom gorisega nadškofa.

Slavko Gaber
Nadaljevanje prihodnjic



Knežji kamni - mit pred mitom

Do sprememb je prišlo s pokristjanjevanjem, ko so zrušili kamnita stebra in spremenili obred

KOROŠKO USTOLIČEVANJE

Razvoj slovenskega naroda hodi v zvesti družini slovenskega narodnega mita. Mit je sveto besedilo. Vsak narod ima svoje mite, ker z njimi lahko oblikuje zavest pripadnosti narodni skupnosti. Miti seveda obstajajo na različnih ravneh. Vsakdo npr. pozna različne mite iz svoje družine; kaj je kdo naredil, ali pa ni naredil, kakšen je bil, ali ni bil. Ko smo majhni, jih vpijamo z odprtimi usti in razširjenimi očmi, jih podoživljamo, se z njimi enačimo. Ko pa odrastemo, začnemo pospravljati predale in naletimo na stare fotografije, pisma, spricevala, dokumente vseh vrst. In potem nas vrag premoti in začnemo brati. Nenadoma se izkaže, da nekateri družinski junaki in odličniki sploh niso bili taki, da številnih znamenitih dogodkov sploh ni bilo in podobno. Malo smo pretreseni, a zlagoma se sprijaznimo z resnico. Pravzaprav je v družini iz mesa in krvi, z vsemi človeškimi slabostmi lažje živeti kot med prejšnjimi ideali. Morda se nam celo posreči pobotati se s sosedom, ki si je drznil reči nekaj čez našo družino. In navsezadnje lažje pogruntamo, kdaj nam nekdo tveži pravljice o sebi in svojih.

K narodnemu odrascanju Slovenk in Slovencev spada tudi naravna želja pokukati za kuliso narodnih mitov, prelistati njihovo solsko spricevalo in preveriti, ali so v njem res same odlične ocene. Eden najbolj znanih je gotovo Knežji kamen. Kdo se ni slisal zanj, pred kratkim je z njim lahko celo placeval. Kaj pa o njem pravzaprav ve. Mit pravi, da je simbol slovenske državnosti, da so na njem ustoličevali koroske kneze na Krnskem gradu. V soli potem tudi vzemo, da obstaja na sosednjem Gosposvetskem polju še Vojvodski stol (ali prestol), ki so ga v 9. st. postavili in nanj sedali tuji oblastniki, potem ko so odstavili domače karantanske kneze. V zadnjih desetletjih nastaja se mit o neobičajni demokratičnosti obreda, v katerem kmet in ljudstvo postavljajo oblastnika, kar dokazuje, da imamo Slovenke (in Slovenci) demokracijo že v genih, kar drugi, ki takega obreda niso imeli, ne morejo trditi. Kdor zeli ohraniti to podobo, naj ne bere naprej.

Vse se začne že pri imenih

Kje naj začnem zgodbo, pravzaprav ni bistveno. Ker je okrogla, bomo tako ali tako prišli naokoli. Pa naj bo to torek 18. julija 1820, ko se je celovski uglednež, ljubitelj zgodovine in založnik Simon Martin Mayer odpravil na izlet, enodnevni pohod okrog Senturske gore. Ko ga je pot pripeljala do (Krnskega) Gradu, je

tam izvedel, da Knežji kamen nekot ni stal na (Krnskem) Gradu, ampak so ga tja prinesli iz sredine nekega polja, približno tisoč korakov stran proti vzhodu. Njegovemu zapisu najprej niso verjeli, nato pa so nanj preprosto pozabili. Treba je bilo nekaj zaupljivosti, s katero arheologi verjamejo ljudskemu izročilu, da je bilo mogoče zgodbo potrditi. Kamen je nekot stal tam, kjer danes stoji Vojvodski stol. Tja ga zelo natančno umesca opis, ki je nastal v 11. st. To sproži vrsto domin in številne dosedanje razlage padajo ena za drugo. Naj preskocim vsa mala odkritja v preiskavi, v kateri nikakor ni bilo, tako kot inspektorju Colombu, že od vsega začetka jasno, kje tiči napaka. Poleg tega so naše priče ali celo storilci že zdavnaj mrtvi in jim ne moremo zreti živcev. Zato uporabimo trik vseh nestrpnih bralcev kriminala in najprej preberimo konec.

Vse se začne že pri imenih. Krnski Grad je novoknjižna skovanka izpeljana iz nemškega Karburg. Staro slovansko ime je bilo le Grad ali Gradec. Pomenilo pa je starodavno utrdbo, ki so jo Slovani ob svojem prihodu ze našli in nato samo se dogradili. In to ne kot knežji grad, ampak kot svet prostor, v katerem so se zbirali in opravljali razne svete obrede, med drugim reševali različne spore in izbirali novega voditelja. Tudi Gosposvetsko polje je le novoknjižna izpeljanka iz sosednje Gospe Svete. Staro in

pravo ime je Svesko polje. Enako ima tudi Gospa Sveta se starejše ime - Svatne, sveto mesto, sveti prostor.

Na začetku našega stetja so Rimljani na vzhodnem robu Sveskega polja zgradili mesto Virunum. Eno miljo od mesta, ob cesti, ki je peljala proti Ogleju, so postavili miljniki, okrogel kamnit steber. In se enega ob njem na začetku četrtega stoletja. Do tja je segalo tudi južno virunsko grobišče. 589 so Alpe prizadele tisočletne povodnji. Jezera so prestopila bregove, reke so prestavljale tokove. Tudi Glana je na Sveskem polju vrezala novo strugo bolj po vzhodni strani. Uničila je rimsko cesto severno in južno od obeh miljnikov, ki sta se nenadoma znasla na desnem bregu. Ko so se zatem v okolici naselili Slovani, je njihovo pozornost pritegnila stara utrdba na gricu (sedanji /Krnski/ Grad) nad prehodom čez Glano in seveda oba tesno skupaj stoječa kamna sredi ravnine.

Slovanska poganška ideologija se nam je do danes ohranila na različne načine. Pismo - kot posamezna srednjeveška poročila, močno razobličena, ker prihajajo izpod peres krščanskih duhovnikov in skozi lece njihove ideologije. Ustno (v najširšem pomenu) - v oblikah ljudskega slovstva, običajev in obredov. Likovno - kot izdelki, ki prikazujejo podobe.

Prostorsko - kot arhitekturni (v najširšem pomenu) zapis v prostoru. O zadnjem bom govoril največ, ker je nanj najmanj vplival posameznik, ker je se danes opazen, tako zelo, da ga večina sploh ne vidi.

Osnova staroslovanskega (indoevropskega, predindoevropskega) verovanja je bilo zagotavljanje naravnega ravnovesja, od katerega je bilo odvisno preživetje ljudi. V času in prostoru, ki ga opisujem, so verjeli, da to ravnovesje ponazarja trojica božanstev, ki so si bila v najtesnejšem sorodstveno-zakonskem razmerju. Iz takih predstav izvira npr. znamenita Ojdipova zgodba. Vsaka slovanska župa (manjša pravna skupnost) jim je v svojem središču namenila tri sveta mesta. Postavljena so bila tako, da je en kot njihovega trikotnika meril 22° - 25°. Uporaba tega kota sim-

bolično ponavlja razmerje med bogovi, ki je osnova pravilnega ravnotežja narave. To je kot med Zemljino osjo in ravnino Zemljine orbite okoli Sonca: ±23, 5°, kar je navidezna razlika v višini sonca v času enakonočja in obeh sončnih obratov. Božanstvi nebesnega in zemeljskega sta tako izenačeni s poletnim in zimskim sončnim obratom, enakonočje pa je božanstvo, ki ju povezuje. Pri tem je mesto zenskega božanstva vode praviloma ločeno z vodo od mesta zemeljskega božanstva smrti.

Slovani so za mesto nebeskega božanstva izbrali (Krnski) Grad, za mesto zemeljskega božanstva kamne na Sveskem polju in na bližnjem gricu skopali simbolični sveti vodnjak, bivališče vode - Svatne. Vsa tri mesta tvorijo sveti kot 24° - 25° z vrhom pri (Krnskem) Gradu. Ob miljnikih na Sveskem polju so postavili se dva kamna, oglatega (današnji zahodni sedež Vojvodskega stola) in okroglega (današnji Knežji kamen). Tako je nastal sestoj starih kamnov: ravnega, okroglega in dveh tesno stoječih. Enak sestoj je mogoče rekonstruirati tudi na najbolj znamenitem prostoru ustoličevanja irskih kraljev - Temair (angl. Tara) v bližini Bale (tha Cliath (angl. Dublin). Ujemanje ni naključno, ampak je izraz iste mitološke strukture. Zato je tudi izročilo, ki je povezano z irskim ustoličevanjem, tudi za koroski primer zelo povedno. Irski so kandidata za kralja izbrali tako, da so zaklali bika. Jasnovidec se ga je najdel in v spanju videl bodočega kralja. Ta je moral nato prestati še številne preizkušnje, v katerih je dokazal tudi svojo moč, pravičnost, plodnost. Med drugimi se je moral preoblačiti, iti med dvema tesno stoječima kamnom, se spopasti s svojim sorodnikom, ukrotiti kobilo in z njo spolno obcevat (kar je bila poroka z boginjo Oblastjo). Kobilo so nato zaklali in pojedli, kandidata pa, ki je v dvoboju (simbolično) umrl, so s kopeljo v konjski juhi ponovno (simbolično) oživili.

Odgovor je v izpuščenem

S tem dobijo pravo ozadje sestavine koroskega ustoličevanja: bik, neukročena kobila, kamni, preoblačenje, pitje (na Irskem je pijaca Oblast) in se

marsikaj. Ob tem se je vredno vprašati, zakaj je najstarejši zapis koroskega ustoličevanja ohranjen zelo nepopolno. Odgovor vidim v izpuščenem. Prvotno besedilo je vsebovalo izčrpen opis obreda, z vsemi za pisca Vrinka v Svabsko zrcalo v 13. st. (kjer se nam je potem zapis ohranil) nespodobnimi podrobnostmi, s katerimi ni hotel pohujsevati bralcev. Zato manjka način izbire kandidata s pomočjo pisanega bika, o dvoboju skorajda ni sledi, o izvedbi sveste poroke lahko ugibamo, se bolj o morebitni konjski zrtvi.

Videli smo, da so bili v obred vpleteni stirje kamni. In svetih skupnosti, ki so imele take kamne, je bilo samo v Vzhodnih Alpah kar nekaj, celo na današnjem Koroskem vsaj dve. Sedanje česčenje ene ga kamna, ali stola kot nacionalnega ali deželnega simbola je samo odraz novodobnega političnega mita, ki nima nikakršne povezave več z nekdajnimi miti - svetimi zgodbami o urejenosti sveta, zaradi katerih so kamne pravzaprav postavili. So pa prvotni stirje sveski kamni odraz občutenosti, s katero so se Slovani navezali na ostanke antične dobe, ki so jih našli v novi domovini. In sedanji vojvodski stol je tipičen primer habsburške novotvorbe, ki je skušala z navidezno naslonitvijo na starejše sestavine utelejiti svoje pravice do tega prostora, dejansko pa je razsula stari sestoj. A pravi vzrok vojvodskega stola niso prejšnji stirje sveski kamni, ampak tista prisega treh srčnih mož 1. avgusta 1291 v skritem kotičku Rütliwiese ob jezeru Uri, s katero se je začela švicarska zveza. Ta je dala potreben pospešek Habsburžanom, da so prestavili dinastično politiko proti vzhodu, Slovincem pa pozneje posledično priložnost za osamosvojitveni ne.

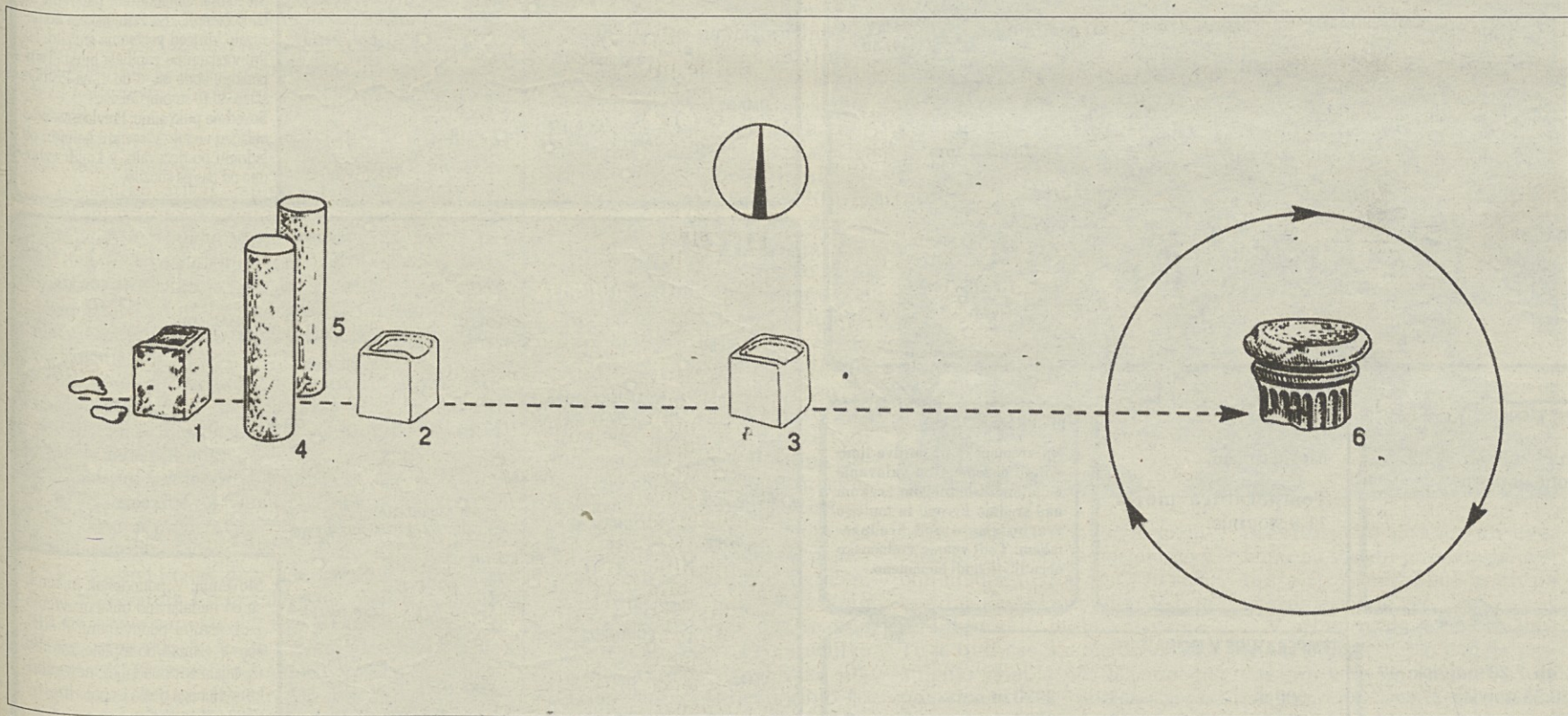
Zato bi sodili, da je bil obred, četudi simboličen, se vedno dovolj realističen. S tega zornega kota postane edino smiselno prvo vprašanje, ki ga o kandidatu lastnostih zastavi ustoličevalec konec 13. st. »Povejte mi sedaj, če je z njim tako, da je doslej krščansko veren in neomadeževan, da nobena razpoka krivoverstva ne biva v njegovem srcu?« Zanima ga, ali se je kandidat odrekel poganškemu delu obreda in želi o tem zagotovilo. Ustoličevalec do zadnjega o tem ni povsem prepričan. Ko se umakne s stola, se namreč urno polasti kobile in bi-

znosti preživetja) na svojo skupnost. V tej luči dobi tudi zloglasna pravica prve poročne noči povsem drugačen pomen. Zenska, ki ni dobila vladarjevega semena, ni mogla biti plodna, ni mogla imeti otrok. Obratno pa je vse to pomenilo izredno odgovornost vladarja. Vsaka njegova telesna pomanjkljivost se je lahko odrazila v (ne) blagostanju skupnosti, enako posledico je imela morebitna kriva razsodba. V takih primerih je izgubil oblast, včasih tudi življenje. Tako je bilo v času, ko je bila država se sveta skupnost. Take pa so v različnih dobah znane povsod po svetu.

Spremembe koroskega ustoličevanja so se zgodile s pokristjanjevanjem, ko so zrušili oba kamnita stebra in zlagoma opustili pomembne sestavine obreda. Prav tako usoden je bil tudi poseg Habsburžanov v 14. st., ko so postavili sedanji Vojvodski stol, knežji kamen pa preselili na (Krnski) grad in z njim zadnje preostanke starih običajev.

Jasno, da je kakršnakoli razprava o slovanskem, germanškem ali kakšnem drugem izvoru obreda povsem zgrešena. Celo skromni podatki, ki sem jih navedel, kažejo, da gre samo za različico obreda, ki so ga poznali že skupni indoevropski predniki, in več kot verjetno je, da si ga tudi oni niso sele izmislili. Gotovo pa je bila tista pojavna oblika, ki jo v 11. st. opisuje Predloga vrinka v Svabsko zrcalo, sestavni del slovanskega prava. Enako ne moremo govoriti o neki izjemni izvorni demokratičnosti. Moramo se sprijazniti, da nimamo nič boljše demokratične tradicije kot kdorkoli drug, a hkrati ne pozabimo, tudi nič slabše.

Andrej Pleterški



Rekonstrukcija svetega sestaja kamnov: 1, 2, 3 možne postavitve poznejšega zahodnega sedeža vojvodskega stola; 4, 5 - rimska miljnika; 6 - knežji kamen. Črtkana puščica kaže smer prihoda, krog pa obhod kamna. (Brez merila, velikost kamnov ni sorazmerna razdaljam, op avt.)

MANJŠINE

Pet let delovanja sklada za lužiskosrbski narod

Lužica je majhna dežela v osrčju Evrope, o kateri večina izmed nas pozna kvečjemu morda le njeno ime. Pa tudi sicer se na potovanju v to deželo, kjer živi najbolj severovzhodna slovanska manjšina v Evropski uniji, bolj kot odgovore zastavlja nova vprašanja. Pot na avstrijsko-nemski avtocesti je kljub slabemu vremenu urejena in hitra. Vozniki se z najhitrejšim tempom, ki ga omogočajo vremenske razmere in tudi zacasni predpisi, ki se ob deževnem vremenu ali drugih zastojih pojavijo kot gobe, premikajo vsak proti svojemu cilju, a vendar skupno in urejeno. Zanimiva zmes individualnega in kolektivnega uteleša že sama tropasovna avtocesta, na kateri se vsakdo lahko zastoni premika po istem cestišču, v isto smer a vendar z različno hitrostjo. Navedeni aksiom velja od južne Bavarske do severnega Schleswig-Holsteina. Tudi v Nemčiji pa veljajo izjeme, in to zlasti če te pot pelje na vzhod, v nove vzhodne zvezne dežele. Nove zvezne dežele so le po imenu podobne zahodnim starejšim zahodnim sestram, zlasti če se po njih pelješ z avtom. Prehod nekdanje meje je se danes viden. Nesteta gradbišča na in ob cestah so danes zamenjala nekdanje kasarne, namesto vojaških tovornjakov je na cesti cela kolona bagerjev. Da se pelješ v pravo smer te opomni vesela družba Trabantov in Wartburgov, ki so do nedavnega bili edini avtohtoni avtomobili na teh tleh. Kljub invaziji novejših in hitrejših

zahodnonemskih znamk se promet premika z isto hitrostjo, saj voznja poteka v koloni, med tovornjaki in delavci, ki ob vsakem vremenu in uri preurejujejo cestišče.

Prihod v Budysin (nemško Bautzen) predstavlja tudi za obiskovalca, ki pride prvič v te kraje zanimivo presenečenje. Poleg vtisa, ki ga naredi zanimiva zmes starejše arhitekture, od starodavne do DDR-ovske, z novo zahodnonemsko kulturo veleblagovnic in črpalk, je za manjšinca zanimiva prisotnost dvojezičnih smerokazov v dvojezičnih krajih pogost pojav v dvojezičnih regijah: napisi so že dvojezični, vendar je lužisko srbski naziv manjši. Nemci pa verjamejo, da imajo lužiski Srbi boljši vid. Dvojezične smerokaze so po združitvi najprej zamenjali zgolj enojezični (nemški). Po političnem posredovanju so se napisi le vrnili tudi v lužisko srbscino.

Tudi sprehod po ulicah mesta je lahko priložnost za spoznavanje vloge in funkcije lužiske srbscine danes. Dvojezičnost na tem področju je mogoče razbrati takorekoč na vsakem zidu, saj so nazivi vseh ulic in trgov v obeh deželni jezikih. Lužiska srbscina zaznamuje preteklost teh krajev, kar je v času korenitih sprememb oziroma želje po novem lahko tudi dvorezen meč za manjšinsko skupnost in jezik. Pozitiven odnos do lužiske srbscine ima lastnik kitajske restavracije v

Budysinu, ki je naziv svoje restavracije prevedel tudi v jezik avtohtone slovanske manjšine in se tudi na tak način skuša približati tamkajšnjim odjemalcem.

Napis pri Kitajcu je le zunanji znak, da je v novem okolju (tako geografskem kot političnem) manjšinsko vprašanje tesneje kot prej povezano z ekonomskim načrtovanjem in planiranjem. To ne velja le za turistične ponudbe mesta (sicer največje negativno presenečenje v mestu me je pričakalo v najbolj tradicionalni lužisko srbski gostilni, kjer sem doživel natakaričo, ki je na vprašanje, če govori lužisko srbsko, ponosno rekla, da ne obvlada tega jezika), ampak za celotno manjšinsko kulturo. Ekonomski pristop v vodenju manjšinskega kulturnega delovanja se zrcali najbolj v obstoju sklada za lužisko srbski narod (Zalozba za serbski lud-Stiftung für das sorbische Volk). Sklad je uradno nastal leta 1991, in sicer po letu dni trajajočem usklajevanju stališč in mnenj predstavnikov manjšine s predsedstvi deželnih svetov Saske in Brandenburg. Podpis dokumenta o ustanovitvi omenjenega sklada (ki bi ga lahko primerjali z avstrijskim sistemom manjšinskih svetov), je tudi praktično pomenil korenito spremembo dotedanje ga manjšinskega delovanja. Sklad za lužiski narod sestavlja devet predstavnikov civilne družbe manjšine, ki jih volijo znotraj krovne organizacije Domowina, večina

v skladu pa pripada predstavnikom političnih oblasti - dežela Saska in Brandenburg imenujeta 3 člane, prav toliko zastopa državo, po en član pa je imenovan od deželne okrajne Bautzen ter mest Bautzen in Cottbus.

Glavna vprašanja prvega obdobja te strukture so bila tesno povezana s prehodom v nove razmere, kar se je zrcalilo tudi znotraj manjšinske skupnosti. Pospesevanje kulturnega delovanja vseh komponent lužisko srbske skupnosti znotraj globalne vizije razvoja manjšinske kulture ter financiranje projektov in osrednjih organizacij manjšine (v te spadajo krovna kulturna organizacija Domowina, zalozba Domowina, Lužisko srbski ansambel, lužisko srbska muzeja v Budysinu in Cottbusu, lužisko srbski raziskovalni institut in nemško-srbsko gledališče) so bile prve velike naloge tega sklada. Privatizacija zalozniških dejavnosti dotedaj državnih zalozb Domowina in prestrukturacija istoimenske krovne organizacije so bile del obračuna s preteklostjo DDR, za časa katere je Domowina, kot druge množične organizacije, bila zagovornica in emanacija vladajoče ideologije. Zunanja enotnost nasopanja je bila tudi po letu 1990 zagotovljena, sicer pa je organizacija lužiskih Srbov doživela notranjo preobnovo v smeri politične neodvisnosti, samostojnosti, demokratične strukture in reprezentativnosti, kar je omogočilo, da Domowina pred-

stavlja interese manjšine na vseh ravneh kulturnega in političnega delovanja.

Zalozba Domowina je tudi deležna podpore Sklada. Ustanovljena je bila leta 1958, leta 1990 je doživela privatizacijo, dve leti kasneje pa so delovanje zalozbe prevzela štiri društva manjšine. Nad 3000 dosedaj objavljenih naslovov kaže na vitalnost te zalozbe in sploh manjšinske skupnosti. Poleg bogate izbire literature v obeh lužisko srbskih variantah ima omenjena zalozba na katalogu tudi knjige v večinskem nemškem jeziku. Posebno zanimiva je knjiga Kratka zgodovina Lužiskih Srbov (Kurze Geschichte der Sorben), ki jo je napisal Peter Kunze. Knjiga na 80 straneh formata A4 posreduje obiskovalcu Lužice izčrpen prikaz zgodovinskega razvoja manjšine. V pregledu se ne omeji le na daljno preteklost, ampak se dotakne tudi polpretekle zgodovine in politike DDR in predstavnikov manjšine v tistem času, ki so podrejali nacionalne interese politični pokorščini. Kljub objektivnim dejstvom prostorske stiske in se vedno pomanjkljivega raziskovanja tega obdobja, knjiga postavlja ne samo nelužiskemu bralcu v ospredje velike dileme manjšinskega zgodovinskega razvoja, ampak nakazuje slednjemu tudi nekaj "problem-skih polj" za nadaljno raziskovanje. Kot sem lahko na kratkem bivanju v Lužici lahko zasledil, je

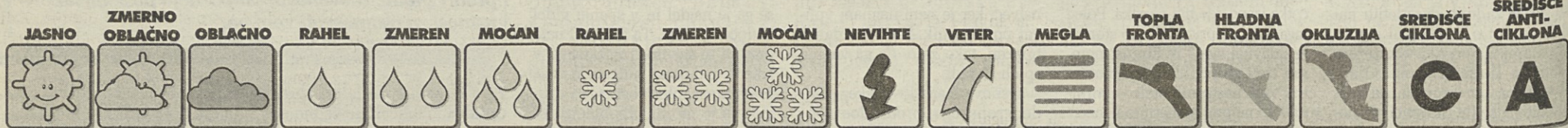
pravkar izšla knjiga, ki se bavi prav z jezikovno politiko v času DDR.

Lužisko Srbski nacionalni ansambel sestavlja plesna skupina, zbor in Lužiska filharmonija. Nastala je leta 1952, danes pa zaposluje kar 170 sodelavcev. Muzeja (Serbski muzej Budysin in Serbski muzej Chosebuz) predstavljata tradicionalno podobo lužisko srbskega vsakdana. Zanimiva je izjava minsterskega predsednika dežele Brandenburg ob priliki otvoritve muzeja v Cottbusu (Chosebuzu) 3. junija 1994: "Denn eines wollen wir hier nicht verschweigen: Eine wendische Urgroßmutter hat doch eigentlich jeder bodenständige Brandenburger. (Nekaj ne bomo tu zamolčali: vsak pristen brandenburčan ima pravzaprav eno wendisko (lužisko srbsko) prababico.)"

Raziskovalni institut Serbski institut je nastal sicer leta 1992, vendar je že prej delovalo nekaj takovstnih ustanov v sklopu raziskovalnih organizacij DDR. Težisca današnjega raziskovalnega dela temelji na proučevanju jezika, zgodovine in kulture ter na arhiviranju obstoječe dokumentacije. Gledališka dejavnost je že od leta 1963 dvojezična: gledališče ima tako nemške kot lužisko srbske predstave. Letno odigra gledališče 4 do 5 del v lužiski srbscini.

V skladu razdelijo letno nad 30 milijonov mark podpor za organizacije in projekte.

Peter Rustja



VREMENSKA SLIKA

Nad jugozahodno Evropo in zahodnim Sredozemljem je območje nizkega zračnega pritiska. Iznad Sredozemlja doteka nad naše kraje v višinah razmeroma topel in vlažen zrak, pri tleh pa od vzhoda znatno hladnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.42 in
zatone ob 16.25 -
Dolžina dneva 8.43

LUNINE MENE

Luna vzide ob 15.03 in
zatone ob 5.01.

MORJE

Morje mirno,
Temperatura morja
11,9 stopinje.

BIOPROGNOZA

Na vremensko občutljive ljudi
vpliva obremenilno valovanje
meje med hladnejšim zrakom
nad srednjo Evropo in toplejšo
zračno gneto nad Sredozemljem.
Tudi spanje vremensko
občutljivih ljudi bo moteno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.19 najnižje -14 cm, ob 7.23 najvišje 47 cm, ob 14.23 najnižje -57 cm, ob 20.55 najvišje 27 cm.

Jutri: ob 2.03 najnižje -14 cm, ob 7.58 najvišje 48 cm, ob 14.55 najnižje -61 cm, ob 21.32 najvišje 31 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	
500 m	-1	20
1000 m.	-1	25
1500 m	-1	28

DANES



JUTRI



V PRIJETNEM PREDPRAZNIČNEM VZDUŠJU

Tradicionalno novoletno srečanje KZ v Zagradcu

Pozdravni nagovor predsednika Kmečke zveze Alojza Debelisa

Kmečka zveza je tudi letos priredila v Milicem Kmečkem turizmu v Zagradcu tradicionalno srečanje članov ob koncu leta. Udeležilo se ga je kakih 60 ljudi, pa tudi nekateri gostje, ceprav letos manj številni kot druga leta. Med njimi naj omenimo zupanje zgoniške občine Tamaro Blazina, delegacijo Kmečke zveze iz Kopra, predsednika Kmečke zveze iz Gorice Ivana Humarja in pa bivšega dolgoletnega predsednika Zadrugne zveze Slovenije, inž. Emila Frelaha. Državni sekretar za Slovence po svetu, dr. Vencelj je opravičil odsotnost zaradi mnogih drugih obveznosti.

Vse je pozdravil in nagovoril predsednik Kmečke zveze Alojz Debelis, ki se je v uvodnih besedah najprej ozrl na težave kmetijskega sektorja, ki imajo svoj izvor v sami ekonomski politiki Evropske unije. Dejal je, da zala združba držav ni znala osnovati politične enotnosti, ki bi se dvignila nad večkrat ozkogledno in neustvarjalno politiko posameznih članic. Pri tem utegne italijansko kmetijstvo zal potegniti krajši konec. Nič boljši niso pogoji za kmetijstvo v notranjosti države, ker se mu ne priznava vloga in pomen, ki ga ima, kar je tudi posledica ostrega konfliktnega odnosa med dvema političnima poloma v državi? Vse to se je odrazilo tudi na deželni ravni,

kjer ob petkratni zamenjavi uprav pravo ekonomsko programiranje in izvajanja srednje in dolgoročne ekonomske politike, ni bilo mogoče. Ta zaskrbljujoča slika pa je, po besedah predsednika Debelisa, dobila v trzaski pokrajini se temnejše odtenke. V zadnjih 10 letih se je število delovnih mest na Trzaskem skrčilo za 12.000 enot, kar je močno prizadelo tudi slovensko skupnost, katero je povrh se huje prizadel zlom Trzasko kreditne banke.

Plaz, ki se je sprožil, je menil Debelis, bo odnesel s seboj dober del tega, kar je bilo v povojnem času ustvarjenega s poztvovalnim delom posameznikov in organizacij. Vendar je Debelis želel poudariti tudi to, da smo Slovenci v kritičnih trenutkih vedno znali strniti vrste in se zoperstaviti težavam in krivicam.

Edina svetla točka zadnjega dogajanja pa je, je poudaril govornik, vitalnost kmetijstva, kar nam je v uteho. Naša panoga je edina, ki je kljub težavam napredovala. Z zadovoljstvom beležimo nastanek novih ali okrepitev že obstoječih kmetijskih obratov, bolečo točko pa predstavlja kritično stanje zadrž, za katere bo treba najti ustrezno rešitev, sicer bo naše kmetijstvo utrpele nepopravljivo škodo. Zgovoren dokaz življenjskega zagona naše dejavnosti je veliko število po-



Predsednik KZ Debelis govori na srečanju v Zagradcu

bud kmetijskih podjetnikov, ki so vložili na Sklad za Trst prošnje za 5 milijard lir investicij. Obetavno je tudi dejstvo, da se s sodelovanjem krajevnih ustanov izdeluje globalni načrt za razvoj trzaskega kmetijstva, čemur naj bi sledil deželni zakon za finansiranje teh pobud. Poudariti velja še, da gre vse to v dobri meri pripisati enotnemu nastopanju vseh treh krajevnih stanovskih organizacij.

V nadaljevanju je predsednik Debelis omenil odprtje novih prostorov Kmečke zveze in se zahvalil vsem, ki so pri tem dosežku pomagali.

Pa vendar nas ob vsem

tem, skrbi za naso bodočnost, saj je bilo leto 1996 zaradi znanih dogodkov med najtežjimi v naši povojni zgodovini. Pri tem je tudi omenil zaskrbljenost zaradi negotove bodočnosti Primorskega dnevnika in izrazil novinarjem PD solidarnost, pristojnim oblastem pa poziv, naj sprejmejo potrebne ukrepe za njegov obstoj.

Na koncu je vsem prisotnim in vsem Slovincem v zamejstvu želel vesel božič in boljše novo leto.

Zbrane so s kratkimi nagovori in voščili pozdravili se zupanja zgoniške občine Tamaro Blazina, ki je poudarila, da njena občina namenja naj-

večjo pozornost kmetijstvu, inž. Frelah, ki je opozoril na hude težave združnega sektorja v Sloveniji, predstavnik iz Kopra pa je izrazil željo, da bi bili stiki med obema kmečkima zvezama večji saj ima Kmečka zveza v Trstu že precejšnje izkušnje kar zadeva kmetijsko politiko in zakonodajo Evropske unije, na kar se mora začeti pripravljati tudi kmetijstvo v Sloveniji v pričakovanju vstopa v Evropsko unijo in tudi Kmečka zveza v Kopru se bo morala organizacijsko prilagoditi.

Večer je potem potekel v prijetnem predprazničnem vzdušju.

j.k.

ČLOVÉK IN ZEMLJA

NOVICE

Letošnja oljna letina za polovico manjša od lanske

Letošnji pridelek oljnega olja v trzaski pokrajini oz. na Trzaskem, je bil, kot se je pričakovalo, za 50 do 60% manjši od lanskega zaradi posledic neugodnih vremenskih pogojev v času cvetenja, pa vsaj delno tudi zaradi cikličnih razlogov. Tudi oljna muha je povzročila nekaj skode, vendar ne v zaznavnem obsegu.

Po podatkih, ki sta nam jih posredovali obe trzaski oljarni: oljarna Kmetijske zadruge in pa nova zasebna oljarna podjetnika Zorana Parovela iz Mačkolj, naj bi pridelek oljk ne presegal 1350 stotov, pridelek olja extra vergine pa ne 250 stotov upoštevajoč tudi se kakih 70 do 80 stotov oljk, ki jih morata oljarni se predelati.

V oljarni Kmetijske zadruge so tako do torka iztisnili 680 stotov oljk in pridobili iz njih okrog 130 stotov visoko kakovostnega olja, kakih 40 stotov oljk pa so iztisnili v naslednjih dneh. V Parovelovi oljarni pa so po podatkih lastnika, vedno do torka, iztisnili 600 stotov domačih oljk in iz njih pridelali okrog 120 stotov olja s tem, da so imeli za iztisniti se kakih 30 stotov oljk. Poleg tega so v Parovelovi »torkli« iztisnili se okrog 400 stotov oljk, ki so jih pripeljala v oljarno razna podjetja iz Furlanije in olje tudi takoj odpeljali

Sporočilo Kmečke zveze glede izjav o varnosti na delu

Kmečka zveza iz Trsta in Gorice obvešča kmetovalce, ki zaposlujejo stalno delovno silo, da 31.12.1996 zapade rok za predložitev izjave o varnosti na delu v smislu zakona 626/94. Zainteresirani naj se čimprej javijo v uradih Kmečke zveze Trst ali Gorica najkasneje pa do sobote, 28.12.1996 za izpolnitev omenjene prijave. Družinsko vodeni kmečki obrati (cl. 230 bis civ. zakon) so oproščeni zgoraj navedene obveznosti.

NA SREČANJU V ZGONIKU

Pokušnja terana 1995

V sredo, 18. t.m., je bilo v Zgoniku srečanje, ki sta ga organizirala Konzorcij Kras in gostinska sekcija pri SDGZ. Srečanje je bilo namenjeno pokušnji terana letnika 1995 in nekaterih starejših letnikov. Udeležili so se ga vinogradniki in nekateri gostinci, ki jih družijo skupni interesi za čimbolj kakovostno proizvodnjo, kot tudi za ponudbo terana.

Srečanje je uvedel predsednik Konzorcija za zaščiteni poreklo vin Kras, Benjamin Zidaric, ki je na kratko orisal namen srečanja: izmenjava izkušenj pri proizvodnji terana, izmenjava mnenj in pogledov na celotni proizvodni postopek in pa da dobijo gostinci možnost spoznanja kaj nudi domača proizvodnja zato, da se sami prepričajo o primernosti ponudbe v svojih lokalih. Posamezna vina je predstavil izvedenec Kmečke zveze Stefano Rosati.

Na srečanju so bile tudi nakazane nekatere oblike sodelovanja med proizvajalci vin in gostinci v bližnji prihodnosti, med katerimi izstopajo za zdaj sledeče pobude:

- skupni večer o malvaziji;
- sodelovanje na prireditvi Enokras 1997;
- skupna predstavitev na velesejmu v Celovcu trzasko hrane in vin.

V razpravi je naš znani vinogradnik Edi Kante, prvi predsednik Konzorcija Kras, poudaril ugodne naravne danosti pri nas, ki omogočajo zelo kakovostna vina in ki jih moramo v bodoče bolje izkoristiti. Prav tako je poudaril potrebo po uspešnejši promociji naših vin. Predsednik gostinske sekcije pri SDGZ, Doljak, pa je poudaril koristnost takih srečanj in želel, da bi sledila se druga. -j.k.

NASVETI ZA LJUBITELJE CVETJA

Nega božične zvezde

Ce želimo, da nam bo božična zvezda krasila stanovanje za praznike in po njih, jo moramo skrbno negovati.

V prazničnih dneh marsikdo prejme v dar najbolj priljubljeno božično okrasno rastlino - božično zvezdo. Cvetice sobne lončnice razveselijo naše stanovanje posebno v teh sivih zimskih dneh. Rastline, ki so doslej rasle v dobro klimatiziranih toplih gredah, lahko dobijo v našem stanovanju »sok« zaradi spremembe življenjskega okolja. Cvetice rastline so na to bolj občutljive, kot zelene. Da tudi po praznikih ohrani lep videz, moramo božično zvezdo negovati. Božična zvezda (Euphorbia pulcherrima) je po rodu iz Mehike, kjer raste kot grmovnica in lahko doseže tudi pet metrov visine. Rastlina potrebuje svetel in vlažen prostor. Dobro raste pri temperaturi od 18 do 20 C. Paziti moramo, da ni prepihov. V toplejšem stanovanju zalivamo vsak drugi dan, v hladnejšem pa jo zalivamo bolj poredko. Vsak dan rosimo liste s pršilnikom. Priporočljivo je, da v krožnik pod vazo položimo tim. razširjeno glino, ki vzdržuje vlago. Zemlja naj bo rahla, priporočljivo je dodajanje sote. Vsaka dva do tri



tedne gnojimo s tekočim gnojilom. Ko odcveti, jo postavimo v bolj hladen (okrog 15 C) in suh, vendar svetel prostor. V tem obdobju zelo malo zalivamo. To je tudi čas, ko rastlino obrezujemo. Stebla postrizemo do polovice ali več. Božična zvezda vsebuje mleček, ki je strupen in draži kožo ter oči, zato moramo biti pri ravnanju z njo

previdni. Po končanem cvetenju pa vse do ponovnega cvetenja (v decembru) božična zvezda ne raste več.

V primeru, da je lonček pretesen za rastlino, jo v maju presadimo v večjo vazo. Pri tem ravnamo pazljivo, ker so stebela krhka. Uporabljamo lahko neolovnat zemljo. Nato jo zalijemo in postavimo ven, na son-

ce. Dobro zalivamo vse poletje in enkrat na mesec gnojimo.

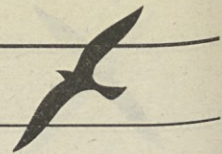
V primeru bolezni

Na spodnjem delu lista se lahko pojavijo listne uši, ki pustijo lahko lepljivo snov. Skropimo z aficidi (npr. s pripravki na podlagi primikarba ali piretra). Če listi rumenijo in se upognejo, nato pa odpadejo, je rastlina na prevročem, presuhem ali pretemnem prostoru. Če se listi zgrbančijo in posušijo, je temu vzrok plinska pec.

Rastlino moramo prestaviti v sobo s svežim zrakom. Če cela zastlina ovne, je to zaradi prepiha. V primeru, da so listi sivomarmornati, je to srebrni listni virus, proti kateremu ni pomoči.

Božično zvezdo je mogoče gojiti le nekaj mesecev, težko pa jo je ohraniti od ene do druge sezone. Ta rastlina je namreč kratkodnevna in da zacveti, mora imeti dnevno vsaj 14-15 ur teme za dva meseca. To moramo upoštevati in od konca oktobra naprej hraniti rastlino v temi, v razmeroma toplem prostoru, za določeno število ur, kar ni preprosto. Cvetličarji gojijo za prodaja vsako leto nove rastline.

dr. Magda Sturman



KOŠARKA / V B LIGI

Nesrečen poraz Jadrana po dveh podaljških z Rivo

Riva del Garda - Jadran 98:97 (83:83, 76:76, 48:42)

JADRAN: Arena 13 (4:5, 3:3, 1:4), Oberdan 12 (2:2, 2:3, 2:4), Pozar, Pregarc 25 (5:7, 7:13, 2:6), Rebula 10 (4:6, 3:3, -), Grbec 4 (-, 2:3, -), Samec 18 (4:10, 7:13, -), Hmeljak 7 (3:4, 2:3, 0:1), Tommasini 8 (-, 4:6, 0:2), Franco nv; trener Cehovin.

SON 31; PON: Samec (40), Rebula (41), Oberdan (43), Hmeljak (50).

RIVA: Cavazzana 28 (7:9), Bocchini, Cristelli 6 (4:5), Valentini 5 (2:4), Bortolini 17, Femminini 2, Grobberio 13 (3:4), Bobicchio 27 (17:20), Castagnera; trener Asti

SON 27; PON: Femminini (27), Bortolini (50).

Jadranovci se iz Thieneja pri Vicenzi (srečanje so odigrali na nevtralnem igrišču, ker je igrišče Rive diskvalificirano) z minimalnim porazom po dveh podaljških, glede na prikazano igro pa bvi sinoci prav gotvot zaslužili zmago. Igrali so namreč dobro, borbena, v odločil-

nih trenutkih pa jim je zmanjkalo nekaj sreče.

Srečanje je bilo ves čas izredno izenačeno in ekipi sta se stalno izmenjavali v vodstvu. Ob koncu regularnega dela je imela Riva pri stanju 76:76 zahtni met, ki pa ga je zgrešila, 5 sekund pred koncem prvega podaljška pa so domačini povedli s 83:81, vendar je Tommasini izid izenačil. Tudi drugi podaljšek je bil precej izenačen, vendar pa je bila Riva v stalni prednosti. V zadnjih trenutkih srečanja so domačini ze vodili z 98:95, ko je domaca obramba napravila namerno osebno napako nad Pregarcem. Ta je uspešno izvedel oba prosta meta, nato pa so imeli jadrancovci se zogo s strani. Zadnji napad je bil v rokah Michela Grbca, ki je prodrl pod kos, kjer pa ga je domaca obramba blokirala in tekme je bilo konec.

Tokrat zaslužijo pohvalo vsi, posebej pa Stefan Samec, ki je dosegel 18 točk, ob tem pa imel tudi 11 skokov in je nasprotnikom ukradel 5 zog. (Kaf)

Shinkai klub prireja danes »Pokal Zgonik« v karateju

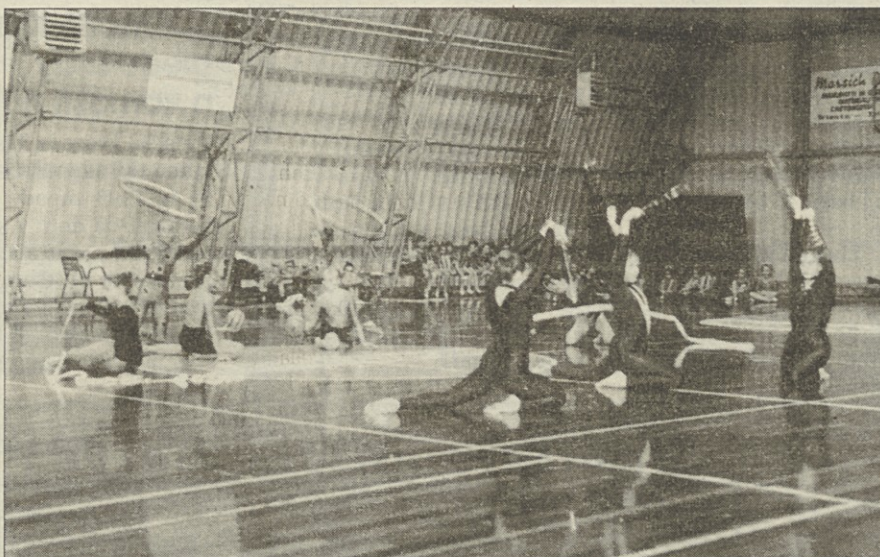
Kot smo pred dnevi že napovedali, bo slovensko karate društvo Shinkai karate klub danes v Zgoniku že sedmič priredilo mednarodno tekmovanje v karateju za »Pokal Zgonik«. Napovedan je nastop karatelistov iz Avstrije, Slovenije, Hrvaške in Italije.

Tekmovanje se bo začelo že ob 9. uri in bo trajalo ves dan. Popoldne bo na vrsti tudi prikaz drugih borilnih veščin, po nagrajevanju pa bo še pogostitev nastopajočih.

GIMNASTIKA / PRI BORU ZA KONEC STAREGA LETA

Slovo z božično akademijo

Precejšnja negotovost v zvezi z nadaljevanjem sezone



Gimnastični odsek Sportnega združenja Bor je včeraj pripravil že tradicionalno božično akademijo (na sliki Foto Kroma), s katero Borove telovadke sklenejo koledarsko leto in se ljubiteljem gimnastike in starem predstavijo z nekaterimi skupinskimi in posamičnimi točkami. V veliki dvorani Stadiona 1. maja se je včeraj zbralo približno 30 telovadk, ki so nastopile s skupinskimi vajami, ki so v celoti zadovoljile občinstvo. Prijetna prireditev se je zaključila z zakusko, na kateri so si vsi prisotni voščili prijetne praznike.

Glede nadaljevanja sezone pa je pri Boru precej negotovosti in se ni povsem jasno, na kakšen način se bo ta Borova dejavnost nadaljevala.

Odbojka: Alpitour zmagal v Trevisu

Sisley - Alpitour 2:3 (15:7, 8:15, 9:15, 15:11, 16:18)

Sisley: Gardini 10+22, Gravina 10+17, Tofoli 4+0, Biribanti 0+1, Zwerwer 10+26, Pomin 11+17, Desiderio 2+0, Pietrelli 3+7, Cisola 0+0, Verniglio, Di Franco, Follador.

Alpitour: Pascual 19+31, Simeonov 0+3, Grbić 10+19, De Giorgi 0+3, Torre 0+0, Papi 0+1, Galli 13+11, Bottero 0+0, Giretto 2+5, Lucchetta 6+9, Casoli 3+19, Pedone.

DANES V A1 (11. KOLO): Com Cavi - Las Daytona, Jeans Hatù - Gabeca, Colmark - Mta, Lube - Catania, Area Ravenna - Auselda Rim. VRSTNI RET: Las 20, Alpitour 18, Sisley 16, Lube 14, Gabeca 12, Colmark, Mta 10, Area, Jeans Hatù 8, Com Cavi, Auselda 4, Catania 0.

KOŠARKA / V SLOVENSKEM DERBIJU D LIGE

Bor Radenska visoko premagal Kontovel

Dom Agorest praznih rok pri vodilnem Santosu - Za poraz Goričanov je kriva predvsem zelo slaba igra v napadu

Kontovel - Bor Radenska 62:90 (27:45)

KONTOVEL: Starc 6, Kralj 5 (2:2), Spadoni 1 (1:2), Turk 6 (2:2), Ivo Emili 10, Gulic 11 (3:4), Civardi 15 (3:3), Križman 1 (1:2), Marko Emili 3 (1:2), Godnič 4; trener: Meden.

SON: 24. PON: Ivo Emili; 3 točke: Starc 2, Kralj 1; PM: 13:17.

BOR: Filipčić 7 (5:6), Susani 14 (3:4), Percić 4, Barini 5 (5:6), R. Simončić 14 (6:9), M. Simončić 17 (2:2), Tomsic 11, Klabjan 14 (4:4), Lovriha 2, Lapelj 2 (0:2); trener: Krečič.

SON: 17; 3 točke: Tomsic 3, Simončić Mauro in Susani 1; PM: 25:31.

Sodnika: Boucher in Vettorato.

Slovenski derbi D lige so si zagotovili borovci, ki so bili boljši tako v obram-

bi kot v napadu. Tekma je bila odločena že po prvem polcasu, ki so ga gostje zmagali z 18 točkami prednosti. Kljub visokemu zaostanku so Kontovelci v začetku drugega dela s čvrsto obrambo odločno reagirali, po minuti odmora pa so si Krečičevi fantje kmalu opomogli in v sredini drugega polcasa dosegli tudi najvišjo prednost (42:70 v 33. minuti).

S tem je bila tekma zaključena, v zadnjih minutah pa sta trenerja obeh ekip dala možnost vsem razpoložljivim kosarkarjem, da se izkazejo. Kot podatek naj se omenimo, da se je vseh dvajset igralcev, ki so stopili na igrišče, vpisalo med strelce. Prvi točki v D-ligi pa je v krstnem nastopu dosegel borovec Emanuel Lovriha (letnik 1982).

Niko Štokelj

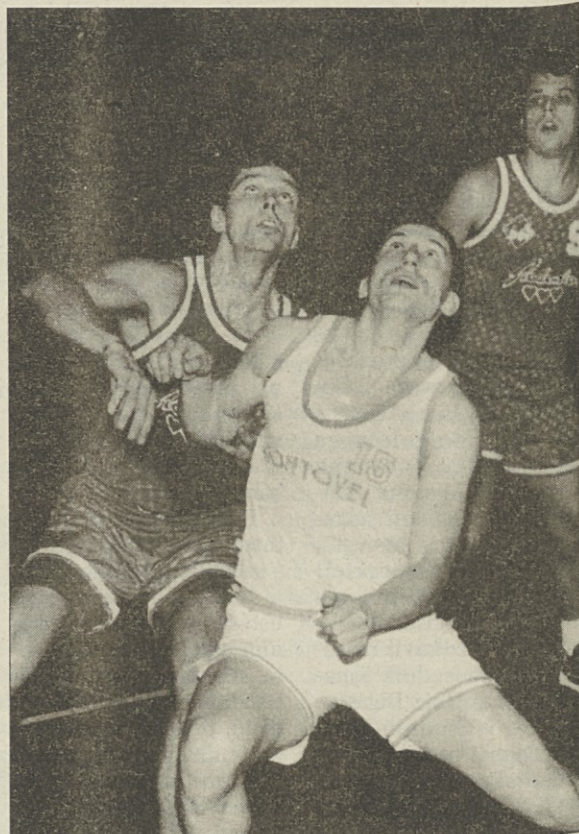
Santos - Dom Agorest 78:67 (35:33)

DOM AGOREST: Corsi 17 (9:10, 1:3, 2:7), Kosuta 4 (1:2, -, 1:2), Di Cecco 19 (3:4, 8:14, -), Franco 11 (5:8, 3:6, -), Čej 10 (3:3, 2:4, 1:3), Podbersig 2 (-, 1:3, -), Bordon (-, 0:1, -), Ambrosi 3 (1:2, 1:2, -), Kocjancic 1 (1:2, -, -), Dornik.

PON: Kosuta, Di Cecco, Ambrosi; SON: 30.

Proti prvoplasiranemu Santosu so domovci doživeli zaslužen poraz. Santos je kakovostna in homogena ekipa, proti kateri se Goričani niso mogli do konca enakovredno boriti zaradi odsotnosti Jarca in izredno slabe igre v napadu.

Prvi del je bil povsem izenačen, saj so belordeci uspeli z umirjeno igro obdržati precej počasen ritem igre, kar hitrim doma-



Bo koš ali ne bo? (Foto Balbi/Kroma)

nom ni ustrezalo. Vendar so se že v prvem delu pokazale slabosti v napadu tudi zato, ker je Di Cecco zaradi delovnih obveznosti prisel na igrišče celo po začetku tekme. V drugem delu so si domačini odločilno prednost priborili do 30. minute (56:45), ki

so jo kljub agresivnemu preslingu domovcev obdržali do konca.

S to tekmo se je za gorisko peterko zaključil naporen cikel starih zaporednih tekem v gosteh, tako da lahko na nadaljevanje prvenstva gledajo bolj optimistično.

Na športelu o zamejskem tenisu

V ponedeljek bo kot običajno na TV Koper-Capodistria na sporedu oddaja o zamejskem sportu Sportel. Tokrat bodo v studiu gostje predstavniki Gaje, ki bodo spregovorili o zamejskem tenisu. Ogledali si bomo posnetek iz Prosvetnega doma na Opcine, kjer so v četrtek nagradili najboljše sportnike in sportnice zamejstva. V drugem prispevku pa si boste lahko ogledali najlepše trenutke z Mednarodnega turnirja karateja v Zgoniku. V koticku Slovenija sport bo Rok Maver s svojimi gosti poklepetal o atletiki v Sloveniji, gledalcem pa bo seveda spet namenjen kviz Skrtoc.

NOVICE

Principe v finalu pokala

BOLOGNA - Rokometasi Principa so se z visokoo zmago nad Bologno z 28:15 uvrstili v finale italijanskega pokala, ki bo danes dopoldne v Bologni.

Genertel bo skušal presenetiti še Kinder

TRST - Po zmagi nad Teamsystemom bodo skušali kosarkarji Genertela v A1 ligi danes v sportni palaci presenetiti se drugega bolonjskega prvoligasa. Kinder je prava multinacionalka, saj je do skrajnosti izkoristil prednost liberalizacije igralcev, ki je posledica tako imenovanega »zakona Bosman«. Kljub okrepitvam pa Buccijevo mostvo doslej ni igralo najbolj prepričljivo ne v prvenstvu, se manj pa v evroligi. Res pa je, da ima se vse možnosti, da doseže vse svoje cilje, med katere lahko prištejemo tudi italijanski pokal. Genertel je doslej pogosto razočaral, vendar pa tudi danes ni brez možnosti. Trener Steffe bo lahko računal na vse svoje igralce.

Današnji spored (18.00): Genertel - Kinder, Fontanafredda - Benetton, Rolly - CAGiva, Polti - Telemarket, Teamsystem - Scavolini, Stefael - Vilola, Mash - Montana.

Pall. GO danes proti Livornu

V A2 ligi zamenjava trenerja pri goriskem kosarkarskem prvoligasu Pallacanestro Gorizia se ni obrodila rezultatov. Fabrizio Frates je doživel dva zaporedna poraza. Ozračje okrog ekipe ni najboljše, vse pa bi se lahko umirilo, ko bi mostva danes premagalo Livorno, ki ima na lestvici dve točki več. Predvidoma bo trener razpolagal z vsemi igralci, vključno s Fumagallijem. Današnji spored (18.00): Konkret - Reggio Emilia, Fllor - Jcoplastic, Caserta - Montecatini, Bancosardigna - Casetti, Pall. Gorizia - Livorno, Faber - Serapide.

ALPSKO SMUČANJE / SMUK ZA MOŠKE IN ŽENSKI SLALOM

V Grödnju slavil Kristian Ghedina, v Crans Montani pa Claudia Riegler

Urška Hrovat šesta, Nataša Bokal petnajsta, Špela Pretnar enaindvajseta

GRÖDEN, CRANS MONTANA - Na enem od najtežjih smukov v svetovnem pokalu je Kristina Ghedina petkovemu tretjemu mestu včeraj dodal se zmago v Grödnju (Val Gardena). S tem je Ghedina dosegel svojo peto zmago v svetovnem pokalu. Drugi je bil Francoz Luc Alphand, tretji pa Avstrijec Josef Strobl.

Ženske so včeraj vozile slalom v Crans Montani. Kot na prvem letošnjem slalomu v Park Cityju je tudi tokrat slavila Novozelandska Claudia Riegler, ki je v drugem teku prehitela Svedinjo Pernillo Wiberg, ki je vodila po prvem spustu. Slovenske smučarke

so bile solidne. Urška Hrovat je osvojila sesto mesto (po 1. teku je bil 9.), Nataša Bokal pa je bila petnajsta, Špela Pretnar enaindvajseta.

V Alta Badii je danes na sporedu moški veleslalom (brez Tombe), dekleta pa se bodo v isti disciplini pomerila v Morzineu v Franciji.

VRSTNI RED ŽENSKEGA SLALOMA: 1. Riegler (Nzl) 1:29, 83 (44, 83+45, 00); 2. Wiberg (Sve) 1:30, 50 (44, 60+45, 90); 3. Chauvet (Fra) 1:30, 54 (45, 24+45, 30); 4. Piccard (Fra) 1:30, 97 (46, 35+44, 62); 5. Roten (Svi) 1:31, 34 (45, 41+45, 93); 6. Hrovat (Slo) 1:31, 52 (46, 07+45, 45); 7. Pascal (Fra) 1:32, 16 (45, 96+46, 20); 8. Wachter (Avt) 1:32, 25 (46, 05+46, 20); 9. Accola (Svi) 1:32, 36 (46, 29+46, 07); 10. Andersson (Sve) 1:32, 50 (46, 40+46, 10); 11. Gerg (Nem) 1:32, 69 (46, 76+45, 93); 12. Nowen (Sve) 1:32, 72 (46, 25+46, 47); 13. Masnada (Fra) 1:32, 88 (46, 29+46, 59); 14. Nef (Svi) 1:32, 92 (45, 48+47, 34); 15. Bokal (Slo) 1:33, 32 (46, 82+46, 50); 19. Magoni (Ita) 1:34, 71; 21. Špela Pretnar (Slo) 1:35, 05.

SVETOVNI POKAL - skupno: 1. Seizinger (Nem) 494, 2. Wiberg (Sve) 462, 3. Gerg (Nem) 391, 4. Wachter (Avt) 225,

5. Kostner (Ita) 217, 6. Riegler (Nzl) 200, 7. Goetschl (Avt) 196.

SVETOVNI POKAL - slalom: 1. Riegler (Nzl) 200, 2. Wiberg (Sve) 160, 3. Chauvet (Fra) 110, 4. Piccard (Fra) in Hrovat (Slo) 76.

VRSTNI RED MOŠKEGA SMUKA: 1. Ghedina (Ita) 2:00, 28; 2. Alphand (Fra) 2:00, 51; 3. Strobl (Avt) 2:00, 65; 4. Skaardall (Nor) 2:01, 05; 5. Knauss (Avt) 2:01, 12; 6. Vitalini (Ita) 2:01, 16; 7. Duvillard (Fra) 2:01, 36; 8. Kitt (Zda) 2:01, 51; 9. Cavegn (Svi) 2:01, 54; 10. Franz (Avt) 2:01, 59; 15. Perathoner (Ita) 2:01, 86; 25) Cattaneo (Ita) 2:02, 56; 34. Senigagliaesi (Ita) 2:03, 00; 35. Runggaldier (Ita) 2:03, 05; 41. Fattori (Ita) 2:03, 80; 44. Feller (Ita) 2:04, 13; 51. Colturi (Ita) 2:05, 31.

SVETOVNI POKAL - skupno: 1. Knauss (Avt) 371, 2. Sykora (Avt) 282, 3. Aamodt (Nor) 260, 4. Alphand (Fra) 252, 5. Strobl (Avt) 247, 6. von Gruenigen (Svi) 231, 7. Ghedina (Ita) 219, 8. Locher (Svi) 215, 9. Mayer (Avt) 207, 10. Skaardall (Nor) 181.

SVETOVNI POKAL - smuk: 1. Alphand (Fra) 220, 2. Ghedina (Ita) 205, 3. Strobl (Avt) 154, 4. Skaardall (Nor) 145, 5. Franz (Avt) 142.



MOŠKA B2 LIGA / OBOJI ZMAGALI S 3:0

Imsa Kmečka banka se je namučila, Koimpex zlahka

Fosso z igro presenetil Gorične - Dramatični 2. set - Matej Černic neustavljiv - Cordenons slogašem ni bil dorasel

Fosso - Imsa Kmečka banka 0:3 (12:15, 16:17, 6:15)

IMSA: Feri 1+3, Sulina 6+14, Cernic Matej 15+10, Cola 2+4, Beltrame 6+7, Cernic Simon 2+1, Marchesini 0+1, Florenin 0+0, Radetti, Manià, Devetak.

Fosso: 16 zgrešenih servisov, 16 napak, 9 asov in 3 bloki. Imsa: 18 zgrešenih servisov, 13 napak, 7 asov, 11 blokov. Trajanje setov: 25', 33', 20'.

Zadnja tekma pred božičnim premorom je bila za Valove odbojkarje na papirju precej lahka. Fosso je namreč doslej dosegel samo dve zmagi proti zadnjevrščenemu Coparu in pa proti Mec & Gregorju, ki je največje razocarjanje prvenstva. Goricanani so se v Padovo podali brez rezervnih centrov, ker je bil Buzzinelli bolan, Korsic, ki služi vojaski rok, pa ni dobil dovoljenja, da zapusti vojsnico.

Telovadnica v Fossoju je zelo majhna in precej slabo razsvetljena in to so znali domaćini na začetku izkoristiti. Začetna sesterka z bratrancema Cernic, Sulino, Ferijem, Beltramejem in Colo ni takoj ujela pravega tempa in Fosso je povedel z 10:4. Največ problemov pa so plavo-rdeči imeli v sprejemu. Kljub slabemu začetku je Imsa zaostanek nadoknadila in, čeprav s težavo, vnovčila prvi set.

V drugem setu so domaćini spet diktirali tempo igre. Zamó je poskusil z menjavami in in poslal na igrisce Florenina namesto Ferija in Marchesinija namesto Simona Cernica. Pri stanju 12:7 za domaćine je Imsa končno reagira-

la. Sprejem Florenina je bil brezhiben in tudi Marchesini je zaigral kot pred dvema letoma. Napetost je bila na igriscu in tribunah izredna. Domaćini so prvi dosegli set zogo pri 14:11, a je niso znali izkoristiti. Imsa je z Matejem Černicem na servisu dosegla štiri zaporedne točke. Toda seta, kljub vodstvu s 15:14, ni bilo se konec. Fosso je spet povedel 16:15, sledilo je nekaj dolgih akcij, ko zoga ni hotela na tla. Vecja moc Goricanov pa je pršla na dan in set je bil osvojen. Tretji set je bil formalnost. Valovci so ga osvojili v borih dvajsetih minutah.

Gotovo si za nastop zaslužijo vsi pohvalo, saj je Fosso, predvsem v prvih dveh setih, pokazal, da si ne zasluži tako slabega

mesta na lestvici. Posebna pohvala pa gre Floreninu in Marchesiniju, ki sta bila nadvse učinkovita, Matej Černic pa je bil v napadu neustavljiv. (A&D)

Koimpex - Cordenons 3:0 (15:7, 15:8, 15:13)

KOIMPEX: De Cecco 8+16, Stabile 5+7, Rovere 1+0, Božić 1+5, Riolino 1+2, Aljoša Kralj 2+1, David Kralj 5+4, Butelli 2+3, Strajn 1+2, Miot, Volčić.

Koimex je osvojil dragoceni točki, do katerih pa je prišel razmeroma zlahka, saj je bil Cordenons objektivno slabše in je v Repnu pokala bolj malo.

Prva dva seta so slogasi odigrali zbrano in učinkovito. Zelo hitro so si nabrali visoko prednost, precej težav pa so nasprotnikom povzročili že s servisom.

Zal so slogasi v tretjem setu povsem po nepotrebnem začeli nasprotnika pocenjevati. Cordenons je izkoristil napake domaćih igralcev in povedel najprej s 4:1, nato pa celo z 12:5. Trener De Walderstein je Stabileja zamenjal z Butellijem, na igrisce pa se je vrnil tudi Aljoša Kralj, ki je zamenjal Davida Kralja. Koimpex je spet zaigral bolj zbrano, ni več delal napak, spet je bolje serviral in je postopoma nadoknadil ves zaostanek ter se tako izognil četrtemu setu.

Pohvaliti velja Igorja Strajna, ki je že sredi prvega seta zamenjal standardnega podajalca Rovereja in si prislužil trenerjevo zaupanje do konca tekme.

OSTALI IZID: Argentario - Chioggia 0:3.

ŽENSKA B2 LIGA / PO VODSTVU Z 2:0

Koimpex je dragoceni točki osvojil po petih setih atraktivne igre

Odličen prvi set, nato pa hud boj

Koimpex - Fait Rovereto 3:2 (15:7, 15:10, 9:15, 7:15, 16:14)

KOIMPEX: Gruden 1+0, Sricchia 10+7, B. Gregori 5+8, Mamillo 5+6, Čok 4+5, Benevol 7+6, Vodopivec 0+1, Pertot 0+1, Ciocchi 0+0, Fabrizi 0+0, P. Gregori 0+0.

Servis (točke/napake): Koimpex 6/19, Fait 5/16.

Odbojarska B2 liga, v kateri kot novinec nastopa združena ekipa Koimpex, je precej bolj kvalitetna od C1 lige, v kateri so lani nastopale igralke Bora in Sloge. Največja razlika je v tem, da si med tretjeligasicami lahko včasih zmagal tudi, če nisi igral najbolje. To je med drugoligasicami nemogoče in to so Koimpexove igralke sinoci vno- vič okusile na lastni kozi. Po odličnem začetku so

popustile in se po vodstvu z 2:0 pustile ujeti, k sreči pa se je v tie breaku vse dobro izteklo in izredno pomembni točki sta ostali doma.

Koimpexov trener Sain je po negotovem začetku prvenstva vendarle našel učinkovito sesterko, v kateri se igralke obeh društev vse bolj ujemajo, vendar pa ekipa se ni dovolj trdna, da bi lahko ves čas igrala s potrebno intenzivnostjo.

Prvi set proti Roveretu je bil odličen. Servis se nikoli doslej ni bil tako učinkovit, Grudnova je podajala brezhibno, tako da je bil protinapad tekoč in neustavljiv. Kljub temu je set trajal skoraj pol ure, kar kaže, da Rovereto le ni bil tako slab.

Ze od drugega seta dalje se je razmerje sil na igriscu

začelo počasi spreminjati. Koimpex je postopoma popuscal, Rovereto pa je vztrajno rasel, čeprav tudi pri njemu brez napak le ni slo. Združena ekipa je drugi set kljub temu osvojila. Odličen je bil finiš, v katerem je po vodstvu nasprotnic z 10:8, v hipu nanizala sedem zaporednih točk, toda v naslednjih dveh setih je imel Rovereto pobudo trdno v svojih rokah. Koimpex se je poztvovalno boril, a ni bil več tako učinkovit, največ težav pa je bilo v bloku, saj niso domaćem odbojkarice praktično nikoli ustavile nasprotnikovih napadov s krila. Samo z obrambo, se tako gibčno in borbeno, pa močnih udarcev nasprotnikove številke 15 ni bilo mogoče ustaviti.

Toda v tie breaku so o zmagovalcu spet odločili predvsem živci in vecja svezina domaćih igralok. Trener Sain je namreč proti koncu četrtega seta lahko zamenjal skoraj vse igralke, trener gostov Santer pa je v Trst dopotoval praktično brez menjav in je stalno igral z isto sesterko. Rovereto je vodil samo do menjave igrisca, nato je bil rezultat do konca negotov, Koimpex pa druge zaključne žoge ni zamudil. Dve od treh zadnjih točk je dosegla Breda Čok, ki je bila s Srichio in Mamillovo najboljša igralka.

Pa se to: na 1. maju se je tokrat gotovo zbralo manj ljudi, kot bi ekipa zaslužila. Tistim, ki niso prisli, je lahko žal, saj so zamudili priložnost, da bi si ogledali atraktivno in kvalitetno tekmo, karksnih bo letos v tej ligi verjetno še več. (ak)

OSTALI IZID: Camst - Alloys 3:0.

ŽENSKA C1 LIGA / OBE NAŠI ŠESTERKI TOKRAT USPEŠNI

Valovkam derbi s Torriano, točki tudi za Olympio

Torriano so Jerončičeve igralke premagale po izenačeni igri, Kalčeva ekipa kljub podcenjevanju 3:0



La Goriziana Zadrúžna kreditna banka - Torriana 3:1 (15:4, 16:14, 12:15, 15:10)

VAL: Tomsic 6+2, Ursic 7+7, Ambrosi 4+5, Monica Tomasin 11+21, Michela Tomasin 13+8, Orel 7+6, Cernic 0+2, Tosoratti 0+0, Braini 0+0, Zuccarino, Humar.

Servis (točke/napake) 12/19. Blok 10+2.

Valovke bodo novo leto praznovala s šestimi točkami v zepu, cesar niso pred pričetkom sezone pričakovali niti največji optimisti, saj je prevladovalo mnenje, da bo skok iz D v C1 ligo zanje precej bolj zahteven. Toda tudi proti Torriani so valovke pokazale zadostno znanje in zrelost, da so zasluženo prisle do zmage, ki pred tekmo sploh ni bila gotova. Čeprav nenasitni trener Jerončić

po srečanju z igro svojih varovank ni bil najbolj zadovoljen, je poudaril, da ekipa rase iz tekme v tekmo.

Posebno dobro so gostiteljice zaigrale v prvem setu, v katerem je zlasti blestela Michela Tomasin. V drugem setu so izkušene gostje z bolj »umazano« in rutinirano igro povedle s 14:9, ko sta pobudo za preobrat dali Barbara Ursic in Aleksija Ambrosi na servisu ter Monica Tomasin v napadu. Torriana se vsekakor ni predala in je v tretjem setu povedla z 12:4. Valovke so reagirale, zmanjšale zaostanke na 12:11, toda na koncu so jim posle moči, kar pa ne velja za zadnji set, v katerem so bile stalno v vodstvu.

Fontane - Kmečka banka K2 sport 0:3 (7:15, 12:15, 13:15)

OLYMPIA: H. Corsi 9+4, Zotti 3+4,

Brisco 11+5, Princi 2+3, Vanja Cernic 4+1, Mirjam Cernic 2+0, Braini 0+0, Bulfoni 0+0.

Ceprav je nastopila brez nekaterih igralok, je Olympia dosegla v Villorbi pričakovano zmago. Izidi posameznih setov bi lahko bili celo se bolj prepričljiv, ko ne bi Corsijeva in ostale v drugem setu začele nasprotnice pocenjevati. Prvi set je bil namreč pravi monolog Goricank, v drugem pa so nase odbojkarice že vodile s 7:1, nato pa popustile in Fontane so povedle z 8:7. Odtlej je bila tekma izenačena, toda na koncu je Olympia le zaigrala nekoliko bolj zrelo in razmeroma brez težav pršla do točk. V vseh treh setih je bil zelo dober doprinos Mirjam Cernic, ki ni začela v standardni sesterki, v tretjem setu pa se je izkazala tudi Helena Braini.

DEŽELNE LIGE / SOKOLOVE TRETJELIGAŠICE ČETRTIČ USPEŠNE

Olympia niza točke kot za stavo, dober odpor Bora

Plavi so se močnemu Rojalese zelo solidno upirali - Slogašice so vodilnega prisilile, da je igral tie break

MOSKA C LIGA

Olympia Cdr - Itely 3:1 (15:4, 9:15, 15:5, 15:6)

OLYMPIA: S. Terpin 10+13, J. Terpin 3+7, B. Sfiligoj 5+5, Dorni 5+4, Bensa 8+4, A. Terpin 3+0, Pintar 0+0, G. Sfiligoj, Seni, Hlede.

Servis (točke/napake) 6/9; blok 15; nasprotnikove napake: 19

Odbojkarji Olympie so vknjizili pričakovano zmago, ki je bila zelo gladka. Po nepotrebnem so sicer izgubili drugi niz, v katerem so že vodili s 7:2, nato pa so serijo napak (predvsem udarcev v out) Itelyju omogočili, da je dosegel delni uspeh. Nadaljevanje je bilo povsem v rokah varovancev Mija Vukovica, ki so tokrat zelo dobro zaigrali tudi v bloku, v katerem so bili kar petnajstkrat uspešni. Za dobro igro zasluži pohvalo celotna ekipa. Glede na ambicije, ki jih letos imajo pri Olympii, bo praznični pocitek bolj kratek, tako da nameravajo dobro pripravljene docakati derbi z Borom 11. januarja.

Bor Fortrade - Rojalese 1:3 (8:15, 9:15, 15:12, 11:15)

BOR FORTRADE: Taberni 5+10, Pavlica 0+0, Dejan Furlanec 1+4, Sustersic, Marega 5+11, Iztok Furlanec 4+14, Cuk, Ruttar 1+5, Cella 2+7, Cutuli 0+1, Danieli 8+5.

Borovci so se dobro upirali nasprotniku, a so zal spet ostali praznih rok. Rojalese zaslužno zasleda visok položaj na lestvici, ima zelo dober blok, v svojih vrstah pa masivnega številko 12, ki ga lahko imamo za pravega »Ganeva C2 lige«, saj je bil za plave neresljiva uganka tako v bloku kot v napadu.

Prva dva seta sta bila izenačena samo do polovice seta. Obakrat so nato gostje potegnili in zlahka prisli do petnajstice. Zadnja dva seta sta bila dosti bolj izenačena. Rojalese je nekoliko popustil (trener je tudi nerazumljivo zamenjal standardnega podajalca z rezervnim), Bor pa je začel rasti na servisu in tudi v napadu. Plavi so povedli z 10:1, na koncu pa jim je tudi uspešno zaježiti reakcijo Furlanov. V četrtem setu sta se mostvi izmenjavali v vodstvu z največjo prednostjo dveh točk. Bor je vodil z 11:9, v končnici pa so gostje naredili manj napak in se tako izognili tie breaku.

ŽENSKA C2 LIGA

Sokol - Mercato Di Selz 3:1 (15:10, 9:15, 15:3, 15:8)

SOKOL: T. Masten 8+6, Spacal 16+11, Zadnik 3+2, L. Masten 5+3, Milic 6+0, Ferluga 2+0, Semec 0+1, Visintin 0+0, Maja in Martina Kosmina, Perrini, Tensi.

Servis (točke/napake): Sokol 6/7, Mercato 1/9. Proti skromnemu Mercatu di Selz iz Trzica so sokolovke dosegle četrto zaporedno zmago, predvsem pa so z dobro skupinsko igro razveselile trenerko Silvo Meulja. Prav ta element je po mnenju Meulie odločilen za zadnje uspehe Sokola, saj se igralke z medsebojnim bodrenjem izvelejo iz marsikatero kritične situacije. Sinoci je bilo krizno obdobje samo v drugem nizu in na začetku prvega, ko so Tržičanke povedle z 8:4. Prvi niz je s serijo izvrstnih servisov in s tremi asi zaključila Lara Masten.

Po izgubljenem drugem nizu je Sokol popol-

noma zagospodaril na igriscu, v zadnjem setu pa so se sokolovke ob dobri igri v obrambi in napadu izkazale tudi v bloku. Čeprav so vse dale svoj doprinos k zmagi, pa posebno pohvalo zaslužita Tanja Spacal za igro v napadu in Claudia Ferluga, ki je bila izvrstna v obrambi in na servisu.

ŽENSKA D LIGA

Sloga - Tecnoinox San Lorenzo 2:3 (15:12, 7:15, 15:8, 11:15, 6:15)

SLOGA: Molassi 13+11, Furlan 2+4, Sossi 10+7, Piccoli 3+0, Miot 2+4, Kalc 2+3, Mauro 1+0, Obad, Kocjancic 0+0, Kobau, Cauter, Babudri.

Odbojkarice Sloge so v D ligi spet klonile po petih nizih. Tokrat je bil nasprotnik vodilni Tecnoinox in zato poraza ne gre jemati tragicno. Pri tem pa je marsikomu v Sloginem taboru tudi žal, da dekletom ni uspelo dobiti četrtega seta, v katerem so ob vodstvu 2:1 v setih vodile že z 9:1. Toda tudi to je bilo premalo, da bi lahko spravile na kolena nasprotnika, ki je silovito reagiral in nadoknadil zaostanek, pa čeprav Sloga ni igrala slabo. Tecnoinox je dokazal, da je zaslužno na vrhu, v njegovih vrstah pa igrata tudi dve igralki, ki sta se lani igrali v prvi sesterki Cordenonsa v C1 ligi. Od teh dveh igralok je bila se posebej Marsonova neustavljiva v napadu tako iz prve kot druge linije. Vsekakor je bil nastop slogašic pozitiven, če seveda odmislimo peti set, v katerem so z zgrešenimi napadi nasprotnicam podarile kar 9 točk. Razlika med ekipami je bila tudi v napadu, kjer so bile domaćinke premalo prodorne.

MOŠKA C1 / ZMAGA SOČE SOBEMA

Končno!

Flebus Povoletto - Soča Sobema 0:3 (12:15, 8:15, 6:15)

SOCÁ SOBEMA: D. Petejan 5+8, Klede 6+12, Feri 8+16, Braini 4+7, Battisti 2+8, Tomsic 0+2, R. Petejan 0+0, Mucic, Brisco, Makuc, Ursic, Cotic.

Končno so tudi odbojkarji Soče Sobeme prebili led v C1 ligi in dosegli prvo letosnjo zmago. Nasprotnik je bil sicer sibal in tako kot sočani do tega kola se brez zmage, toda zato je ta uspeh se toliko bolj vazen, saj bo dal igralcem Vojka Jakopiča novega elana za uspešnejše nadaljevanje tretjeligaskega prvenstva po božičnih in novoletnih praznikih. Razlika med ekipami je bila opazna, predvsem pa je Soča tokrat zaigrala zelo dobro v obrambi, uspešen je bil blok, opaziti pa je bilo tudi izredno veliko željo po zmagi, ki je končno le prisla.

Srečanje so sočani začeli zelo dobro in po začetnem otipavanju povedli z 10:4. Takrat se je nekoliko zataknilo in marsikdo je že pomislil, da se bodo morda ponovili trenutki, ki jih je bilo letos res veliko, ko so sočani po prepričljivem vodstvu izgubljali že dobljene sete. Na srečo tokrat ni bilo tako. Flebus je sicer uspel priti do dvanaestice, set pa je Soča zanesljivo dobila. Nadaljevanje je bilo zgolj formalnost. Zacetek drugega niza je bil sicer do 7:7 izenačen, nato pa je pršla na dan tehnična premoč gostujoče ekipe in srečanje je bilo praktično odločeno. V tretjem setu je naša sesterka takoj visoko povedla in nato tekmo mirno pripeljala do srečnega konca.

OSTALI IZIDI: Pasquato - Ponte Alpi 3:0, Fincantieri - Livenza 1:3, Pallavolo TS - Nova Gens 2:3.



14. KOLO V A LIGI

Zdaj vsi čakajo Juventusov »kiks«

Lippijevo moštvo v gosteh pri Piacenzi
Milan doma s Parmo - Udinese v Veroni

MILAN - Čeprav se zdi prednost Juventusa že precejšnja, pa jih ni malo, ki napovedujejo, da bo Milan glavni konkurent Lippijeve enajsterice v boju za letosnji naslov. Juve ima sicer kar 8 točk naskoka, toda Sacchi je prihod je morda tista injekcija »dopinga«, ki jo je Milan v zadnjem času potreboval. Po izločitvi v Ligi prvakov se bo Milan lahko zdaj osredotočil izključno na prvenstvo, medtem ko caka Juventus se vedno boj na več frontah, kar lahko se posebej na dolgi rok (spomladi) pusti določene posledice.

Milan bo danes gostil Parmo, ki je eno od razočarjanj letosnjega prvenstva. Zato se je veliko govorilo, da je klop Carla Ancelottija v veliki nevarnosti, toda vodstvo Parme zagotavlja, da ni tako. Znano pa je, da so trenerji »leteli« najboljši pogosto takrat, ko so jim vodstva klubov najbolj zaupala. Pri Milanu bo zagotovo zaigral Davids, negotov pa je nastop Savicevića.

Juventus bo gostoval v Piacenzi, ki je bila doslej na domačih tleh precej uspešna. Lippi upa, da bo Boksić zaigral, namesto kaznovanega Deschamps pa bo najbrž zaigral Tacchinardi.

Precej zahtevna naloga caka Udinese. Verona je sicer predzadnja na lestvici, vendar pa to se zdalec ne pomeni, da imajo Videmčani vnaprej zagotovljen ugoden rezultat, trener Zaccheroni je demantiral govorice, po katerih naj bi se preselil k Sampdoriji.

DANASNJI SPORED (v oklepaju številu točk na lestvici): Bologna (21) - Perugia (16), Milan (21) - Parma (15), Napoli (20) - Lazio (19), Piacenza (16) - Juventus (28), Reggiana (5) - Inter (21), Roma (20) - Atalanta (14), Sampdoria (19) - Vicenza (23), Verona (7) - Udinese (18), Fiorentina (18) - 11).

B liga

DANASNJI SPORED: Lecce (31) - Brescia (23), Lucchese (19) - Bari (23), Padova (20) - Genoa (20), Palermo (16) - Cremonese (12), Pescara (26) - Empoli (21), Ravenna (18) - Salernitana (15), Reggina (13) - Chievo (19), Torino (19) - Castesangro (11), Venezia (13) - Cosenza (15).

V C2 LIGI

V gosteh pri vodilni Ternani čaka Triestino precej trdo delo

Triestino caka danes težko gostovanje pri Ternani, ki skupaj z Livornom vodi v C2 ligi. Za Marsicha in soigralce bo to zelo zahtevna preizkušnja, ki je nikakor ne smejo izgubiti, če hočejo se ostati v boju za mesta v vrhu. Kvaliteto za to Tržacani imajo.

O tem je prepričan tudi Carlo Osti, se lani sportni direktor Triestine, letos pa isto funkcijo opravlja pri Ternani. »Nekoliko se bojim te tekme, saj se je Triestina v primerjavi z lanskim sezono precej okrepila in je zato izredno hud nasprotnik. Za nas prav gotovo ni dobro, da so Tržacani že izgubili nekaj točk pre-

več in morajo zdaj skusati izgubljeno nadoknaditi tudi proti najboljšim ekipam v ligi,« pravi Osti. Toda Ternana ima izredno solidno ekipo z močno sredino igrišča. Doslej je Ternana srečanja večkrat začela slabo, nato pa v nadaljevanju nadoknadila, zdaj pa napovedujejo, da bodo domačini že od vsega začetka pritisnili proti vratom gostov. Ob moči nasprotnika pa se bodo morali Tržacani danes »spopasti« tudi z dvanajstim igralcem domače ekipe. To je številno in zelo glasno občinstvo.

V ELITNI LIGI

Juventina želi leto skleniti z zmago v gosteh

Toda Pozzuoli v zadnjem času igra precej zanesljivo

Po nedeljskem domačem porazu z Manzanesejem caka danes Juventina delikatno gostovanje pri Pozzuoli, ki ima na lestvici tri točke manj od naše enajsterice. Toda gre za izredno neugodnega nasprotnika, ki v zadnjem času igra vse bolje. V zadnjih treh krogih je zabeležil dve zmagi in en remi ter se z zadnjega mesta povzpел proti sredini lestvice. To je prav gotovo tudi posledica dejstva, da se je Pozzuolo v novembrskem prestopnem roku okrepil in rezultati so se takoj pokazali.

Zato bodo morali Standrežci danes zaigrati precej previdno, saj bi jih morebitni poraz precej oddaljil od vrha, pa tudi začel bi se začelo nevarno blizati. Seveda je pretiran strah odveč, saj ima trener Juventine na razpolago dovolj kakovostno moštvo, ki lahko premaga vsakogar. Predsednik Dario Princić je povedal, da bodo nastopili popolni, upajo pa, da bo napad bolj razpolozen kot v nedeljo.

To so Standrežci predvsem na gostovanjih že večkrat dokazali, zato se tudi na današnje tekmo podajajo mirno in v prepričanju, da lahko dosežejo pozitiven rezultat in leto končajo z 21 točkami.

V AMATERSKIH NOGOMETNIH LIGAH / V PROMOCIJSKI LIGI ŠE ENA TEŽKA NALOGA ZA PRIMORJE

Sovodnje in Zarja na tri točke V 1. AL se mora Vesna oddolžiti

Tretjega zaporednega poraza si Krizani ne smejo privoščiti - V 2. AL Primorec vodilnem Latte Carsu, Kras s Portualejem, Breg z Azzurro - V 3. AL le Mladost

PROMOCIJSKA LIGA

Sovodnje - Cussignacco

Pred novoletnim premorom caka sovojenjsko enajsterico se en napor, ki pa je izrednega pomena. Z novo zmago bi se namreč Sovodnje na lestvici pomaknile precej proti sredini lestvice, kar se je nekdaj kol nazaj zdelo precej težko. Toda Sovodnje so, kot kaže, le prišle do svoje igre in prejšnjo nedeljo so prvič letos zmagale tudi v gosteh.

Sovodenjci nameravajo

praznike preživeti mirno, zato bodo danes storili vse, da osvojijo nove tri točke in dohitijo Cussignacco na lestvici. Pri tem računajo tudi na razpoložene Massima Gorriupa, ki je v prejšnjem kolu s tremi goli spravil na kolena Aiello. Seveda bo proti Cussignaccu potrebno zaigrati zbrano od vsega začetka in gostom pa Sovodenjci ne smejo dovoliti, da bi pripravili presenečenje.

S. Canzian - Primorje

Da proseska enajsterica

preživlja krizo, ni dvoma. Povprečna igra, slabi rezultati, predvsem pa o tem priča živčnost, ki vlada v ekipi (v nedeljo pet opominov). Položaj na lestvici ni rožnat, nasprotnik pa je se na slabšem in zato se danes v Skocjanu obeta boj za točke. Domačini, ki so lani zbrali 40 točk in pristali na 11. mestu, so letos, čeprav so ohranili lansko sestavo in se celo nekoliko ojačili, doslej povsem odpovedali. Premagali so sicer Zarjo in Mosso, vendar so doživeli kar osem porazov (stiri na domačih tleh) in iztržili tri neodločene rezultate (Cussignacco, Manzano, Flumignano). Z devetimi točkami so na repu lestvice in zato bodo danes igrali na vse ali nič.

Torej caka Primorje, ki je v zadnjih šestih tekmah povsem odpovedalo v napadu, spet težka preizkušnja. Prosečani so v 540 minutah igre dali en sam gol. Res da je zaradi poškodb in izključitev trener Bidussi imel probleme in zato poslal na igrišče skupno 24 nogometašev, od katerih so navijači pričakovali več. Tudi danes Bidussi ne bo mogel računati na Leghissio in Crocettija, ki sta izključena, ter Bragagnola in Blanosa, ki sta poškodovana.

Zarja - Trivignano

Pred dvotedenskim premorom zaradi praznikov, prihaja v Bazovico solidni Trivignano, ki je lani izpadel iz elite lige, potem ko je po streljanju 11-metrovk izgubil (5:4) odločilni dvoboj proti Aquileii. Zato je Trivignano precej obnovil ekipo, vendar obdržal trenerja Peressonija. Gostje letos niso najboljši začeli, po treh krogih so imeli le tri točke, vendar so nato začeli s pozitivno serijo, ki so jo prekinili po osmih tekmah pred 14 dnevi, ko so s tesnim 1:0 klonili Mossi. Ze v nedeljo pa so gladko odpravili zadnjevršeni S.

Canzian in se s tem približali ekipam zgornjega dela lestvice.

Zarja tudi tokrat ne bo igrala v popolni zasedbi zaradi poškodb in izključitev. Kljub temu pa so navijači prepričani, da bo Zarja pozitivno izpeljala ta dvoboj.

1. AMATERSKA LIGA

Forgaria - Vesna

Forgaria, ki je lani sodila med boljše (pristala je na 8. mestu s 43 točkami), so letos le blede senca lanske ekipe. Domačini, ki so lani zbrali 40 točk in pristali na 11. mestu, so letos, čeprav so ohranili lansko sestavo in se celo nekoliko ojačili, doslej povsem odpovedali. Premagali so sicer Zarjo in Mosso, vendar so doživeli kar osem porazov (stiri na domačih tleh) in iztržili tri neodločene rezultate (Cussignacco, Manzano, Flumignano). Z devetimi točkami so na repu lestvice in zato bodo danes igrali na vse ali nič.

Torej caka Primorje, ki je v zadnjih šestih tekmah povsem odpovedalo v napadu, spet težka preizkušnja. Prosečani so v 540 minutah igre dali en sam gol. Res da je zaradi poškodb in izključitev trener Bidussi imel probleme in zato poslal na igrišče skupno 24 nogometašev, od katerih so navijači pričakovali več. Tudi danes Bidussi ne bo mogel računati na Leghissio in Crocettija, ki sta izključena, ter Bragagnola in Blanosa, ki sta poškodovana.

2. AMATERSKA LIGA

Latte Carso - Primorec

Po osmih pozitivnih nastopih so Trebenci v nedeljo ne pričakovano klonili Villanovi, poleg tega pa sta bila izključena Srebernich in Perlit, ki danes ne bosta igrala. Njim se bo pridružil se Naperotti, ki je kaznovan zaradi četrtega opomina. Za Primorec so te izključitve hud udarec, kar ga danes caka izredno težka naloga. V goste gre do k prvovrščeni ekipi, ki je med glavnimi favoriti, saj se je letos po lanskem dobru prvenstvu (5. mesto, 42 točk) precej ojačila. Latte Carso igra res zanesljivo, edini poraz je doživel v šestem kolu proti Pro Farri in točko



Pri zarji upajo, da se bodo tudi danes veselili (Foto kroma)

prepustil le Moraru in Marianu. Omeniti moramo tudi, da ima Latte Carso z 28 danimi in s petimi prejetimi goli najrododonejši napad in najsolidnejšo obrambo prvenstva.

Ze v popolni zasedbi bi Primorec imel težave, v okrnjeni postavi pa bi točka predstavljala izreden uspeh za Trebence.

Kras - Portuale

Krasovcem zaradi kocljevega položaja na lestvici niso več dovoljene napake. Današnji nasprotnik, ekipa pristanisnikov, si je lani s tezaivo zagotovil obstanek in tudi letos ima precej težav. Doslej je Portuale zbral 11 točk in je na predpredzadnjem mestu s petimi točkami prednosti pred Krasom. Če upoštevamo, da iz lige izpadeta zadnji dve uvrščeni ekipi, Kras mora zmagati ker imajo osvojene točke proti neposrednemu nasprotniku dvojno vrednost. Vendar bo imel trener Valdevit probleme s postavo. Poleg Berljavca, ki je bil izključen prejšnjo nedeljo, bosta zaradi opominov morala slediti tekmni na tribunah Vatta in Indiano. V vrstah Portualeja sta izključena De Vita in Pase.

Azzura - Breg

Domačini, ki so lani s 26 točkami pristali na desetem mestu, letos najbrž ne bodo dosegli mnogo več. V 11 tekmah so zbrali 10 točk, poleg starih neodločenih rezultatov

premagali Serenissimo in Audax, ki sta v spodnjem delu lestvice. Omeniti moramo tudi, da je Azzura doma že trikrat izgubila.

Brežanom se torej ponuja lepa priložnost, da pridejo do druge prvenstvene zmage v gosteh. »Plavi« so na tujem premagali le prvovrščeni Domio, ki danes v Sagradu ne bo imel lahke naloge. Kar zadeva postavo, ima trener Podgornik se vedno probleme zaradi številnih poškodb, vendar kljub temu vlada v taboru Brega optimizem.

(Bruno Rupel)

3. AMATERSKA LIGA

Mladost - Pieris

Medtem ko na Trzaskem v 3. AL že počivajo, pa je na Goriskem pred božičnimi in novoletnimi prazniki na sporedu se eno kolo. Doberdobska Mladost bo doma gostila skromni Pieris, ki je z 8 točkami na predzadnjem mestu. Glede na moč ekip in na to, da igrajo doma bi bilo vse razen zanesljive zmage Doberdobcev veliko presenečenje.

NARAŠČAJNIKI

Visoka zmaga združene ekipe Zarje

Zarja - Costalunga 9:0 (2:0)
Strelci: Spacapan in Skrl po 2, Ostrouška, Longo, Jan Gregori, Karis in Berce po 1 gol.

ZARJA: Babuder, Krizmancic, Jan Gregori, Zornada, Longo, Primosi, Berce, Karis, Skrl, Manzin (Ostrouška), Spacapan (Damjan Gregori)

Združena ekipa Zarje je na najboljši način zaključila jesenski del prvenstva in tudi staro leto, saj je visoko premagala nemocnega tekmeča, trzasko ekipo Costalunge. Ze sam rezultat 9:0 jasno kaže, kakšen je bil potek tekme. Gostje so se dobro upirali le toliko časa, dokler Zarja ni z dvema zadetkoma razpoložene Spacapan povedla z 2:0 in tekme je bilo praktično konec. Po odmoru so se nasi igralci se bolj razigrali in goli so padali kot na tekocem traku. Pohvala za zmago gre celotni ekipi, ki je zaigrala dobro, še posebno sta se izkazala napadalca Spacapan in Skrl, ki sta bila najnevarnejša v napadu. (d.gr.)

MLADINCI

Vesna - S. Andrea 1:4 (0:1)

VESNA: Gruden, Cossutta (Glavina), Toncich, Marin, Steffà, Germani, Buli (Blokari), Castellana (Polli), Cetina, Pussini, Beno.

Po dobrem prvem polcasu, v katerem so bili Krizani gostom povsem enakovredni in so celo zastreljali enajstmetrovko, je Vesna popustila in dovolila gostujočim nagometasem, da zagospodarijo na igrišču in zanesljivo zmagajo.

Obvestila

ZSSDI

obvesca, da bo urad v Gorici odprt JUTRI, 23. t. m., od 15. do 17. ure. Goriska društva prosimo, da v teh terminih predložijo trenerske dnevnike. Za vse nadaljnje informacije se lahko obrnejo v urad v Trstu, tel. (040) 635627.

domači šport

Danes

Nedelja, 22. decembra 1996

NOGOMET

ELITNA LIGA

14.30 v Zuglianu, Ul. Failutti: Pozzuolo - Juventina

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Skocjanu ob Soci: San Canzian - Primorje;

14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Cussignacco; 14.30 v Bazovici: Zarja - Trivignano

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Corninu: Forgaria - Vesna

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Repnu: Kras - Portuale; 14.30 v Premariacur: Azzurro - Breg

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Doberdobu: Mladost - Pieris

NAJMLAJSI

10.30 v Dolini: Costalunga - Gaja

KOSARKA

MOSKA D LIGA

15.30 v Dolini: Chiarbola - Cicibona Preff. Marsich

KADETI

16.30 v Zoppoli: Polisigma - Jadran

NARASCAJNIKI

11.00 v Gorici, telovadnica CONI: Goriziana - Dom Sprint Auto; 11.00 v Briscikih, »Ervatti«:

Kontovel - Don Bosco A; 11.30 v Trstu, »1. maj«:

Bor B Autocarrozzeria Boris - Santos

DECKI

9.30 v Briscikih, Ervatti: Polet - Servolana; 11.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: Sgt - Bor

ODBOJKA

MLADINKE

11.00 v Repnu: Koimpex - Bor

DEKLICE

9.15 v Repnu: Sloga A - Breg



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG - Kulturni dom

Otroška matineja
Danes, 22. t.m., ob 11. uri gostuje Lutkovno gledališče Papilu.

Gledališče Verdi - Dvorana Tripčovich

Jesenska simfončna 1996/97

Danes, 22. t. m., ob 16. uri (red G) ponovitev opere »Rigoletto«. Dirigent Giörgy Györivanyi Ráth. Režija Roberto Laganà. Predprodaja vstopnic pri blagajni Dvorane Tripčovich: 9-12, 16-19.

Gledališče Rossetti

Gledalska sezona 1996/97

Danes, 22. t. m., ob 16.30 zadnja ponovitev: G.B. Shaw »Candida« z Marino Malfatti in Minom Bellei. Režija Luigi Squarzina. Predstava izven abonmaja, za abonente je predviden popust.
Od 7. do 12. januarja 1997 bo na sporedu L. Pirandello »Il giuoco delle parti« z Um-

bertom Orsinijem, režija Gabriele Lavia. V abonmaju: odrezek st.14 (modri).

Gledališče Cristallo

Danes, 22. t.m., ob 16.30 zadnja ponovitev: A. De Benedetti »Non ti conosco più« z L. Masiero, M. Pambieri, O. Bobbio. Ti povem pravljico: danes, 22. t.m., ob 11.00 »Le storie di Natale« v izvedbi Teatro Telaio.

MILJE

Gledališče Verdi

Danes, 22. t.m., ob 16.30 »Cendrillons« - v izvedbi Teatro La Ribalta.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V četrtek, 23. in v petek, 24. januarja 1997, ob 20.30 bo na sporedu A. Camus »Caligola« v izvedbi Teatrithalia s.c.a.r.l., režija Elio De Capitani.

KOROŠKA

CELOVEC

Celovsko sejmišče

Hala 7 (zaradi popravil Mestnega gledališča): v soboto, 28. t. m., ob 19.00 - opera »Rigoletto«.

Dom sindikatov

V soboto, 4. januarja 1997, ob 20.00 - Slovenski ples; igrata ansambla »Stajerskih 7« in »Alpe Adria Sekstet«. Rezervacije miz v tajnistvu SPZ tel 0463/514300-22.

ŠENTJAKOB V ROŽU

Farna dvorana

danes, 22. t.m., ob 14.00 -Redni občni zbor Društva upokojencev.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

Abonmajska koncertna sezona 1996/97

28. januarja 1997, ob 20.30 v Kulturnem domu bo na sporedu koncert Godalnega kvarteta Klima iz Zagreba, solist Aleksander Rojc. Na sporedu Schubertove skladbe.

Trzasko koncertno društvo

13. januarja 1997, ob 20.30 nastop ansambla Fiati della Scala, solist Pietro Borgonovo (oboa). Na sporedu Mozart, Strauss, Sciarrino, Pessina in Corgi.

Rossetti

Jutri, 23. t. m., ob 20.30 koncert godbe na pihala občinskih rikreatorijev »Gentili e Toti« pod vodstvom Roberta Tramontinija. Vstop prost.

V soboto, 28. t.m., ob 20.30 - 18. FESTIVAL TRZASKE POPEVKE.

V nedeljo, 29. t. m., ob 17. uri novoletni koncert »Dunajski večer« z komornim orkestrom Furlanije-Juljske krajine pod

vodstvom Romola Gessija, violinist Giovanni Angeleri. Na sporedu Haydn, Schubert, Lanner in Strauss. Vstop prost s prostim prispevkom.

V nedeljo, 5. januarja 1997: NOVOLETNI DOBRODELNI KONCERT, ki ga organizira Združenje trgovcev na drobno v sodelovanju s Trzasko trgovinsko zbornico in CRT Banca Trst. Od danes dalje so v predprodaji vstopnice pri UTAT (Pasaza Protti 2).

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 23. t.m., ob 20.30 - Gledalska predstava skupine Tuttoteatro »Gigi« z Ernestom Calindrom.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V petek, 17. januarja 1997, ob 20.30 koncert Neues Münchner Klaviertrio s sopranistko Julie Kaufmann. Na programu Beethoven in Sostakovič.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana sv. Roka - SKD Igo Gruden: na ogled je razstava kamnitih izdelkov »Kamen...«.

GORICA

Katoliška knjigarna (Travnik 25): na ogled je razstava Klavdija Tutte.

PASSARIANO

Villa Manin: do 6. januarja 1997 bo na ogled razstava »Velicina neke dinastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

KOROŠKA

CELOVEC

Slovenski kulturni center Korotan

Na ogled je razstava »Tapiserije« Silve Horvat.

Generalni konzulat RS - Na ogled je razstava slik in stekel Jozeta Horvata-Jakija.

Koroška dezelná galerija: Do 2. februarja je na ogled razstava najnovejših del koroškega slikarja Petra Krawagna.

Kunsthalle Ritter: Do 22. t. m. razstavlja Lawrence Weiner »Slipping and sliding«.

Bank Austria - (Lidmanskýgasse): Na ogled je razstava mozaikov Franza Kapleniga.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+K center: Do 6. januarja 1997 je na ogled razstava del Draga Druskovića.

LIBUČE

Galerija Falke: na ogled razstava del Gustava Januša in Gustava Gnamusa.

ROŽEK

Galerija Sikoronja: Do 22. t.m. je na ogled skupinska razstava »Dialog«. Urnik: vsak dan od 15. do 18. ure.

GLEDALIŠČA

SLOVENSKO MLADINSKO

GLEDALIŠČE

Vilharjeva 11, Ljubljana

Emil Filipčić:

VESELJA DOM.

Režija Nick Upper.

Petek, 27. decembra, ob 19. uri.

Sobota, 28. decembra, ob 19. uri.



L. Carroll:

ALICA V ČUDEŽNI DEŽELI.

Režija Vito Taufer.

Ponedeljek, 30. decembra, ob 19. uri.

Slavnostna uprizoritev v počastitev 10. obletnic in 200. ponovitve predstave, ke je navdužila več kot 60.000 gledalcev v Sloveniji, Franciji, Italiji, Nemčiji, na Nizozemskem...

SNG DRAMA

Erjavčeva 1, Ljubljana



G. Feydeau:

BOLHA V USESU

ali KAPLJA ČEZ ROB.

Petek, 27. decembra, ob 19.30,

IZVEN (KONTO)

Sobota, 28. decembra, ob 19.30,

IZVEN (KONTO)

D. Mamet:

SEKSUALNA PERVERZIJA

V CHICAGU.

Jutri, 23. decembra, ob 19.30,

IZVEN (KONTO)

CANKARJEV DOM

GLASBA

Danes, 22. decembra, ob 18. uri: PREDBOŽICNI KONCERT. Simfonični orkester RTV Slovenija, Komorni zbor RTV Slovenija.

Program: C. Saint Saens, Božični oratorij, op 12; in priredbe ljudskih in božičnih pesmi. (GD)

Sobota 28. decembra, ob 21. uri: Ne vesta, kdaj ste nazadnje zurirali? Naj vas silvestrovo ne zaloti nepripravljenel!

NOVOLETNA FIESTA LATINA VAS RAZMIGA! SALSA - KUBA. David Calzado y su SHARANGA HABANERA (Velika sprejemna dvorana)

FILM

Od četrta, 26. decembra, do ponedeljka, 30., ob 20. uri: Ponovitve filma SANJE V ARIZONI, 1992. Režija Emir Kusturica.

GLEDALIŠČE

Nedelja, 29. decembra, ob 19. uri, predpremiera; Torek, 31. decembra, ob 22. uri, premiera:

NOSTALGIČNA

KOMEDIJA.

Silvestrski show po zamisli Polone Vetrhi: igrajo, pležejo in pojejo: Polona Vetrhi, Ljerka Belak, Zvonimir Hribar in Marko

GLASBA

Mestni trg, Ljubljana

Torek, 24. decembra,

ob 18. uri:

NEW SWNG QUARTET,

gostja: Alenka Godec.

Vstop prost!

KUD FRANCE PREŠEREN

Karunova 14, Ljubljana

Torek, 24. decembra,

ob 20. uri: koncert mlade

ljubljske heavy funk

skupine ANONIMUS.

Petek, 27. decembra, ob

20.30: KUDARIJE - PIJA-

NO BAR: Najsijajnejše

MALA DRAMA

P. Redley: DISNEY RAZPARAC

Petek, 27. decembra, ob 20. uri,

IZVEN (KONTO)

J. Osborne: OZRI SE V GNEVU

Sobota, 28. decembra, ob 19. uri,

IZVEN (KONTO)

D. Potocnjak: METULJEV PLES

Jutri, 23. decembra, ob 20. uri,

IZVEN (KONTO)

SNG

OPERA IN BALET

Župančičeva 1,

Ljubljana

A. Foerster:

GORENJSKI SLAVČEK

Dirigent Marko Gaspersic.

Jutri, 23. decembra, ob 15. uri, raz-

prodano.

Petek, 27. decembra, ob 16.30,

za IZVEN in KONTO.

Torek, 31. decembra, ob 20. uri, raz-

prodano.

Sindikat Opere in baleta:

STIRJE MUZIKANTI, božično

lutkovno predstavo za otroke.

(Otroke bo obiskal Božiček)

Danes, 22. decembra,

ob 9. in 16. uri.

G. Verdi: NABUCCO

Sobota, 28. decembra, ob 19.30,

za IZVEN in KONTO.

Pripravljamo PREMIERO

celovečernega baleta

GEORGE GERSHWIN

Četrtek, 30. decembra, ob 20. uri,

MESTNO GLEDALIŠČE

LJUBLJANSKO, Čopova 14

B. Brecht: GALILEJEVO ŽIVLJENJE

Jutri, 23. decembra, ob 19.30:

za abonma STUDENTSKI C in izven.

T. Partljic:

POLITIKA, BOLEZEN MOJA

Sobota, 28. decembra, ob 19.30,

za IZVEN in KONTO

M. Camoletti:

PRIDI GOLA NA VEČRJO

Danes, 22. decembra, ob 19.30,

za IZVEN in KONTO.

Petek, 27. decembra, ob 19.30,

za IZVEN in KONTO, razprodano.

MALA SCENA

L. Wilson: ZAZGI!

Sobota, 28. decembra, ob 21. uri,

za IZVEN KONTO

LUTKOVNO GLEDALIŠČE

LJUBLJANA,

Krekov trg 2

VELIKI ODER

B. Hieng - Samobor: MALA LILI

Četrtek, 26. decembra, ob 16. uri,

za IZVEN.

Sobota, 28. decembra, ob 15.30 in

17. uri, za IZVEN.

NAPOVEDUJEMO PREMIERO:

FREYER TEATER:

OSEL NAZARENSKI

Režija Edi Majaron.

Jutri, 23. decembra, ob 21. uri.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Rofovski trg 2,

Maribor

Jan Malik:

ŽOGICA MAROGICA

Za otroke od 3. leta dalje.

Danes, 22. decembra, ob 11. uri.

Zlatko Krilič: PRAVLJICA O VE-

LIKANU MRAZAKU

Nedelja, 29. decembra, ob 11. uri, za

otroke od 5. leta dalje.

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

Krekov trg 2, Ljubljana

Joža Vombergar:

VODA, ljudska igra.

Petek, 27. decembra, ob 19.30,

za IZVEN.

Feda Pehovič:

KURBE, komedija.

Torek, 31. decembra, ob 19.30.

KUD FRANCE PREŠEREN

Karunova 14, Ljubljana

IMPROLIGA:

GILS MIGETALKARJI: GUJDEKI

Državno prvenstvo v gledališki im-

provizaciji.

Danes, 22. decembra, ob 20. uri.

RAZSTAVE



GALERIJA ŠKUC

Stari trg 21, Ljubljana

Skupinska prodajna razstava, vsak dan od 12. do 20. ure, do 30. decembra, 1996.

MODERNA GALERIJA

Cankarjeva 15, Lju-

bljana

Razstava fotografij:

Zmago Jeraj "Krivoust-

neži"

(do 12.1.'97)

Retrospektivna razstava

Lojzeta Dolinarja.

(do 12.2.1997)

MALA GALERIJA

Slovenska 35,

Ljubljana

Iz cikla "Kustos/Umetnik":

predstavitev izraelskega

umetnika Uri Tzeig.

(do 26.1.'97)

MERKATOR,

Dunajska 107, Ljublja-

na

Na ogled je razstava slik

prof. Franca Novinca

(do 26.12.)

MESTNA GALERIJA

Mestni trg 5,

Ljubljana

Stalna prostavitev: Ori-

ginalna dela na papirju

izbranih slovenskih

umetnikov.

Na ogled je razstava

"Ljubljanske trznice arhi-

tekta Joceta Plecnika"

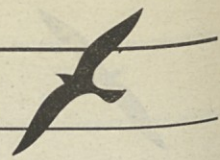
Na ogled je razstava

"Umetnost mode": Kri-

zia, Missoni, Moschino,

Trussardi in Versace.

KUD FRANCE PREŠEREN,



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Koticek: Filip**
20.30 **TV dnevnik**
20.45 **Sportna tribuna**
20.55 **Pri nas doma**

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.45 Dok.: Kvarkov svet (vodi Piero Angela)
7.30 Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00 Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30 Variete: La banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Harry in Madison
10.00 Aktualno: Linea verde - Zelena crta - Obzorja
10.45 Maša
11.45 Nabozna oddaja: Sedmi dan
12.00 Angelus, papežev blagoslov
12.20 Aktualno: Linea verde - Zelena crta (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Domenica in (vodijo Mara Venier, Andrea Roncato, G.P. Galeazzi, don Mazzi), vmes sportni odd. (15.20) Cambio di campo, (16.20) Solo per i finali
18.00 Dnevnik
18.10 Sport: 90. minuta
19.35 Vremenska napoved
19.40 Variete: Domenica in
20.00 Dnevnik
20.30 Sportne vesti
20.45 Nan.: Uno di noi - Nekdo izmed nas (i. Gioele Dix, L. Lante Della Rovere)
22.30 Dnevnik
22.35 Lirika: Cavalleria rusticana (dirigent Riccardo Muti)
0.05 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori in vreme
0.20 Potihoma - Nočni pogovori (vodi G. Marzullo)
0.55 Nad.: Ostržkove dogodivščine ('72)

RAI 2

7.00 Dnevnik
7.05 Variete: V družini, vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00) dnevnik
10.30 Nedeljski Disney
11.30 Nan.: Blossom
12.00 Variete: V družini
13.00 Dnevnik, 13.25 oddaja o motorjih Tg2 Motori
13.30 Aktualna odd.: Telecamere (vodi Anna La Rosa)
14.05 Film: A casa di Babbo Natale (kom., ZDA '94, i. Jaclyn Smith, A. Carney)
16.00 Film: La gang della spider rossa (kom., ZDA '76, i. D. Niven, J. Gillespie)
17.55 Risanke, 18.25 nan. Quell' uragano di papà
19.00 Sport: IP v košarki
19.50 Tgs Domenica sprint
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 TV film: Inspektor Tibbs - Moja sestra geli Bendl (krim., ZDA '95, i. C. Weathers, C. O' Connor, Sydne Rome)
22.30 Nan.: Law and Order
23.25 Dnevnik in vreme
23.45 Zidovska kultura
0.15 Glasba: Club Tenco '96
1.00 Nan.: Soko 5113
1.45 Doc music club

RAI 3

6.30 Variete: Fuori orario
8.50 Dober dan, glasba!
9.25 SP v smučarskem teku: zenski veleslalom, 1. tek
10.00 SP v smučanju: moski veleslalom, 1. tek
11.15 Film: La legge dell' ospitalità (r.-i. B. Keaton)
12.25 SP v smučanju: zenski veleslalom, 2. tek, 13.10 moski, 2. tek
14.00 Deželni dnevnik, 14.15 dnevnik
14.25 Sport: Quelli che il calcio... (vodi F. Fazio)
16.30 Sport: Stadio sprint
17.20 Film: Incontro di Natale (kom., ZDA '90)
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti in sport
20.00 Variete: Blob
20.30 Aktualna odd. o zdravju: Elisir (vodi M. Mirabella)
22.25 Sportna nedelja
23.30 Dnevnik, deželne vesti
23.45 Sportna nedelja
0.20 Nočni dnevnik, vreme
0.30 Sport: nogomet A lige
1.35 Variete: Fuori orario
2.10 Film: La ronde (Fr. '50)

RETE 4

6.30 Nan.: Giudice di notte, 7.00 A cuore aperto, 7.50 Indagini pericolose
8.40 Night Line
9.00 Nedeljski koncert
10.05 Maša
10.45 Aktualno: La domenica del villaggio (vodi Davide Mengacci), vmes (11.30) dnevnik
12.30 Nan.: Hawaii
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Variete: Game Boat v cirkusu, vmes risanke
17.00 Glasba: Najlepše božične pesmi
18.55 Dnevnik in vreme
20.40 Film: Carabina Quigley (pust., ZDA '90, i. Tom Selleck, A. Rickman)
22.55 Glasb. oddaja: Voscila z Mino
23.40 Film: Quel treno per Yuma (western, ZDA '57, i. Glenn Ford, Vam Heflin)
2.20 Night Line

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 Film: Explorers (fant., ZDA '85, i. Ethan Hawke, River Phoenix)
12.00 Zanimivostdi o TV filmu Fantaghirò 5
12.15 Glasba: Superclassifica Lestvica LP (vodi Ambra Angiolini)
13.00 Dnevnik
13.30 Variete: Buona domenica (vodijo Fiorello, M. Costanzo, Claudio Lippi, Paola Barale)
18.10 Nan.: Casa Vianello - Sandrina dvojčica (i. Raimondo Vianello, Sandra Mondaini)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Variete: Panzoni sotto l'albero (vodi Rita Dalla Chiesa)
23.00 Aktualna odd.: Target (vodi Gaia De Laurentiis)
23.30 Aktualna oddaja: Predstavitev TV filma Fantaghirò 5
23.35 Film: Flash Gordon (pust., ZDA '80, i. Sam J. Jones, Max von Sydow, Ornella Muti, Topol)
0.30 Nočni dnevnik
2.00 Pregled tiska
2.30 Aktualna odd.: Nonsolomoda

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam in Carta e penna
9.25 Variete: Magazine
9.30 Risanke, 9.55 La nostra inviata Manuela
10.55 Variete: Sorridi, c'è Bim Bum Bam
11.30 Nan.: Streetjustice
12.25 Odprti studio
12.45 Sport: Vodič nogometnega prvenstva (vodi Alberto Brandi)
13.15 Nan.: Tequila & Bonetti
14.20 Film: La renna - Severni jelen (fant., ZDA '89, i. Sam Elliott)
16.30 Film: La leggenda della città incantata - Legenda zakletega mesta (pust., ZDA '88, i. P. Roberts)
18.30 Odprti studio, vreme
18.45 Aktualno: Fatti e misfatti
19.00 Nan.: College
20.20 Variete: Nedeljski «Mai dire gol»
20.40 Film: Buon Natale - Vesel Božic Willy Wuff (kom., Nem. '95)
22.30 Sportna odd.: Pressing
0.30 Italija 1 sport
1.35 Film: Pustolovščine Arsenia Lupina (pust., Fr.-It. '57, i. R. Lamoureux)

TELE 4

19.30 22.00 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: Amore gitano
16.30 Film
18.05 Pripovedi iz Westa
19.45 23.25 Sportna oddaja
20.30 Film: Una questione d'onore (i. Ben Gazzara)
22.45 Personaggi e opinioni - Osebe in mnenja

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 0.50 dnevnik, 13.15, 19.50 Sport
10.15 12.20, 13.15 SP v smučanju
12.00 Papežev blagoslov
17.15 Film: L' incredibile avventura di mister Holland (krim., VB '51)
19.00 Sportna odd.: Crono
19.50 Montanelli jeva nedelja
20.30 Variete: Retromarsh
22.50 Film: Obiettivo Brass (dram., ZDA '78)

Slovenija 1

8.30 Videostrani
8.45 Otroški program: Ziv zav, 9.35 nad. Skrivnost sedme poti
10.05 Koncert za mlade (L. Bernstein, 5. odd., pon.)
11.05 Dok.: Podobe narave - Zavejte klopotač (4. del)
11.30 Obzorje duha
12.00 Nasa pesem '95: Mesani pevski zbor Svoboda
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Hugo (pon.)
13.35 Razvedrilna oddaja TV Koper: Karaoke
14.35 Nedeljska reportaža
15.05 Dlan v dlan
15.20 Film: Zgodba o vernonu Johnsu (biog., ZDA '94, r. K. Fink, i. James Earl Jones, Mary Alice)
16.50 Videostrani
17.00 TV Dnevnik 1
17.10 Bos videl, kaj dela Dolenc - Na božični večer
19.00 Včeraj, danes, jutri
19.10 Otrokom za praznike
19.10 Loto
19.30 TV Dnevnik 2, vreme, sport
19.50 Zrcalo tedna
20.10 Zoom
21.15 Očetje in sinovi
22.05 Včeraj, danes, jutri
22.15 TV dnevnik, vreme, sport
22.55 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews, 16.10 SP v smučanju: moski veleslalom
17.30 Risanke: Huckleberry Finn
18.00 Kam vodijo naše stezive, 19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
19.20 Globusov tik tak, 19.30 nan.: Nočni sodnik, 20.00 Vesolje je..., 20.25 Zrebanje loto, 20.30 Istra in...
21.00 Nan.: Leteci zdravniki
21.50 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, 22.05 Nedeljski sportni dnevnik
22.20 Globus, 22.50 Glasbena oddaja: La Moresca
TV Dnevnik Vsedanes

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Perspektive; 9.30 Sledi časa; 10.05 CD; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Gost; 16.20 Pod lipo domačo; 17.20 Minute za; 18.05 Reportaža; 18.35 APZ V; Vodopivec; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Informativna oddaja v tujih jezikih; 22.30 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno: Moj sin.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.50 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.40 Gost; 11.45 Gori. Doll. Naokoli; 13.00 Športno popoldne, vmes nogomet, zimzelene melodije; 15.00 Morda niste vedeli; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 17.35 V računalniku; 19.30 Top albumov; 21.00 Drugi val, vmes Zrcalo dneva, vreme, promet.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00

Maša; 10.00 Božični dan Euroradia; 10.10 Latvijske božične pesmi; 12.00 iz Helsinkija; 14.00 Kobenhaven; 15.00 Komorni zbor iz Dublina; 16.00 Iz Tallina; 17.00 Spomini, pt-sma, potopisi; 17.20 Božič doma in po svetu; 18.00 Iz Cankarjeva doma v Ljubljani; Božični oratorij; 19.05 Oratorij Pobjeg v Egipt; 20.30 Iz Londona; 22.00 Studio 106 iz Pariza; 23.00 Koncert iz Bratislave.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88.6 - 98.1 - 100.3 - 100.6 - 104.3 - 107.6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 8.00 Otvoritev, vreme; 8.15 OKC obveščajo; 8.50 Reklama za Nedelo; 9.00 Za zdravje, kmetijski nasveti; 9.30 Glasb. reportaža; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 10.40 Power play; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?!; 14.30 - 18.00 Na športnih igriščih; 15.00 Power play, 15.30 DIO; 17.30 Porocila, osmrtnice; 18.00 Modri abonma 19.30 Večer večnozelenih T. Pirca; 19.00 Dnevnik; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Opereta; 9.00 Kulturna porocila; 9.30 V knji-

garnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Sport; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Lestvica LP; 15.15 London Calling; 16.00 Ferry sport; 18.00 Smešne zgodbe; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in Sport.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojano; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Hrošč leti v somraku; 10.25 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabozna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Obzorje; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Tragedija človeka - V ledeni pokrajini (prir. in r. A. Jurc); 14.30 Iz krajevnih stvarnosti (1. del); 15.30 Sport in glasba; 17.00 Iz krajevnih stvarnosti (2. del), nato Revival; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koroška

6.00-7.00 Dobro jutro, Koroška! - Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (J. Tratar); 18.00-18.30 6X6 Domače uspešnice

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Skrata, ki vam ni pustil naprej, boste odkrili v površnem nacrtnu. Ali se nacrtnu popolnoma odrecite ali pa ga pretresate tako dolgo, dokler se ne bo ujel z vašimi zmognostmi.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Nasičeni z nejasnimi predstavami o tem, kaj pravzaprav sploh hočete in kaj ne, boste malone obupali. Čimprej utisajte svoj um in se posvetujte z notranjim modrijanom.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Zbali se boste, da bo sreča minila, se preden se je boste naužili in poskubeli za njeno ustalitev. A bolj se boste pehali, prej vam bo pobegnili. Spustite jo, pa bo ostala.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Obudili boste svojo ustvarjalno žilico ter začeli v projekt vpletati nove zamisli. Če bodo zrasle na zelniku vaših sanjskih idealov, se bo zgodba ponovila. Tokrat zadnjic.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Z godrnjanjem čez neugodno usodo boste pokurili še zadnje ostanke pojenjajoče energije. In tedaj se bo zgodil čudež: vstali boste kot prerogjeni in ne bo ga cilja, ki ga ne bi zmogli.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Razmisljati boste o ozadju minevalega dogodka ter skušali za vsako ceno najti razumen odgovor. Nasli ga boste sele ko boste presegli svoje predsodke o tem, kaj je prav in kaj ne.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Sredi popolnosti boste začutili osamljenost in praznino. Da vam nekaj manjka, veste že lep čas, se zmeraj pa si nocoje priznati, da imate nečesa preveč. Raziskujte torej!



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Zdelo se vam bo, da vam pomagajo nevidni pomočniki, saj boste pravi trenutek opozorjeni na stranpot in pravočasno prebujeni iz uspavanosti, ki vas vleče v jarek.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Ne domisljajte si, da bo vaša nova pot hitrejša in krajša, če boste nestrpnost brskali po sebi. Res boste tudi tako odkrili veliko novega, vendar boste pri odkritju tudi ostali.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Ker menite, da si v prednovoletnem času lahko brez posledic privoščite približek, boste priglasi zeleno luč svojim avanturističnim vzgibom in se noro zaljubili.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Obudili boste svoje otročje želje ter začeli nesmiselno zapravljati. Obrzdate se, kajti že kmalu bo napočil čas za nujno naložbo. Sposojen denar pa je težak in drag.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Skusali boste razvedriti nekoga, brez kogar si ne morete predstavljati svoje prihodnosti. Saj vendar ni ožoten; to se vam zdi zgolj zato, ker sumite o njegovi zvestobi.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek: Filip

20.30 TV DNEVNIK

20.50 Sportna tribuna

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik

6.45 Jutranja oddaja poletni Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.35, 9.00, 9.30) dnevnik

9.45 Film: Nel fantastico mondo di Oz (fant., VB '84, i. F. Balk)

11.30 Dnevnik iz Neaplja

12.25 Vreme in kratke vesti

12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Senca preteklosti (i. Jane Seymour, J. Lando)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Variete: 40 minut z Raffaello

15.00 Sedem dni v parlamentu

15.30 Mladinski variete Solletico, vmes risanke in nan. (vodita E. Ferracini, Mauro Serio)

15.40 Nan.: Zorro

16.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Italia sera - Italija zvečer

18.50 Variete: Luna Park (vodi Anna Falchi)

19.35 Vreme, dnevnik in sport

20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)

20.50 Film: In fuga a quattro zampe - Homeward Bound (pust., ZDA '92, i. Robert Hays)

22.20 Film: Sabrina (kom., ZDA '54, r. Billy Wilder, i. Audrey Hepburn, William Holden)

23.15 Dnevnik

0.00 Vreme, dnevnik in vreme, zapišnik, horoskop, nočni pogovori in vreme

0.55 Aktualno: Cammin leggendo (V. Gassman)

1.25 Aktualni pogovori: Sotto voce - Potihoma

1.40 Nad.: Ostržkov dogodivski (1972)

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše

8.40 Nan.: Dinozavri, 9.05 Blossom

9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara

10.45 Perché? - Zakaj?

11.00 Rubrika o zdravstvu Tg2

33, 11.05 dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba

14.00 Nan.: Schwarzwaldska klinika

14.45 Variete: Ci vediamo in TV - Ieri, oggi e domani

17.15 Dnevnik

16.40 Aktualna odd.: Cronaca in diretta-Kronika v živo

18.05 Vreme, sport in dnevnik

18.40 Sereno variabile

18.55 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu (i. J. Heinrich)

19.50 Risanke: Go-Cart

20.30 Vreme, sport in dnevnik

20.50 TV film: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)

22.00 TV film: Inspektor Derrick

23.00 Aktualno: A come arte

23.30 Dnevnik, vreme, 0.00 Danes v parlamentu, sport

0.30 Aktualno: Tele Camere

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik

8.30 Nan.: Vita da strega

8.50 Film: Il club dei mostri

10.25 Videosapere: Vstop prost, Domača telovadnica, Potovanje po Italiji, itd.

10.55 Božično smučanje

12.00 Dnevnik

12.15 Aktualno: Telsogni

13.00 Kljub vsemu, moja Italija

14.00 Deželne vesti, dnevnik, 14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Bellitalia

15.10 Nan.: Blue Jeans

15.30 Sportno popoldne: nogomet B in C lige, diletantski nogomet

17.00 Dok.: Geo & Geo

18.25 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, deželne vesti

20.00 Aktualno: Od 20.00 do 20.00, 20.15 Blob

20.30 Aktualna odd. o ženski problematiki: Milleuna-donna (vodi P. Villorosi)

22.30 Dnevnik, deželne vesti

22.55 Ponedeljkov proces

23.45 Aktualno: Resnične zgodbe

0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nan.: Kojak

6.30 Film: Ladri di futuro (kom., It. '91)

9.00 Nad.: Cassandra, 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Ali del destino, 11.30 dnevnik

12.30 Kviz: La ruota della fortuna - Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.00 Rubrika o zdravju

14.15 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: Il re ed io (kom., ZDA '56, i. Y. Brynner)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava

18.55 Dnevnik in vreme

19.25 Variete: Game Boat, vmes risanke I Puffi

20.40 Glasbena oddaja: Piccoli Mozart (vodi Mike Bongiorno)

22.40 Film: Puistolovscine kapetana Hornblow (VB '51, i. G. Peck), 1.00 Night Line, 1.25 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.45 Nan.: družina Addams

9.45 Film: Dodici lo chiamano papà (kom., ZDA '50, i. Clifton Webb, M. Loy)

11.15 Zanimivosti-o TV filmu Fantaghirò 5

11.30 Aktualno: Forum - So-disce (vodi Rita Dalla Chiesa)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful

13.55 Film: Oksana, la piccola campionessa (dram., ZDA '94, i. M. Kuna)

16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke

17.30 Nan.: SuperVicky

18.00 Nan.: Norma in Felice (i. Gino Bramieri)

18.45 Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Iacchetti)

20.50 TV film: Fantaghirò 5 (fant., It. '96, r. Lamberto Bava, i. Alessandra Martines, Remo Gironi)

22.45 Dnevnik

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik

1.45 Striscia la notizia

2.00 Pregled tiska

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke

9.15 Nan.: Highlander

10.15 Aktualno: Planet (vodi Tamara Donà)

10.20 Nan.: Hercules

12.25 Odpri studio, 12.45 Fatti e misfatti, Sport studio

13.00 Variete za najmlajše Ciao Ciao Moda, risanke

14.25 Varieteja: Cia Ciao News, 14.30 Colpo di fulmine

15.00 Nan.: Mr. Cooper, 15.30 Wishbone - Afriska modrost

16.00 Variete: Planet

16.30 Nan.: Parenti e tanti guai, 17.30 Flash

18.30 Odpri studio, vreme, 18.55 Sport studio

19.00 Nan.: Star Trek, 20.00 Happy Days (i. Herny Winkler)

20.30 Film: I gemelli - Dvojčka (kom., ZDA '89, i. A. Schwarzenegger, Danny De Vito, B. Bartlett)

22.30 Variete: Ponedeljkov «Mai dire gol»

23.45 Sport: Goals, veliki angleski nogomet

0.15 Aktualne teme: Fatti e misfatti

0.30 TV film: MacGyver - Zaklad iz Atlantide ('94)

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.355 Dogodki in odmevi

14.45 Chi bazila mori

17.00 Nogomet lige C2: Ternana - Triestina

20.30 Sportna oddaja

21.30 Kosarka lige A1: Genertel - Kinder BO

23.30 Pripovedi iz Westa

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.20, 20.20 Sport

11.00 Nan.: Ironside, 12.20 Quincy

14.00 Film: Amami o lasciami (dram., ZDA '55, r. C. Vidor, i. Doris Day)

16.00 Variete: Tappeto Volante

17.50 Variete: Zap Zap

19.50 Aktualno: Check Point

20.30 Sportna oddaja

22.45 Film: Belva di guerra (ZDA '88, i. K. Bedi)

Slovenija 1

9.30 Videostrani

9.55 Otroški program: Trdoglavček (lutkovna igrlica)

10.35 UNICEF - 50 let

11.25 Film: Igra s casom (Avstralija)

13.00 Poročila

13.05 Novice iz sveta razvedrila (ponovitev)

13.30 Videostrani

14.00 Tedenski izbor: Utrip

14.15 Zrcalo tedna, 14.30 Za TV kamero

14.40 Forum, 15.00 Nedeljska reportaza

15.30 Očetje in sinovi

16.20 Dober dan, Koroska

16.50 Videostrani

17.00 TV Dnevnik 1

17.10 Otroški program: Radovedni Tacek: Dom režija Franc Arko, scenarij Berta Golob, odd. je pripravila Irena Struna Arko, 17.20 Angleska dokumentarna serija: Ocividec (12. del)

18.00 Po Sloveniji

18.30 Reportaza: Bozic

18.35 Risanke

18.40 Otrokom za praznike (8. oddaja)

18.50 TV igrlica: Lingo

19.20 Zrebanje 3 X 3

19.30 TV dnevnik 2, vreme

19.50 Sport

20.00 Menarodna obzorja

20.55 Roka Rocka

21.40 Včeraj, danes, jutri

21.50 TV Dnevnik 3, vreme

22.10 Sport

22.20 Sova: Umor, je napisala (i. Angela Lansbury, 19. del ameriske nanizanke)

23.05 Noro zaljubljena (ponovitev 20. dela ameriske nanizanke)

23.30 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews

15.50 Nanizanka: Leteci zdravniki

16.40 Istra in ...

17.10 Globus

17.40 TVD Mladi

18.00 Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.30 Aktualno: Vsedanes

20.00 NBA Action

20.30 Nad.: Prepricavanje (i. Ann Firbank, Valerie Gearon, 5. del)

21.30 Kulturna oddaja: Čudni dnevi

22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, 22.15 Euronews

22.30 Oddaja o zamejskem sportu in sportnikih: Sportel

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.50 Biovreme; 8.05 Radio plus; 8.40 Minute za smeh; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski svet; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zaplešite z nami; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slovenski pevci šansonov; 23.05 Literarni nohturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Ekološke teme; 13.40 Obvestila; 14.00 Drobčinice; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.30 DJO, vmes šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.40 Tema popoldneva; 17.35 V računalniku; 18.00 Studentski rock; 19.30 Ameriška country lestvica; 20.00 Popularni 40; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.20 V soju žarometov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Kulturna panorama; 11.05

Čas in glasba; 13.05 Igra za oroke; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Ekonomska politika; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasbena ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.25 Komorni studio; 23.55 Lirični utrinek

Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturne napovedi; 9.40 Hit dneva; 9.45 Odgovori na rešeto; 10.40 Power play; 11.00 V podaljškju; 13.00 Daj, povej; 15.00 Ob robu igršča; 15.15 Hit dneva; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.30 Z.N. Benčič na Modrem V.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem

tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.55 Locandina; 16.00 E., state freschi; 18.45 Istrske legende; 19.20 Sigla single; 19.45 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Iz četrtkovih srečanj: Tigrova duša; 8.45 Soft music; 9.15 Odpri knjižga: Mesto v zalivu (r. M. Kravos, 19.); 9.40 Ženski ustvarjalnosti na rob; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Božične pesmi; 13.20 Orkestr; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Ljubljanski godalni kvartet; 18.00 Znanstveno raziskovanje: Kultura interkulturalnosti; 18.20 Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratki stik: Hitra pomoč najbolj učinkuje! (Pater dr. Marijan Šef zbira za družine v Sartajevu.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude.
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / 1. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



Vsaka pot je lahko varna.

GRAFICENTER TS

ČE IZBERETE PRAVO ...



RAPIDEX R2

Hitra, tiha in elegantna guma, namenjena vozilom visokih sposobnosti.

EXACT

Najbolj razširjena guma iz družine savine pnevmatike, elastična in močna, varna in odločna tudi na mokrem cestišču

EXACT M+S

Zimska pnevmatika, varna in zanesljiva, posebno primerna za ceste v izjemnih vremenskih pogojih

Sava



Po poteh sveta.

Našo pnevmatiko
in profesionalni
servis dobite pri:

TRST

STAZIONE ESSO
di Lonza e Cogliervina
S.S. 202 OPCINE
TEL. 040/211366

GORICA

KOMJANC LUIGI
Ul. Rossini 22
TEL. 0481/531821



EUROSAVA

EKSKLUZIVNI DISTRIBUTER ZA ITALIJO
UL. Cicerone 8 - Trst - 040/361177